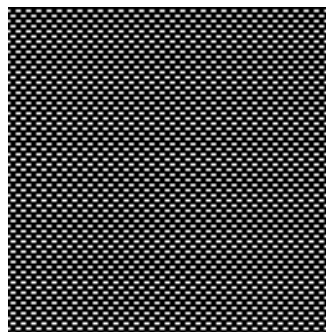


Première partie : Le savoir-faire du suivi et de l'évaluation

GLOSSAIRE



Abandon : Quelqu'un qui abandonne une tentative, une activité ou une voie choisie, comme la scolarité ou la participation à une étude.

Accès : la mesure dans laquelle les services sont disponibles à un coût et un effort qui sont acceptables pour ceux qui en ont besoin

Acteurs/intervenants : Les personnes en dehors des personnels immédiats du programme qui ont un intérêt et un rôle dans les fonctions et les activités du programme.

Adolescence : La transition entre l'enfance et l'âge adulte, habituellement définie comme les âges entre 10 à 19 ans

Agréger : Collecter ou rassembler en un tout.

Aléatoire : La même probabilité d'avènement pour tous les membres de l'ensemble. De façon aléatoire.

Analyse : Identification et explications pour les schémas d'informations collectées pour fournir des réponses aux questions de recherche étant étudiées.

Analyse de l'impact : Identification de schémas dans les données qui montrent des changements dans les résultats escomptés qui peuvent être attribués à une intervention.

¹ La bibliographie cite les résultats publiés.

² Pour calculer ces indicateurs, la population cible a besoin d'être définie par l'incorporation de domaine exact de captage aussi

bien que de types spécifiques de jeunes à risque.

³ La contraception et les préservatifs sont utilisés pour prévenir les grossesses non désirées, les infections sexuellement

transmissibles et le VIH/sida

⁴ Beaucoup de ces indicateurs sont des caractéristiques des relations des partenaires, mais une intervention pourrait viser à

améliorer les relations des partenaires parmi la population cible.

Antécédent : Un facteur qui précède et influence (à la fois positivement et négativement) la prise de décision et le comportement de quelqu'un.

Attribution aléatoire : Le processus d'attribuer au hasard à un groupe de contrôle ou d'intervention, des personnes, des structures ou des communautés (par exemple, en tirant au sort avec un jeton ou en tirant des nombres.)

Association statistique : La relation statistique entre deux indicateurs ou deux variables.

Biais de courtoisie : Une déformation qui apparaît dans les données lorsque les personnes sondées fournissent des commentaires qui sont influencés par l'évaluateur (soit parce qu'ils connaissent l'évaluateur ou parce qu'ils disent ce qu'ils croient que l'évaluateur veut entendre.)

Biais de sélection : Une distorsion de données qui naît des différences inhérentes entre les groupes expérimentaux et de comparaison qui pourraient justifier leurs différences ou résultats de posttest.

But : Une description de l'impact général attendu du programme.

Cadre d'échantillonnage : Une liste de tous les éléments d'échantillon pertinents utilisée pour sélectionner un échantillon. Le cadre d'échantillonnage doit inclure tous les éléments de la population cible.

Calculer : Déterminer à travers un processus mathématique

Carte de recensement : Une méthode de collecte de données utilisée qui permet de collecter, dans une d'une zone géographique donnée, des informations comme des données sur les ménages, sur le nombre de jeunes, le sexe des membres de la famille, les niveaux d'éducation et d'alphabétisation, l'emploi et le niveau des ressources.

Carte du corps humain : Une méthode de collecte de données qui consiste à demander aux participants de dessiner le corps humain masculin et féminin, en se focalisant sur les détails de l'appareil reproducteur et son fonctionnement.

Carte sociale : Une méthode de collecte de données qui révèle les frontières sociales et physiques, l'infrastructure sociale, les schémas d'habitation ou d'autres traits qui sont relatifs aux interactions sociales

Cartographie : Une activité structurée où des individus ou des groupes exécutent des représentations graphiques soit d'une partie ou de l'ensemble de leur environnement résidentiel, professionnel ou social.

Champ de S&E : L'étendue de l'activité entreprise dans le cadre d'un effort de S&E.

Cible : Le niveau d'un objectif qu'on envisage d'atteindre au bout d'une période de temps déclarée.

Classement : Pour organiser les informations par préférence ou par importance relative.

Classer : Compter, enregistrer ou lister systématiquement

Client : Un individu qui reçoit ou qui participe à un programme.

Client mystérieux : Une personne formée pour visiter les structures du programme déguisée en client. Après la visite, le "client" fera part de son expérience à un évaluateur.

Coalition : Une alliance de partis ou de personnes pour une action commune.

Communauté : Une population interagissante de divers types d'individus avec une histoire commune ou des intérêts sociaux, économiques ou politiques communs, vivant ensemble dans une localité commune au sein d'une plus grande société.

Communiqué de presse : Une communication concise aux médias, comme par exemple les résultats de l'évaluation ou d'autres informations.

Comportement de recherche de santé : Actions entreprises par les individus pour protéger leur santé.

Confidentialité : Accord entre un client et un prestataire qui assure que toutes les conversations seront gardées privées à moins que le client ne donne une permission explicite.

Conseil : Le processus de donner de façon professionnelle une orientation ou des conseils à un individu ou un groupe d'individus.

Contexte social : L'historique, l'environnement ou la situation liée aux relations entre les individus, les groupes et les institutions.

Couverture : La mesure dans laquelle ceux qui ont besoin de quelque chose le reçoivent réellement.

Désagréger : Séparer en parties.

Diagramme : Une représentation visuelle ou un dessin qui esquisse un processus.

Diagramme en camembert : Un diagramme circulaire utilisé pour montrer les différentes parties d'un ensemble et la relation entre les unes et les autres.

Données : Des faits et des informations collectés dans un but spécial.

Données catégorielles : Des données qui ne sont pas exprimées en chiffres mais qui se définissent à travers une catégorie (par exemple, mâle et femelle).

Données inconsistantes : Les réponses à une question qui ne sont pas consistantes avec les réponses d'autres questions similaires.

Données manquantes : Ce qui arrive lorsqu'une personne sondée refuse de répondre à une question, un enquêteur omet de demander ou d'enregistrer la réponse d'une personne sondée ou un agent de saisie omet de saisir une réponse.

Données primaires : Des informations de première main collectées à travers les enquêtes, une recherche qualitative communautaire, etc.

Données secondaires : Des données disponibles, collectées par le biais d'enquêtes récentes, des rapports qualitatifs de recherche communautaire ou administrative.

Echantillon : Une partie d'un ensemble sélectionné pour représenter cet ensemble (par exemple, un échantillon de population).

Echantillon aléatoire : Sélection des membres d'une population (ou d'autres éléments) de manière que chacun (ou chaque chose) ait une chance égale d'être inclus.

Echantillon biaisé : Un échantillon qui n'est pas représentatif de la population à partir de laquelle il est pris.

Echantillon de convenance : Une méthode pour développer un échantillon sur la base de l'opportunité, par exemple, grouper les jeunes qui sont présents à une activité de l'école, les prestataires de service assistant à la conférence ou les parents assistant à un événement de l'école.

Echantillon relié : Une méthode où tous éléments de l'échantillon (par exemple, les élèves, les parents, les enseignants, et les responsables communautaires) sont inclus dans le même échantillon.

Echantillonnage : Le processus et les techniques visant à étudier une partie de quelque chose afin d'obtenir des informations sur l'ensemble (comme la population).

Echantillonnage à plusieurs degrés : Un type de méthode d'échantillonnage avec plusieurs niveaux d'échantillonnage et un sous - échantillonnage, habituellement utilisé dans les enquêtes de populations à grande échelle.

Echantillon d'enquête : Une enquête dans un échantillon de population spécifique.

Echantillonnage en boule de neige : Une méthode pour prendre en échantillon un groupe cible en demandant à un petit groupe de gens avec des caractéristiques spéciales d'identifier d'autres gens comme eux. Ce processus continue jusqu'à ce qu'une taille d'échantillon soit atteinte ou jusqu'à ce que la collecte de données ne produise aucune information nouvelle.

Echantillonnage en grappes : Une méthode pour rapprocher un échantillon aléatoire en rassemblant les individus dans des groupes naturels d'observation (par exemple, les salles de classes, les écoles, les centres de santé, les groupes de jeunes), puis, en prenant un échantillon aléatoire des groupes les plus grands (grappes) et ensuite observant tous ou un échantillon des individus au sein des échantillons en grappes.

Echantillonnage simple aléatoire : Un type de méthode d'échantillonnage où les éléments sont choisis au hasard afin que chaque élément ait une chance égale de sélection.

Echantillonnage stratifié : Un type de méthode d'échantillonnage où la population à prendre en échantillon est divisée en groupes homogènes, basé sur des caractéristiques que vous considérez importantes pour les indicateurs à mesurer. Un simple échantillon aléatoire ou systématique est ensuite choisi à partir de chaque groupe.

Echantillonnage systématique : Un type de méthode d'échantillonnage où le premier élément est choisi au hasard. Des éléments subséquents sont choisis en utilisant un intervalle fixé (par exemple, chaque dixième élément) jusqu'à ce que vous atteigniez la taille désirée de l'échantillon.

Education à la vie familiale (EVF) : Une intervention qui enseigne aux élèves et aux jeunes non scolarisés la vie d'adulte, les rôles et les attentes (maritaux et parentaux), le mariage et la naissance, les relations, l'anatomie, la physiologie et, dans certains cas, la grossesse et la prévention des IST/VIH.

Education des pairs/ des camarades : Des programmes qui établissent des jeunes gens pour former leurs pairs ou faire la promotion de services parmi eux.

Education sanitaire/à la santé : Processus permettant de fournir des informations développant les compétences de manière à promouvoir la santé individuelle et communautaire.

Education sexuelle : La fourniture d'informations sur la santé sexuelle et la santé de la reproduction, et le renforcement des compétences de prise de décisions relatives à la santé sexuelle et à la santé de la reproduction.

Efficacité : la capacité d'une intervention à atteindre l'effet escompté chez les individus exposés à l'intervention.

Élément (dans le cadre de l'échantillonnage) : L'unité à partir de laquelle ou sur laquelle les données doivent être collectées. Un élément d'échantillonnage pourrait être une jeune personne, un parent ou un site de programme, tel que l'école ou le centre de santé.

Élément clé : Un facteur ou une composante du programme qui est considérée comme importante dans la réussite du programme.

Enquête de base : Une manière structurée de collecter des informations factuelles à partir de multiples personnes sondées sur l'état de la population avant qu'une intervention ne commence.

Enquête démographique : Un instrument qui examine et mesure une population à travers une variété de caractéristiques, telles que l'âge, le sexe, les taux de naissances ou de décès et le statut marital.

Enquête de suivi : Une enquête initiée après le démarrage des activités de l'intervention afin de mesurer les changements au cours d'une période de temps désignée.

Equivalence : Le processus de sélection de sujets (dans les groupes de traitement et de contrôle) qui partagent des caractéristiques communes, telles que l'âge, le sexe, le niveau d'éducation ou la localisation.

Enquête : Un outil qui collecte les informations factuelles à partir de plusieurs sondés.

Enquête (méthodes d') : Les techniques et les procédures utilisées pour obtenir les informations, souvent sur une population humaine.

Enquête de population : Enquêtes hautement structurées, conduites avec une certaine forme d'échantillonnage probabiliste dans la population cible du programme.

Estimation : Un processus systématique pour réunir des informations, analyser et ensuite faire un jugement. Dans ce guide, l'estimation est utilisée pour signifier un processus qui a lieu avant que le programme ne commence.

Ethique : Les principes légaux, moraux et philosophiques de conduite qui commandent un individu ou un groupe.

Etude de cas : Une analyse détaillée et une description d'un événement, d'un programme, d'une situation, d'une condition ou d'une organisation dans le contexte de son environnement.

Etude par panel : Une étude qui suit un groupe de personnes ou de communautés et collecte des données avec elles en plusieurs moments dans le temps.

Etude longitudinale : Une étude qui suit le même groupe de participants sur une longue période de temps.

Evaluateur : Une personne qui détermine l'importance, la validité ou la condition de quelque chose.

Evaluation : Un processus qui mesure si les résultats d'un programme sont atteints et détermine quel impact le programme a eu sur la population cible.

Evaluation rétrospective : Une étude dans laquelle les histoires précédentes des gens sont examinées pour l'exposition à un agent causatif potentiel.

Evaluation du processus : Des Evaluations qui sont conduites alors que le programme est en cours pour mesurer comment les activités du programme sont effectuées.

Evaluation de l'impact : Un type d'évaluation qui détermine comment un changement observé dans les résultats est dû aux efforts d'un programme.

Evaluation participative : Un processus d'évaluation systématique qui encourage la participation des acteurs dans la prise de décision initiale, la planification, la mise en œuvre, le résumé, l'analyse et l'utilisation des résultats.

Événements externes : Des événements ou des conditions externes à l'intervention du programme qui peuvent influencer les participants au projet et leurs résultats

Expérimentation aléatoire : Un type de conception d'étude dans lequel les sujets sont attribués par chance (c'est-à-dire au hasard) aux groupes de traitement ou de contrôle avant la mise en œuvre du programme.

Fertilité : Le taux de naissance d'une population ou la capacité des individus à se reproduire.

Fréquence : Une mesure variable unique utilisée pour résumer un nombre d'observations, par exemple, les niveaux d'éducation atteints par les jeunes déscolarisés.

Fiabilité : La mesure dans laquelle l'estimation d'une enquête diffère de la « vraie » valeur d'un indicateur dû à une erreur de hasard.

Fiche de pointage : Une liste qui énumère les traits essentiels du cadre ou du processus que les utilisateurs peuvent vérifier au cours d'une observation ; une liste de contrôle.

Formation professionnelle : La formation pour développer les compétences nécessaires pour poursuivre une occupation particulière ou un type de travail.

Genre : Des définitions sociales et culturelles des rôles, des identités et des traits caractéristiques masculins et féminins.

Gestion du système d'information (GSI) : Un cadre établi pour systématiquement compiler et garder les informations du programme.

Graphique : Une présentation de données faisant ressortir les caractéristiques sur un axe vertical et horizontal.

Groupe de discussion dirigée : Une méthode de collecte de données qui identifie les questions, les termes et les interprétations d'un groupe d'individus avec des caractéristiques similaires.

Groupe équivalent : Des groupes de comparaison ou de contrôle qui sont identiques au de groupe d'intervention excepté pour l'exposition à un programme ou une intervention, à travers une attribution aléatoire.

Groupe expérimental : Un groupe d'individus assignés pour recevoir un traitement ou une intervention donnée.

Groupe d'intervention/de traitement : Des personnes, des structures ou des communautés qui sont exposées à un programme ou à une intervention.

Groupes non-équivalents : Les groupes de traitement et de contrôle qui sont similaires mais pas nécessairement identiques, en considérant tous les facteurs autres que l'exposition à un programme ou à une intervention.

Groupe témoin : Un groupe de personnes, de structures et de communautés qui n'a pas été exposé à une intervention. Le groupe, similaire à ceux qui ont reçu l'intervention, donne une comparaison et révèle ce qui serait arrivé si un programme n'avait pas été exécuté.

Listes libres : Une technique utilisée pour découvrir les manières dont les gens comprennent et interprètent un sujet particulier en analysant les termes locaux et leur importance relative et leurs relations les un avec les autres.

Impact : Un effet ou un changement directement causé par quelque chose d'externe, comme un changement chez un individu causé par sa participation à un programme.

Incidence : Le taux d'avènement de quelque chose dans une population.

Indicateur : Une déclaration mesurable des objectifs et des activités d'un programme. Il peut être exprimé de façon numérique ou non numérique, et exprime des facteurs quantitatifs ou qualitatifs.

Informateur : Quelqu'un qui est interviewé par un évaluateur.

Informateur clé : Une personne sondée qui a une connaissance, un statut ou un accès spécial aux informations qui sont importantes pour le programme, et qui veut partager ses connaissances et ses compétences.

Information de base : Les faits et les chiffres collectés avant qu'une intervention ne commence.

Institution : Une organisation ou une structure créée.

Instrument : Un outil (par exemple, les fiches, les questionnaires ou les listes de contrôle) utilisé pour collecter des informations ou des données.

Intervention : Une activité qui vise à maintenir ou à changer la condition de ceux qu'elle touche.

Intervenants : Les personnes en dehors du personnel immédiat du programme qui ont un intérêt et un rôle dans les fonctions et les activités du programme.

Interview : Une entrevue.

Inventaire : Une méthode de collecte de données qui évalue les services fournis concernant la qualité et la quantité des structures sanitaires, des équipements, et des fournitures.

Interview de sortie : Une interview qui vise à explorer les opinions des clients après leur participation à une activité du programme ou après avoir reçu un service du programme.

Jeu de rôle : Une représentation dramatique d'une situation de vie réelle.

Jeune : Une jeune personne en transition entre l'enfance et l'âge adulte, couramment définie comme étant les âges entre 10 et 24 ans.

Liste de contrôle : Une liste qui énumère les grands traits d'un cadre ou d'un processus que les utilisateurs peuvent vérifier pendant les observations.

Mariage précoce : Le mariage à un âge où une personne n'est pas physiquement ou psychologiquement préparée pour jouer des rôles et des responsabilités d'adulte.

Marketing social : Un processus de promotion ou de vente d'idées, de produits ou de valeurs qui contribuent aux améliorations de la santé ou du bien-être d'un groupe ou d'une population.

Mass média : Une forme de communication qui atteint un grand nombre de gens dans la population, comme la télévision, les films, la publicité, la radio, les journaux.

Mesure : Pour mesurer l'étendue ou la quantité de quelque chose en le comparant avec une unité fixée ou un objet de dimension connue.

Mesure de la taille (MT) : Un compte ou une estimation du nombre d'éléments d'échantillon liés à chaque groupe.

Méthode : La manière, la technique ou le processus de faire quelque chose.

Méthodes d'échantillonnage probabiliste: Des types de méthodes d'échantillonnage qui sont basées sur une théorie de probabilité, un concept mathématique qui fait référence à la capacité de prédire la probabilité statistique qu'un événement se passera au hasard. Ces méthodes d'échantillonnage incluent au hasard un groupe systématique, stratifié et à plusieurs degrés

Méthode d'échantillonnage non-probabiliste : Le processus de choix des échantillons par échantillonnage de convenance, par échantillonnage de quota et par échantillonnage de boule de neige plutôt que par pur hasard.

Méthodologie : Une procédure particulière ou un ensemble de procédures.

Méthodologie qualitative : Un ensemble de procédures utilisées pour collecter des données qualitatives, telles que des discussions de groupe ciblées, l'établissement de croquis du corps ou le listing libre.

Mise en œuvre: Le processus d'exécution des activités d'un programme.

Mobilisation communautaire : Le processus pour organiser et habiliter les membres de la communauté pour identifier les problèmes et les ressources, faciliter la discussion, planifier et entreprendre une action pour changer les circonstances.

Modèle logique : Une séquence de planification organisée de définition de buts, identifiant les facteurs antécédents et sélectionnant les activités du programme pour influencer les antécédents.

Morbidité : L'incidence relative de décès en un temps ou en un lieu donné.

Moyenne : La somme totale divisée par le nombre total de cas. Egaleme nt appelé la *moyenne mathématique*.

Niveau de confiance : Le degré de certitude qu'un changement observé est dû à l'intervention plutôt qu'à la chance du hasard.

Niveau d'importance significative : La probabilité avec laquelle vous voulez être certain que le changement n'est pas arrivé par hasard.

Niveau macro : Un niveau d'analyse qui fait référence aux relations entre de grands secteurs ou de choses qui se passent sur une grande échelle.

Non-réponse : Des circonstances dans lesquelles un sujet d'échantillonnage n'a pas été interrogé à cause d'un refus ou l'incapacité de contacter cette personne.

Norme culturelle : Une manière de croire ou de se comporter qui est typique pour un groupe, basé sur des systèmes de connaissance, de croyances et de relations dans ce groupe.

Notes de terrain : Les notes formelles et informelles des observations, des pensées, et des conversations d'un enquêteur au cours de collecte de données.

Nutrition : L'acte ou le processus d'être nourri par la consommation d'aliment.

Objectif : Une déclaration mesurable des résultats du programme.

Objectif au niveau du programme : Une déclaration mesurable de la structure, la gestion ou les opérations d'un programme, la description des étapes qui ont besoin d'être entreprises pour atteindre l'impact escompté.

Objectif au niveau de la population : Une déclaration mesurable – au niveau de la population cible - de l'impact qu'un programme espère avoir.

Organigramme : Une conception graphique qui montre les différentes parties séparées d'un plus grand ensemble et les manières dont elles sont liées les unes aux autres.

Outil : Un instrument utilisé pour collecter des informations, tel qu'une forme ou une enquête.

Outils/méthodes de collecte de données : Les outils que vous utilisez pour collecter des informations, le processus par lequel vous collectez des données ou des informations.

Pair(e) : Une personne qui est de standing égal avec une autre, souvent du même âge, de même situation économique et de même niveau d'éducation.

Partenaire : Une personne qui a une liaison romantique et/ou sexuelle avec une autre.

Participant : Un individu qui prend part à un service, un programme ou une activité.

Personnel : Les personnes qui travaillent pour le programme.

Plan de travail : Une esquisse détaillée des activités qui auront lieu afin d'atteindre des résultats et des objectifs spécifiques

Plaidoyer : L'acte ou le processus pour soutenir une cause ou une proposition

Politique : Un plan qui cite les buts généraux et des procédures acceptables d'un gouvernement ou d'une organisation.

Population cible : Le groupe spécifique d'individus qu'un programme essaye d'affecter, d'influencer ou de servir.

Pornographie : La subordination sexuelle explicite d'une personne, graphiquement représentée en images ou avec des mots.

Postest : Un test après une intervention qui mesure la connaissance et les compétences des participants, qui peuvent être comparées à ce qu'ils savaient avant l'information.

Pourcentage : Le nombre de gens avec une caractéristique particulière dans un groupe, divisé par le nombre total dans le groupe et multiplié par 100.

Puissance : La probabilité avec laquelle vous voulez être certain de détecter l'importance du changement s'il y a réellement eu un changement.

Précision : La mesure dans laquelle une estimation d'enquête diffère de la valeur « réelle » d'un indicateur, à cause d'une erreur de hasard.

Prétest : Un test avant l'intervention qui mesure les connaissances ou les compétences des participants, qui peuvent être comparées avec ce qu'ils savent après l'intervention..

Prestataire : Un individu qui fournit un service, comme un docteur, un paramédical, une infirmière ou un conseiller.

Prestation de service : Les différentes composantes ou opérations offertes aux clients, telles que la formation, les services cliniques, le conseil, l'éducation ou les commodités

Probabilité : La probabilité qu'un événement se passera.

Probabilité proportionnelle à la taille (PPT) : Dans l'échantillonnage, une méthode qui donne aux plus grands groupes une plus grande chance de sélection que les petits groupes pour compenser le fait que les éléments dans les grands groupes ont une plus faible chance d'être choisis à la seconde phase de sélection que les éléments dans les plus petits groupes.

Programme de couverture complète : Un programme ou une intervention qui est supposée atteindre la population cible entière de jeunes adultes (par exemple, les campagnes intensives de communication de masse et les programmes nationaux d'éducation à la vie familiale).

Projeter : Prévoir comment un indicateur changera au fil du temps.

Proportion : Une fréquence divisée par le nombre total de cas. Le numérateur est une portion du total, le dénominateur est le total du nombre total de cas.

Qualitatif : Données ou indicateurs non numériques qui sont exprimés en mots.

Qualité : Le degré d'excellence ou de norme d'une entité.

Quantitatif : Mesuré ou préoccupé par un montant ou une quantité, et exprimé en nombres ou quantités.

Questions ouvertes : Des questions qui permettent aux sondés de répondre de la manière qu'ils souhaitent, sans catégories de réponses déterminées.

Questionnaire : Un groupe de questions écrites ou imprimées utilisées pour obtenir des informations avec des individus ou des groupes.

Quota d'échantillonnage : Un type de méthode d'échantillonnage dans lequel les groupes sont définis avant la collecte de données et un échantillon est choisi pour chaque groupe, mais pas nécessairement de façon aléatoire.

Recensement démographique : Un compte ou une énumération complète de la population d'un pays ou d'une région géographique, habituellement entrepris tous les 10 ans.

Recherche : Une étude soignée et systématique ou une investigation dans un domaine particulier.

Registre des événements : Un dossier des calendriers, des places, des participants et autres informations liées à une activité spécifique.

Religiosité : Le degré auquel la foi religieuse d'un individu façonne ses croyances, ses valeurs, et son comportement.

Répondant/Sondé : Une personne qui donne l'information au cours d'un effort de collecte de données, par exemple, en complétant un questionnaire.

Réponses pré-codées : Des éléments inclus dans les outils de collecte de données pour lesquels toutes les réponses possibles sont listées.

Représentatif : La mesure dans laquelle les données collectées décrivent exactement la population cible d'un programme.

Réseau : Système dans lequel sont créés des liens formels et/ou informels entre des individus, des organisations et d'autres sources d'information ou encore d'un groupe ou d'un système d'individus liés entre eux.

Ressource : Une source d'information ou une expertise.

Résultat à court terme : Le résultat spécifique que le programme espère produire dans une petite période de temps, habituellement lié aux changements dans le risque et les facteurs protecteurs qui sont liés à la prise de décision sur le comportement.

Résultat à long terme : Un résultat qu'un programme espère atteindre après une plus longue période d'opération, habituellement lié aux observations au niveau de la population.

Résultat d'évaluation : Un type d'évaluation qui détermine si les résultats sélectionnés ont changé la population cible.

Résultat immédiat : Le résultat à mi - parcours qu'un programme espère produire, habituellement lié aux changements de comportement.

Résultat du programme : Le résultat spécifique qu'un programme espère atteindre.

Résultat en matière de santé reproductive : Les changements sexuels de santé observés au niveau de la population parmi les membres de la population cible comme un résultat d'un programme ou d'une intervention donnée, tels que le retardement de l'initiation sexuelle, la prévention des grossesses non désirées ou la promotion de l'allaitement.

Résumé exécutif : Un chapitre habituellement en début d'un rapport, qui présente un aperçu concis des résultats les plus importants et les plus utiles.

Rétroinformation : Des informations subjectives données au projet sur une action, un événement ou un processus.

Saisie des données : Le processus de saisir les données dans un ordinateur du programme avant l'analyse.

Santé : La condition générale de l'état d'un corps, d'un esprit sain, surtout le fait d'être libéré de maladie physique ou de douleur.

Santé de la reproduction : La santé et le bien-être des femmes et des hommes en relation plus spécifique avec la grossesse, la naissance et les maladies connexes.

Session d'écoute informelle : Un groupe de discussion moins structuré et plus spontané qui produit des informations sur les normes culturelles attendues.

Site : La localisation d'un programme (par exemple, l'école, la clinique ou la communauté).

Schéma de l'évaluation : Le plan entier d'une évaluation, montrant les méthodes, le calendrier et comment les différentes parties s'imbriquent.

Schéma de programme : Le processus pour développer un programme en réponse à un problème ou un besoin identifié dans la communauté.

Schéma expérimental : Un type de conception d'évaluation qui caractérise une attribution aléatoire aux groupes de contrôle et aux groupes expérimentaux.

Schéma quasi-expérimental : Une conception d'étude dans laquelle des groupes expérimentaux similaires sont attribués à travers des méthodes non aléatoires. Un groupe de contrôle qui est similaire au groupe expérimental est souvent choisi en faisant l'équivalence des caractéristiques.

Schéma des séries temporelles : Une méthode pour prendre les mesures des indicateurs à la fois avant et après le démarrage de l'intervention pour détecter l'impact du programme comme changements dans les tendances après l'introduction de l'intervention.

Sensibilité : La mesure dans laquelle une méthode donne des résultats qui sont libres de toutes fausses mesures négatives.

Significatif : La détermination que les différences observées dans les données, qu'elles soient petites ou grandes, n'étaient pas dues au hasard.

Socio-Démographique : Fait allusion aux caractéristiques de sexe, d'âge, d'éducation, de revenu ou de statut économique, de la place de résidence, du statut marital, de l'ethnie ou de l'emploi d'un individu, d'un groupe ou d'une population.

Sociodrame : Une représentation d'une situation qui se passe dans une culture ou une société pour éduquer ou changer les valeurs et les comportements ; similaire au jeu de rôle.

Statistiquement significatif : La détermination que les résultats expérimentaux ne sont pas probablement dus au hasard, mais ne sont pas attribuables aux fluctuations liées aux procédures de d'échantillonnage aléatoire.

Statistiques : Des faits numériques qui sont systématiquement collectés, organisés, et présentés de manière spéciale.

Statistiques descriptives : L'analyse des caractéristiques générales d'un ensemble de données à travers des mesures telles que les fréquences, les comptes, les moyennes et les pourcentages.

Statistiques déductives : L'analyse des données qui permet à l'évaluateur de tirer des conclusions sur la population à partir de laquelle des données d'échantillons ont été tirées, basées sur des probabilités. Les statistiques déductives évaluent la probabilité de l'avènement d'un événement.

Statistiques de service : Les informations de programme habituellement compilées sous la forme de comptes qui fournissent une description qualitative des activités de programme entreprises, comme le nombre d'événements ou le nombre de clients.

Stratégie : Un plan développé pour atteindre un but, un objectif, un résultat spécifique.

Stratégie de proximité : Une stratégie qui atteint les jeunes gens dans des endroits où ils se réunissent, contrairement au fait de leur demander de venir visiter un site pour obtenir des informations ou des services.

Stratification : Le processus pour diviser la population cible en sous - groupes et ensuite prendre un échantillon de chacun des sous - groupes.

Structure : Une place, comme l'hôpital ou une clinique qui est construite, installée ou établie pour servir une raison particulière.

Structure sanitaire : Une place où les services de santé sont fournis, tels qu'un hôpital, une clinique ou une pharmacie.

Suivi : Consiste à suivre de façon systématique et continue des activités pour s'assurer qu'elles se déroulent comme prévu.

Systèmes de développement et de fonctionnement : Les activités dont les programmes doivent soutenir la mise en œuvre, qui sont menées avant et au cours de du travail avec les participants au programme.

Système d'enregistrement vital : Une procédure de collecte de données pour compiler les informations sur les naissances et les décès.

Système social : L'ensemble des relations, des règles, et des réglementations dans une société qui gouverne le comportement.

Tableau : Une représentation graphique des faits et des nombres dans une manière ordonnée, habituellement en colonnes et en lignes, afin d'en faciliter la compréhension.

Tabulation croisée : Présentation en tableau de deux ou plus de deux variables (telles que les niveaux d'éducation atteints par les jeunes déscolarisés par sexe).

Taille de l'échantillon : Le nombre d'éléments de l'échantillon à partir desquels vous avez besoin de collecter des informations pour que les résultats de votre évaluation soient statistiquement significatifs.

Taille du changement : La différence entre les données de base et les données collectées au second tour de collecte de données.

Techniques d'observation : Méthodes d'évaluation systématique pour observer les gens, les événements et/ou leurs contextes.

Tendance des données : Changements des données dans le temps.

Théorie : Une déclaration de relations apparentes et des principes sous-jacents utilisés pour expliquer les comportements, les actes ou les événements.

Transcrire : Ecrire mot à mot une conversation enregistrée sur une cassette.

Transcription : Des enregistrements écrits mot à mot de ce qui a été dit, par exemple, entre un enquêteur et des sondés au cours d'une discussion de groupe dirigée ou au cours d'une interview.

Triage de piles : Une méthode de collecte de données utilisée pour grouper les éléments en différentes catégories.

Utilisation : L'utilisation pratique des matériels, des services ou des informations.

Validité : La capacité de conception d'une étude pour mesurer l'impact « réel » d'un programme ou d'une intervention.

Valeurs : Les croyances et les opinions d'un individu ou d'un groupe qui, ensemble avec les caractéristiques, les normes du groupe, déterminent souvent le comportement.

Variables : Les diverses caractéristiques d'une entité que l'on regarde ou que l'on mesure.

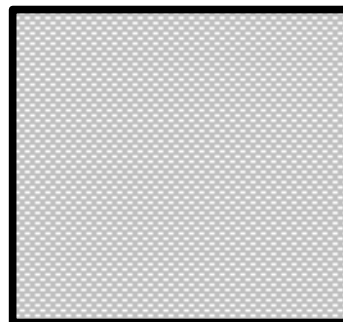
Valeurs hors échelle : Des éléments de données qui semblent impossibles ou invraisemblables qui peuvent être le résultat d'une erreur de saisie de données ou la personne sondée n'a pas compris la question.

Vie privée : La liberté de ne pas vouloir d'intrusion dans sa vie

Zone d'impact : Le territoire géographique d'un service, d'un programme ou d'une structure

Première partie : Le savoir - faire du suivi et de l'évaluation

Bibliographie



Amazigo, U., N. Silva, J. Kaufman and D.S. Obikeze. 1997. Sexual activity and contraceptive knowledge and use among in-school adolescents in Nigeria. *International Family Planning Perspectives* 23 (1): 28–33.

Amon, J., K. Kotellos and W. Githens Benazerga. December 1997. *Capacity Building*. Arlington, VA: Family Health International, The AIDS Control and Prevention (AIDSCAP) project.

BASICS. Spring 1998. “Child survival BASICS.” *Basic Support for Institutionalizing Child Survival, Project Number 5*. Arlington, VA: BASICS.

Bassett, M. and J. Sherman. 1994. “Female sexual behavior and the risk of HIV infection: An ethnographic study in Harare, Zimbabwe.” *Women and AIDS Program Research, Report Series No. 3*. Washington, DC: International Center for Research on Women (ICRW).

Bernard, H.R. 1994. *Research Methods in Anthropology, 2nd edition*. Walnut Creek, CA: Altamira Press/Sage Publications.

Bertrand, J.T. and D.L. Kinkaid. October 1996. *Evaluating Information-Education-Communication (IEC) Programs for Family Planning and Reproductive Health, Final Report of the IEC Working Group*. Chapel Hill, NC: The EVALUATION Project.

Bertrand, J.T., R.J. Magnani and J.C. Knowles. 1994. *Handbook of Indicators for Family Planning Program Evaluation*. Chapel Hill, NC: The EVALUATION Project.

Bertrand, J.T., R.J. Magnani, and N. Rutenberg. September 1996. *Evaluating Family Planning Programs with Adaptations for Reproductive Health*. Chapel Hill, NC: The EVALUATION Project.

Bertrand, J.T., R. McCloskey, M.A. Hoskins and E. Mielke. April 1994. *Inventory of Indicators Used to Evaluate Adolescent Reproductive Health Programs in Latin American and the Caribbean (Draft)*. Washington, DC: Center for Population Options.

Bertrand, J.T., J. Stover and R. Porter. n.d. "Methodologies for evaluating the impact of contraceptive social marketing." *Practical Guide No. 5*. Washington, DC: SOMARC/The Futures Group International.

Birdthistle, I. and C. Vince-Whitman. 1997. *Reproductive Health Programs for Young Adults: School-Based Programs*. Washington, DC: FOCUS on Young Adults.

Blair, J. August 1995. "Impact On Teen Risk Reduction." (Unpublished report prepared for Population Services International, PSI/Project ACTION, Washington, DC).

Blum, R. 1998. *Reducing the Risk: Connections that Make a Difference in the Lives of Youth*. Bethesda, MD: Add Health.

Blum, R. 1999. "Youth Health and Development: Conceptual Issues and Measurement." (Presentation to the WHO Meeting on Adolescent Health and Development, Washington, DC, 4–6 February 1999).

Blumenfeld, S.N. May 1985. *Operations Research Methods: A General Approach in Primary Health Care*. PRICOR Monograph Series: Methods Paper 1. Washington, DC: Center for Human Services.

Bongaarts, J. and S.C. Watkins, December 1996. Social interactions and contemporary fertility transitions. *Population Development Review* 22 (4).

Boohene, E., J. Tsodzai, K. Hardee-Cleaveland, S. Weir and B. Janowitz. 1991. Fertility and contraceptive use among young adults in Harare, Zimbabwe. *Studies in Family Planning* 22 (4): 264–271.

Brindis, C. and L. Davis. 1998a. *Communities Responding to the Challenge of Adolescent Pregnancy Prevention: Volume 2, Building Strong Foundations, Ensuring the Future*. Washington, DC: Advocates for Youth.

Brindis, C. and L. Davis. 1998b. *Communities Responding to the Challenge of Adolescent Pregnancy Prevention. Volume 4: Improving Contraceptive Access for Teens*. Washington, DC: Advocates for Youth.

Brindis, C., J.L. Peterson, J.J. Card and M. Eisen. 1996. *Prevention Minimum Evaluation Data Set: A Minimum Data Set For Evaluating Programs Aimed at Preventing Adolescent Pregnancy and STD/HIV/AIDS, 2nd Edition*. Los Altos, CA: Sociometrics Corporation.

Brindis, C., K. Pittman, R. Reyes and S. Adams-Taylor. 1991. *Adolescent Pregnancy Prevention: A Guidebook for Communities*. Palo Alto, CA: Stanford Health Promotion Resource Center.

Brinkerhoff, R. O., D. M. Brethower, T. Hluchyj, J. R. Nowakowski. 1983. *Program Evaluation: A Practitioner's Guide for Trainers and Educators*. Boston, MA: Kluwer-Nijhoff Publishing.

Bruce, J. 1990. Fundamental elements of quality care: A simple framework. *Studies in Family Planning* 21 (2): 61–90.

Buckner, B., A.O. Tsui, A.I. Hermalin and C. McKaig, eds. January 1995. *A Guide to Methods of Family Planning Program Evaluation, 1965–1990*. Chapel Hill, NC: The EVALUATION Project.

Burt, M.R., A.V. Harrell, L.C. Newmark, L.Y. Aron and L.K. Jacobs. December 1997. *Evaluation Guidebook for Projects Funded by S.T.O.P. Formula Grants under the Violence Against Women Act*. Washington, DC: The Urban Institute.

Campbell, D.T. and J.C. Stanley. 1966. *Experimental and Quasi-Experimental Designs for Research*. Chicago, IL: Rand McNally.

Caldwell, J.C., B.K. Caldwell and I. Pieris. 1998. "The Construction of Adolescence in a Changing World: Implications for Sexuality, Reproduction and Marriage." *Studies in Family Planning* 29 (2): 137–153.

Card, J.J., S. Niego, A. Mallai and W.S. Farrell. 1996. The program archive on sexuality, health and adolescence: Promising "prevention programs in a box." *Family Planning Perspectives* 28 (5): 210–220.

Chege, I., J. Aluar and A. Ngay. 1995. "Executive summary." *Final Evaluation Report of the Communication Resources for the Under 18s on STDs and HIV (Crush) Project*. Nairobi: CARE Kenya.

Choi, K. and T. Coates. 1994. Prevention of HIV infection. *AIDS* 8: 1371–89.

David, H.P. and J. Rademakers. 1996. Why Dutch teenagers have the low rates for pregnancies and abortion. *Studies in Family Planning* 27 (6): 341–43.

Debus, M. 1988. *Methodological review: A handbook for excellence in focus group research*. (Unpublished guide prepared for Academy for Educational Development HEALTHCOM Project, Washington, DC).

Drolet, J.C. and K. Clark, eds. 1994. *The Sexuality Education Challenge: Promoting Healthy Sexuality in Young People*. Santa Cruz, CA: ETR Associates.

Eisen, M. and G.L. Zellman. 1992. "A health beliefs field experiment." In Miller, B.C., J.J. Card and R.L. Paikoff, eds. *Preventing Adolescent Pregnancy: Model Programs and Evaluations*. Newbury Park, CA: Sage Publications.

Family Health International and FOCUS on Young Adults Program. 1997. *Reproductive health of young adults: Contraception, pregnancy and sexually transmitted diseases. Contraceptive Technology Update Series*. Chapel Hill, NC: Family Health International.

Fawcett, S.B. 1995. *Work Group Evaluation Handbook: Evaluating and Supporting Community Initiatives for Health and Development*. Lawrence, KS: Work Group on Health Promotion and Community Development.

Fawcett, S.B., et al. In press. "Evaluating community initiatives for health and development." In Rootman, I., et al., eds. *Evaluating Health Promotion Approaches*. Copenhagen, Denmark: World Health Organization.

Ferencic, N. 1988. *Guide for Carrying Out In-Depth Interviews about Health in Developing Countries*. Philadelphia, PA: University of Pennsylvania.

Fetro, J.V. 1994. "Evaluating sexuality education programs." In Drolet, J.C. and K. Clark, eds. *The Sexuality Education Challenge: Promoting Healthy Sexuality in Young People*. Santa Cruz, CA: ETR Associates.

Feuerstein, M.T. 1994. *Partners in Evaluation: Evaluating Development and Community Programmes with Participants*. London and Basingstoke: The MacMillan Press Ltd.

Fisher, A., J. Laing, J. Stoeckel and J. Townsend. 1991. *Handbook for Family Planning Operations Research Design, 2nd Edition*. New York: The Population Council.

Fisher, A., B. Mensch, R. Miller, I. Askew, A. Jain, C. Ndeti, L. Ndhlovu and P. Tapsoba. 1992. *Guidelines and Instruments for a Family Planning Situation Analysis Study*. New York, NY: The Population Council.

FOCUS on Young Adults Program. July 1998. *Monthly Update*. Washington, DC: FOCUS on Young Adults.

FOCUS on Young Adults and the Program of Family and Sexual Education, Ministry of Education, Peru. 1999. Evaluation Results 1996–1998 and Baseline Survey for the 1999–2000 Program Period. Washington, DC and Lima, Peru: FOCUS on Young Adults and Pathfinder, International, Peru.

Franco, X., L. Miller, P. Richardson, J. Reynolds and N. Kak. 1993. *Monitoring and Evaluating Programmes*. Module 5 User's Guide. Washington, DC and Geneva, Switzerland: The Aga Khan Foundation.

Frost, J.J. and J.D. Forrest. 1995. Understanding the impact of effective teenage pregnancy prevention programs. *Family Planning Perspectives* 27 (5): 188–95.

Gage, A. June 1998. Sexual activity and contraceptive use: The components of the decision-making process. *Studies in Family Planning* 29 (2).

García-Núñez, J. 1992. *Improving Family Planning Evaluation*. West Hartford, CT: Kumarian Press.

Green, L. and F.M. Lewis, eds. 1986. *Measurement and Evaluation in Health Education and Health Promotion*. Palo Alto, CA: Mayfield Publishing Company.

Grosskurth, H., F. Mosha, J. Todd et al. 1995. Impact of improved treatment of sexually transmitted diseases on HIV infection in rural Tanzania: Randomised controlled trial. *Lancet* 346: 530–36.

Hanson, G.A., K.T. Hanson and T.D. Stoddard. 1995. *Say It Right: A Guide to Effective Business Presentations*. Chicago, IL: Irwin Publishers.

Hardee, K. and K.M. Yount. 1995. *From Rhetoric to Reality: Delivering Reproductive Health Promises Through Integrated Services*. Research Triangle, NC: Family Health International, Women's Study Project.

Health Technical Services. Spring 1998. *HTS in Brief*, Number 4.

Hogle, J. and M. Sweat. 1996. *FHI/AIDSCAP Evaluation Tools: Qualitative Methods for Evaluation Research in HIV/AIDS Prevention Programming*. Chapel Hill, NC: Family Health International.

Houvras, I. and C. Kendall. 1997. *Influencing Young Adult Reproductive/Sexual Behaviors: A Review of the Literature*. (Unpublished paper prepared for the FOCUS on Young Adults, Tulane University, New Orleans, LA).

Hughes, M.E., F.F. Furstenberg and J.O. Teitler. 1995. The impact of an increase in family planning services on the teenage population of Philadelphia. *Family Planning Perspectives* 27 (2): 60–65.

Infante, J.M., M. Diaz, J. Benavides and C. Brambila. n.d. *Institutionalization of Youth Programs: A Follow-up Survey*. Monterrey, NL, Mexico: Pro-Superacion Familiar Neoleonesa.

Israel, R. and M. Nagano. 1997. *Reproductive Health Programs for Young Adults: Social Marketing and Mass Media Approaches*. Washington, DC: FOCUS on Young Adults.

Jimerson, A.B. and D. Stone. n.d. "HIV prevention in the schools." In Academy for Educational Development. *A World Against AIDS: Communication for Behavior Change*. Washington, DC: Academy for Educational Development/AIDSCOM.

Kauffman, C., J. Brower, L. Hue and S. Randolph. 1996. *Island-Wide HIV/STD Prevention Program*. (AIDSCAP Subproject Final Narrative Report, Jamaica Red Cross, American Red Cross, October 21, 1996).

Kirby, D. 1997. *No Easy Answers: Research Findings on Programs to Reduce Teen Pregnancy*. Washington, DC: The National Campaign to Prevent Teen Pregnancy, Task Force on Effective Programs and Research.

Kirby, D. 1999a. "Antecedents of Sexual Behaviors and Pregnancy." (Presentation to the WHO meeting on Adolescent Health and Development, Washington, DC, 4–6 February 1999.)

Kirby, D. 1999b. *The Multiple Antecedents of Adolescent Sexual Risk-Taking Behavior, Pregnancy and Childbearing, and their Implications for Research and Programs*. (Draft paper prepared with support from the California Wellness Foundation).

Kirby, D. 1999c. Reducing adolescent pregnancy: Approaches that work. *Contemporary Pediatrics* 16(1): 83–93.

Kirby, D.B. and L. Brown. 1996. Préservatif availability programs in U.S. schools. *Family Planning Perspectives* 28 (5): 196–202.

Kirby, D., M. Korpi, R. Barth and H. Cagampang. 1997. The impact of the Postponing Sexual Involvement curriculum among youth in California. *Family Planning Perspectives* 29: 100–108.

Kirby, D., L. Short, J. Collins, D. Rugg, L. Kolbe, M. Howard, B. Miller, F. Sonenstein and L.S. Zabin. 1994. School-based programs to reduce sexual risk behaviors: A review of effectiveness. *Public Health Reports* 109 (3): 339–360.

Kirkpatrick, J.S. 1981. *The Magic of Structure: A Manual for Planning and Evaluating Family Planning Education Programs*. New York, NY: Planned Parenthood Federation of America, Department of Education.

Kolbe, L. 1990. An epidemiological surveillance system to monitor the prevalence of youth behaviors that most affect health. *Health Education* 21: 44–47.

Koo, H.P., G.H. Dunteman, C. George, Y. Green and M. Vincent. 1994. Reducing adolescent pregnancy through a school- and community-based intervention: Denmark, South Carolina, revisited. *Family Planning Perspectives* 26 (5): 206–11.

Kotellos, K., K. Hartwig and W. Githens. 1994. *A Framework for Incorporating Evaluation into Project Design*. Module 3, AIDSCAP Evaluation Tools. Washington, DC: AIDS Control and Prevention Project (AIDSCAP), Family Health International.

Krause, D. 1996. *Effective Program Evaluation, an Introduction*. Chicago, IL: Nelson-Hall Publishers.

Labovitz, S. and R. Hagedorn. 1971. *Introduction to Social Research*. New York, NY: McGraw-Hill Book Company.

Lawrence, J.E.S. 1989. Engaging recipients in development Evaluation: The “stakeholder approach.” *Evaluation Review* 13 (3): 243–56.

Leffert N, P. Benson, P. Scales, A. Sharma, D. Drake and D. Blyth. 1998. Developmental assets: Measurement and prediction of risk behaviors among adolescents. *Applied Developmental Science* 2 (4): 209–30.

MacLaren, L. 1997. *Monitoring and Evaluation: Lessons Learned from the Lentera Project*. London: International Planned Parenthood Federation.

Maher, S., S. Smith and C. Sorensen. June 1995. *Working Group on the Evaluation of Family Planning Management: Final Report*. Chapel Hill, NC: The EVALUATION Project, Carolina Population Center, University of North Carolina at Chapel Hill.

McCauley, A.P. and C. Salter. 1995. Meeting the needs of young adults. *Population Reports Series J* (41). Baltimore, MD: Johns Hopkins School of Public Health, Population Information Program.

McKaig, C., et al. 1996. *Adolescent Reproductive Health Programs in Developing Countries: A Review of the Literature*. Washington, DC: FOCUS on Young Adults.

Meekers, D., G. Stallworthy and J. Harris. 1997. Changing adolescents' beliefs about protective sexual behavior: The Botswana Tsa Banana program. *Working Paper No. 3*. Washington, DC: Population Services International.

Mensch, B., J. Bruce and M. Greene. 1998. *The Unchartered Passage: Girls' Adolescence in the Developing World*. New York: The Population Council.

Merritt, A.P. and M. Raffaelli. 1993. Creating a model HIV prevention program for youth. *The Child, Youth, and Family Services Quarterly* 16 (2).

Mertens, T., M. Caraël, P. Sato, J. Cleland, H. Ward and G.D. Smith. 1994. Prevention indicators for evaluating the progress of national AIDS programmes. *AIDS* 8: 1359–69.

Miller, B.C., J.J. Card, R.L. Paikoff, J.L. Peterson, eds. 1992. *Preventing Adolescent Pregnancy: Model Programs and Evaluation*. Newbury Park, CA: Sage Publications.

Miller, D.C. 1977. *Handbook of Research Design and Social Measurement*. New York: David McKay Company, Inc.

Miller, J. and C. Bahamon. 1995. *Family Planning Management Terms. A Pocket Glossary in Three Languages*. Boston, MA: Family Planning Management Development, Management Sciences for Health.

Miller, R., A. Fisher, K. Miller, L. Ndhlovu, B.N. Maggwa, I. Askew, D. Sanogo and P. Tapsoba. 1997. *The Situation Analysis Approach to Assessing Family Planning and Reproductive Health Services*. New York: The Population Council, Africa Operation Research and Technical Assistance Project II.

Millstein, S., A. Petersen and E. Nightingale. 1993. *Promoting the Health of Adolescents*. New York, NY: Oxford University Press.

Monroy, A., C. Esteve, R. Lundgren, S. Rosenhouse, and J. Townsend, 1987. "Prospective Cost-Effectiveness Study to Determine a Strategy of Expansion of Services to Young Adults in Mexico City." (Final Technical Report, Centro de Orientacion para Adolescentes (CORA). October 1, 1986–July 31, 1987).

Monroy, A., C. Esteve, R. Lundgren, S. Rosenhouse and J.W. Townsend. 1988. "Prospective Cost-Effectiveness Study to Determine a Strategy of Expansion of Services to Young Adults in Mexico City." (Final Technical Report. Mexico, DF: Centro de Orientacion para Adolescentes (CORA) and the Population Council).

Moore, K.A., B.C. Miller, D. Gleib and D.R. Morrison. 1995. *Adolescent Sex, Contraception, And Childbearing: A Review of Recent Research*. Washington, DC: Child Trends, Inc..

Moore, K.A., B.W. Sugland, C. Blumenthal, D. Gleib and N. Snyder. 1995. *Adolescent Pregnancy Prevention Programs: Interventions and Evaluations*. Washington, DC: Child Trends, Inc.

Mullen, P.D. and D.C. Iverson. 1986. "Qualitative methods." In Green, L. and F.M. Lewis, eds. *Measurement and Evaluation in Health Education and Health Promotion*. Palo Alto, CA: Mayfield Publishing Company.

Nelson, K., L. MacLaren and R. Magnani. 1999. *Assessing and Planning for Youth Friendly Reproductive Health Services*. Washington DC: FOCUS on Young Adults.

Pathfinder International. 1998. *Insights from Adolescent Project Experience, 1992–1997*. Watertown, MA: Pathfinder International.

Pathfinder International, Evaluation Unit. 1995. *Adolescent Project Evaluation (Draft)*. Watertown, MA: Pathfinder International.

Patton, M.Q. 1990. *Qualitative Evaluation and Research Methods, 2nd Edition*. Newbury Park, CA: Sage Publications.

Paxman, J.M. and R.J. Zuckerman. 1987. *Laws and Policies Affecting Adolescent Health*. Geneva: World Health Organization.

Peace Corps. 1981. *Assessing Performance: A Reference Series for the Field. Project Evaluation Handbook, Volume 1*. Washington, DC: Peace Corps Evaluation, Office of Personnel and Management.

Perry, C.L. and R. Sieving. 1991. "Involvement in Global AIDS Prevention Among Adolescents." (Unpublished review commissioned by the Global Programme on AIDS, World Health Organization, Geneva).

Philliber, S. and J.P. Allen. 1992. "Life options and community service." In Miller, B.C., J.J. Card, R.L. Paikoff and J.L. Peterson, eds. *Preventing Adolescent Pregnancy: Model Programs and Evaluations*. Newbury Park, CA: Sage Publications.

Pick de Weiss, S. and P. Andrade Palos. 1989. *Development and Longitudinal Evaluation of Comparative Sex Education Courses*. Mexico, DF: Instituto Mexicano de Investigacion de Familia y Poblacion.

Pick de Weiss, S., P. Andrade Palos and J. Townsend. 1990. *Planeando Tu Vida: Development and Testing of a Family Life Education Program for Young Adults, Final Technical Report*. Mexico, DF: Instituto Mexicano de Investigacion de Familia y Poblacion.

Planned Parenthood Association of Ghana. 1997. *Adolescent Reproductive Health Information and Services, Baseline Survey: Interviewers' Training Manual*. Ghana: Vision 2000 Project, Volta Region.

The POLICY Project. 1998. "Program Design and Evaluation Guidelines." (Unpublished document prepared by The Futures Group International.)

Popham, W.J. n.d. *Evaluating HIV Education Programs*. Atlanta, GA: Division of Adolescent and School Health, Centers for Disease Control and Prevention.

- Rappaport, J. 1984. Studies in empowerment: Introduction to the issue. *Prevention in Human Services* 3 (2,3): 1–7.
- Resnick, M, et al. September 1997. Protecting adolescents from harm: Findings from the national longitudinal study on adolescent health. *The Journal of the American Medical Association* 278 (10).
- Rimon, J.G., K.A. Treiman, D.L. Kincaid, A. Silayan-Go, M.A. Camacho-Reyes, R.M. Abejuela, and P.L. Coleman. November 1994. *Promoting Sexual Responsibility in the Philippines Through Music: An Enter-Educate Approach*. Occasional Paper Series, No. 3. Baltimore, MD: Johns Hopkins School of Public Health, Center for Communication Programs.
- Rossi, P. and H. Freeman. 1993. *Evaluation: A Systematic Approach, 5th Edition*. Newbury Park, CA: Sage Publications.
- Samuels, S.E. and M.D. Smith. 1993. *Préservatifs in the Schools*. Menlo Park, CA: Henry J. Kaiser Family Foundation.
- Scrimshaw, S.C.M. and E. Hurtado. 1987. *Rapid Assessment Procedures for Nutrition and Primary Health Care*. Tokyo: The United Nations University, and Los Angeles, CA: University of California.
- Seligman, B., N. Jewell, and J. Paxman, 1996. “Creating a Favorable Policy Environment for Young Adult Reproductive Health: A Legal and Regulatory Framework.” (Paper presented to the American Public Health Association meeting, New York).
- Senderowitz, J. September 1996. *Thematic Evaluation on Adolescent Reproductive Health, Global Report (Draft)*. New York: UNFPA.
- Senderowitz, J. 1997a. *Reproductive Health Programs for Young Adults: Health Facility Programs*. Washington, DC: FOCUS on Young Adults.
- Senderowitz, J. 1997b. *Reproductive Health Programs for Young Adults: Outreach Programs*. Washington, DC: FOCUS on Young Adults.
- Senderowitz, J. 1998. *Involving Youth in Reproductive Health Programs*. Washington, DC: FOCUS on Young Adults.
- Senderowitz, J. 1999. *Making Reproductive Health Services Youth Friendly*. Washington, DC: FOCUS on Young Adults.
- Shah, M.K., R. Zambezi and M. Simasiku. 1999. *Listening to Young Voices: Facilitating Participatory Appraisals with Adolescents on Reproductive Health*. Washington, DC: Care International in Zambia and FOCUS on Young Adults.
- Shah, M.K., R. Zambezi and M. Simasiku. 1998. *The Use of PLA Methodology in Partnership for Adolescent Sexual and Reproductive Health Project (PALS): A Field Guide*. Washington, DC: Care International in Zambia and FOCUS on Young Adults.

- Solomon, B. 1993. "Legal Issues." In Samuels, S.E. and M.D. Smith, eds. *Préservatifs in the Schools*. Menlo Park, CA: Henry J. Kaiser Family Foundation.
- Speizer, I. and S. Mullen. 1997. *Literature Review on Adolescent Reproductive Health*. (Unpublished paper prepared for FOCUS on Young Adults, Washington DC).
- Stewart, L. and E. Eckert, eds. December 1995. *Indicators for Family Planning Program Evaluation. Final Report of the Subcommittee on Adolescent Reproductive Health Services*. Chapel Hill, NC: The EVALUATION Project.
- Thongkrajai, E., J. Stoeckel, M. Kievying, et al. 1994. *AIDS Prevention Among Adolescents: An Intervention Study in Northeast Thailand*. Women and AIDS Research Program, Research Report Series, No. 1. Washington, DC: International Center for Research on Women.
- Townsend, J.W., E. Diaz de May, Y. Sepulveda, et al. 1987. Sex education and family planning services for young adults: Alternative urban strategies in Mexico. *Studies in Family Planning* 18 (2): 103–108.
- U.S. Agency for International Development Center for Development Information and Evaluation. 1996. "Establishing performance targets." *Performance Monitoring and Evaluation TIPS No. 8*. Washington, DC: USAID CDIE.
- U.S. Agency for International Development Center for Development Information and Evaluation. 1997. "The role of Evaluation in USAID." *Performance Monitoring and Evaluation TIPS No. 11*. Washington, DC: USAID CDIE.
- Van Sant, Jerry. 1989. Qualitative analysis in development Evaluations. *Evaluation Review* 13 (3): 257–72.
- Verma, R.K., S. Surender and M. Guruswamy. 1997. What do school children and teachers in rural Maharashtra think of AIDS and sex? *Health Transition Review* 7 (Suppl.): 481–86.
- Wallerstein, N. 1992. Powerlessness, empowerment, and health: Implications for health promotion programs. *American Journal of Health Promotion* 6: 197–205.
- Weiss, E., D. Whelan and G.R. Gupta. 1996. *Vulnerability and Opportunity: Adolescents and HIV/AIDS in the Developing World*. Washington, DC: International Center for Research on Women.
- Weller, S. and K. Romney. 1988. *Systematic Data Collection*. Qualitative Research Methods Series 10, Newbury Park: Sage.
- Wellstart International. n.d. *Tool Kit for Monitoring and Evaluating Breastfeeding Practices and Programs*. San Diego, CA: Policy and Technical Monographs.
- Werner, E.E. 1994. Overcoming the odds. *Development and Behavioral Pediatrics* 15 (2): 131–36.
- Wolff, J.A., L.J. Suttentfield and S.C. Binzen. 1991. *The Family Planning Manager's Handbook*. West Hartford, CT: Kumarian Press.

World Bank and the Program for Appropriate Technology in Health (PATH). March 1991. *Adult Learning and Training Techniques*. Washington, DC: World Bank.

World Health Organization. 1989. *The Reproductive Health of Adolescents: A Strategy of Action*. (Joint WHO/UNFPA/UNICEF statement.) Geneva, Switzerland: WHO.

World Health Organization. 1992. *Comprehensive School Health Education: Suggested Guidelines for Action*. (WHO/UNESCO/UNICEF consultation on strategies for implementing comprehensive school health education/promotion programmes.) Geneva, Switzerland: WHO.

World Health Organization. 1994. "Evaluation of a national AIDS programme: A methods package." *Prevention of HIV Infection*. Geneva, Switzerland: Global Programme on AIDS. WHO/GPA/TCO/SEF/94.

World Health Organization. 1996. "Programming for Adolescent Health" (Unpublished draft technical report of the WHO/UNFPA/UNICEF Study Group). Geneva, Switzerland: WHO.

World Health Organization. April 1997a. *Reproductive Health Indicators for Global Monitoring*. Report of and Interagency Technical Meeting: Division of Reproductive Health, UNDP/UNFPA/WHO/World Bank Special Programme of Research, and Development and Research Training in Human Reproduction (HRP). Geneva, Switzerland: WHO. WHO/RHT/97.27.

World Health Organization. April 1997b. *Selecting Reproductive Health Indicators: A Guide for District Managers. Field-Testing Version*. Geneva: Division of Reproductive Health, UNDP/UNFPA/WHO/World Bank Special Programme of Research, and Development and Research Training in Human Reproduction (HRP). Geneva, Switzerland: WHO/RHT/97.25.

World Health Organization. 1997. *Regional Plan of Action on Adolescent Health*. Washington, DC: Pan American Health Organization, Division of Health Promotion and Protection, Family Health and Population Program, Adolescence.

World Health Organization. 1998. *Progress in Human Reproduction Research*. Division of Reproductive Health, UNDP/UNFPA/WHO/World Bank Special Programme of Research, and Development and Research Training in Human Reproduction (HRP). Geneva: WHO.

Yoder, P.S., R. Hornick and B.C. Chirwa. 1996. Evaluating the program effects of a radio drama about AIDS in Zambia. *Studies in Family Planning* 27 (4): 188–203.

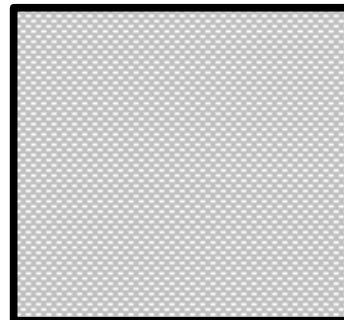
Zabin, L.S. and M.B. Hirsch. 1987. *Evaluation of Pregnancy Prevention Programs in the School Context*. Lexington, MA: Lexington Books.

Zeller, R.A. and E.G. Carmines. 1978. *Statistical Analysis of Social Data*. Chicago, IL: Rand McNally College Publishing Company.

Première partie : Le savoir-faire du suivi et de l'évaluation

Annexe 1 :

SCHEMAS D'ÉCHANTILLONNAGE POUR LES STRATEGIES DE COLLECTE DE DONNEES FONDAMENTALES



Cette annexe fournit des informations plus détaillées sur les schémas d'échantillonnage pour les stratégies de collecte de données couramment utilisées dans les évaluations de programme de jeunes. Les thèmes suivants sont couverts :

- Comment choisir des échantillons systématiques en grappes
- Echantillonnage en grappes pour les enquêtes de ménage
- Méthodes alternatives d'échantillonnage des ménages, des jeunes et des parents
- Echantillonnage en grappes pour les enquêtes scolaires
- Comment attribuer un échantillon proportionnel d'élèves aux écoles
- Echantillonnage en grappes pour les enquêtes des structures sanitaires.
- Méthodes alternatives pour l'échantillonnage des transactions de service et les clients pour les interviews de sortie.
- Echantillonnage pour le programme d'éducation des pairs
- Echantillonnage pour les enquêtes de suivi de client.
- Echantillonnage pour les groupes de discussion dirigée et autres petits groupes.
- Echantillonnage pour les interviews approfondies

Comment choisir un échantillon systématique en grappes

Les chapitres contenus dans cette annexe décrivent l'utilisation de l'échantillon en grappe dans les enquêtes de ménages, des écoles et des structures sanitaires. Dans les enquêtes en

grappes, les échantillonnages en grappe sont habituellement choisis en utilisant un échantillonnage systématique. L'échantillonnage systématique peut se faire avec *une probabilité proportionnelle à la taille* ou *une probabilité égale*.

Echantillonnage avec une probabilité proportionnelle à la taille.

Une probabilité proportionnelle à la taille signifie qu'on donne une plus grande chance de sélection aux plus grandes grappes qu'aux plus petites grappes. Le but de cette méthode est de réduire la chance que les sujets d'étude liés aux plus petites grappes ne soient sur-représentés dans un échantillonnage. Cette méthode doit être utilisée lorsque :

- Les grappes (zones géographiques, écoles, etc.) varient significativement en taille (par exemple, certains groupes sont au moins deux ou trois fois plus grands que les autres), et
- Vous avez des informations sur la taille des grappes (concernant le nombre des éléments) avant de commencer la sélection de l'échantillon. Cette information est appelée *mesure de la taille*.

Étapes pour la sélection d'un échantillon systématique aléatoire en grappes avec une probabilité proportionnelle à la taille (PPT).

Au fur et à mesure que vous lirez les étapes ci-dessous pour sélectionner un groupe d'échantillon systématique aléatoire avec la probabilité proportionnelle à la taille, référez-vous au Tableau 1 comme exemple illustré.

- (1) Préparez une liste des grappes pour la première étape de l'échantillonnage (par exemple, les écoles, les zones géographiques, les structures) avec une mesure correspondant à la taille de chacune des grappes. (**Colonne A**).

Dans l'exemple du Tableau 1, il y a 170 grappes à partir desquelles on peut faire un échantillon. La mesure de la taille utilisée est le nombre de ménages dans chaque grappe.

- (2) Commencez au sommet de la liste et descendez, calculez la mesure cumulative de la taille. Faites entrer ces chiffres dans une colonne à côté de la mesure de la colonne de la taille (**Colonne B**). Le dernier nombre dans cette colonne sera la mesure cumulative totale de la taille de toutes les grappes dans le cadre de l'échantillonnage. Ce total sera appelé **M**.

La mesure cumulative totale de la taille dans l'exemple du Tableau 1 est $M = 17.219$.

- (3) Calculez l'intervalle d'échantillon (IE) en divisant la mesure cumulative totale de la taille (M) par le nombre de grappes à sélectionner (a)⁵. Ceci donne, **IE = M/a**.

⁵ La détermination des grappes à échantillonner (définie comme "a") dépend en grande partie des ressources disponibles pour la collecte de données. Le nombre minimum par défaut de grappes à échantillonner est de 30, mais la validité de vos résultats sera renforcée si vous pouvez échantillonner plus de 30 grappes. Plus vous avez des grappes à partir desquelles échantillonner, moins d'éléments par grappe auront besoin d'être échantillonnés afin d'atteindre la taille désirée d'échantillon, résultant en moins d'échantillons biaisés et de plus petits effets de conception. Si vous n'êtes pas familier avec ces questions, il est conseillé de chercher de l'aide extérieure pour déterminer le nombre approprié et faisable de grappes à partir desquelles collecter des données.

Faites référence aux chiffres du Tableau 1:
 Mesure cumulative totale de taille $M = 17.219$
 Nombre prévu de grappes d'échantillons $a = 40$
 Intervalle d'échantillon $IE = 17.219/40 = 430, 475$.

- (4) Sélectionnez un nombre au hasard (**NH**) entre 1 et (**IE**). Comparez ce nombre avec la mesure de la taille dans la (**Colonne A**). Le première grappe de l'échantillon sera celle au sein de laquelle la mesure cumulée du nombre (**NH**) de taille tombe.

Dans l'exemple du Tableau 1, le nombre au hasard (**NH**) choisi entre 1 et 430, 475 (**IE**) est 73. Le nombre 73 tombe dans la mesure cumulée pour la grappe N° 001 (voir les Colonnes B et C). Donc, la grappe N° 001 est la première grappe de l'échantillon (voir Colonne D.)

- (5) Choisissez les grappes subséquentes en ajoutant les multiples progressifs de l'intervalle d'échantillon (**IE**) au nombre au hasard (**NH**) identifié dans l'étape 4 ; ceci donne, $NH + IE$, $NH + 3IE$, etc. Comme dans l'étape 4, sélectionnez les grappes dans lesquelles la mesure cumulée de taille tombe.

Note : En sélectionnant l'échantillon des grappes, il est important que le décimal pointe dans l'intervalle de l'échantillon (**IE**) à retenir. Quand la partie décimale du nombre de sélection de l'échantillon est ,5 ou plus grand, choisissez le nombre le plus grand.

Dans l'exemple du Tableau 1, $NH = 73$ et $IE = 430,475$

$NH + IE = 73 + 430,475 = 503, 475$ (arrondi) = 503
 $NH + 2 IE = 73 + 860,95 = 933.95$ (arrondi) = 934
 (Voir Colonne C)

De ce fait, les grappes sélectionnées (celles montrées dans le Tableau 1) sont les Grappes 001, 005, et 009 (voir Colonne D)

- (6) Suivez la procédure dans l'étape 5 jusqu'à ce que la liste des grappes soit épuisée.

Tableau 1					
Exemple illustrant un échantillonnage systématique aléatoire de grappes avec une probabilité proportionnelle à la taille					
	A	B	C	D	
Numéro de la grappe	Mesure de taille - Nombre de ménages	Taille cumulative	N° de sélection d'échantillon	Grappe sélectionnée	
001	120	120	73 (NH)	X	
002	105	225			
003	132	357			
004	96	453			
005	110	563	503 (NH + IE)	X	
006	102	665			
007	165	830			
008	98	928			
009	115	1.043	934 (NH + 2IE)	X	
-	-	-			
-	-	-			

-	-	-		
170 (dernière)	196	17.219 (M)		

Echantillonnage avec une probabilité égale .

La probabilité égale signifie que toutes les grappes ont une égale chance de sélection. L'échantillonnage avec une probabilité égale doit être utilisé lorsque :

- Les grappes à utiliser sont approximativement de taille égale, ou
- Vous n'avez pas d'informations sur la taille des grappes avant la sélection de l'échantillon. En d'autres mots, il n'y aucune information sur la *mesure de la taille*.

Les étapes pour la sélection d'un échantillon systématique aléatoire de grappes avec une probabilité égale.

En lisant les étapes ci – dessous, pour la sélection d'un échantillon systématique aléatoire avec une probabilité égale, référez-vous au Tableau 2 pour un exemple illustré.

- (1) Préparez une liste numérotée de sites ou de grappes, de préférence par ordre géographique (par exemple, les zones d'une ville) (**Colonne A**)
- (2) Calculez l'intervalle d'échantillon (**IE**) en divisant le nombre total de grappes dans le groupe cible (**M**) par le nombre de grappes à sélectionner (**a**). Ceci donne, $IE = M/a$.

Dans l'exemple du Tableau 2, le nombre total de grappes dans le groupe cible (M) est 170. Le nombre prévu de grappes à échantillonner (a) est 40. Alors, l'intervalle d'échantillon (IE) = 170/40 = 4,25.

- (3) Sélectionnez un nombre au hasard (**NH**) entre 1 et le (**NH**). La grappe sur la liste numérotée correspondant à ce nombre au hasard sera la première grappe de l'échantillon.

Dans l'exemple du Tableau 2, le nombre au hasard (NH) choisi entre 1 et 4,25 (IE) est 2. Alors, la première grappe de l'échantillon est la Grappe N° 002.

Tableau 2	
Exemple illustrant un échantillon systématique aléatoire de grappes avec une probabilité égale	
Colonne A	Colonne B
Numéro des grappes	Sélection de l'échantillon
001	
002	X
003	
004	
005	
006	X
007	
008	
009	
010	
011	X
-	

- - - M = 170 (dernière)	
-----------------------------------	--

- (4) Choisissez les grappes subséquentes en ajoutant les multiples progressifs de l'intervalle d'échantillon (**IE**) au nombre au hasard (**NH**) identifié dans l'étape 3 ; ceci donne, NH + IE + 2 IE, NH + 3IE, etc.

Dans l'exemple ci-dessous, NH = 2 et IE = 4,25.

$$NH + IE = 2 + 4,25 = 6,25 \text{ (arrondi) } = 6$$

$$NH + 2IE = 2 + 8,50 = 10,50 \text{ (arrondi) } = 11$$

Les grappes sélectionnées (celles montrées dans le Tableau 2) sont les Grappes 002, 006, et 011 (voir Colonne B).

- (5) Suivez la procédure décrite dans l'étape 4 jusqu'à ce que la liste des grappes soit épuisée.

Echantillonnage en grappes pour les enquêtes de ménages

De nombreux indicateurs de résultat pour les programmes de jeunes sont mesurés au niveau de la population générale des jeunes adultes, souvent à travers les enquêtes de ménages. Les échantillons de ménages, de responsables communautaires peuvent être sélectionnés à partir des groupes d'échantillons choisis pour une enquête de ménages. Cette méthode réduit les coûts parce que toute la collecte de données peut être faite lors d'une seule visite à chaque groupe/communauté.

Les étapes de l'échantillonnage en grappes

Etape 1 : Définir la grappe

Des zones géographiques avec des frontières fixes (par exemple, des zones d'énumération de recensement, les rues, des villages) sont les grappes les plus couramment utilisés pour les enquêtes de ménages.

Etape 2 : Développer le cadre de l'échantillonnage

Le bureau des statistiques nationales est une bonne source d'informations pour votre cadre d'échantillonnage, car la plupart de ces bureaux ont développé des listes d'unités géographiques (zones d'énumérations géographiques de recensement) pour l'utilisation dans le recensement, ainsi que des cartes et des estimations de populations. Si pour une raison officielle les zones d'énumération géographique ne peuvent pas être utilisées, vous devrez utiliser d'autres listes de zones géographiques couvertes par le programme ou alors développer votre propre liste.

Etape 3 : Déterminer le nombre de grappes à échantillonner

Les enquêtes de ménage couvrent autant de grappes que les ressources le permettent - un échantillon avec plus de grappes de plus petite taille est préférable à un échantillon avec moins de grappes de plus grande taille. En général, au moins trente (30) grappes doivent être choisies. Référez-vous à l'Annexe 2 pour plus de directives sur la sélection des grappes.

Etape 4 : Sélectionner un échantillon des grappes

Les enquêtes de ménages impliquent habituellement les deux étapes suivantes de la sélection de l'échantillon :

- Sélection des grappes échantillons
- Sélection des ménages à partir de chaque échantillon de grappes.

Première étape : Des grappes sont choisies en utilisant un *échantillonnage systématique*, habituellement avec la probabilité proportionnelle à la taille, signifiant que les grappes les plus grandes ont une plus grande chance de sélection que les plus petites grappes. La probabilité proportionnelle à la taille est utilisée lorsque :

- les grappes varient significativement en taille (certaines grappes peuvent être deux ou trois fois plus grandes que les autres), et
- vous avez des informations sur la taille des grappes ou la *mesure de la taille*.

Une mesure de la taille est une estimation des éléments (par exemple, le nombre de ménages, la population totale estimée, le nombre estimé de jeunes) associés à chaque grappe. Une mesure de la taille ne nécessite pas des comptes exacts - des approximations sont suffisantes. Si les mesures de la taille ne sont pas disponibles, l'échantillon des grappes peut être choisi en utilisant *l'échantillonnage systématique avec la probabilité égale*.

Seconde étape : Choisissez un nombre égal de ménages à partir de la grappe d'échantillon, en utilisant soit un simple échantillonnage aléatoire ou un échantillonnage systématique. Le nombre de ménages à choisir par échantillon sera déterminé par :

- La taille de l'échantillon cible pour l'enquête (discuté dans le chapitre 6) ,
- Le nombre de grappes à échantillonner, et
- L'échantillon supposé de jeunes à « prendre » par ménage.

Echantillonnage des jeunes.

Les jeunes peuvent être échantillonnés au sein des grappes d'échantillon en utilisant une variété de méthodes :

- *Méthode de listing* : Préparez une liste des ménages dans chaque groupe d'échantillon et choisissez un échantillon aléatoire ou systématique. Cette méthode est préférable si vous pouvez développer une liste complète de ménages dans les grappes d'échantillons.
- *Méthode de segmentation* : Divisez la grappe échantillon en "segments" d'égale taille, choisissez un segment aléatoire et interviewez tous les jeunes trouvés dans ce segment d'échantillon.

- *Méthode de marche aléatoire* : Choisissez de façon aléatoire, comme point de départ un ménage dans la grappe échantillon. Après avoir interviewé tous les jeunes dans le ménage, choisissez le ménage le plus proche comme second ménage échantillon. Continuez ce processus jusqu'à ce que vous ayez interviewé le nombre de jeunes ciblés.

La section des 'Méthodes alternatives d'échantillonnage des ménages, des jeunes et des parents' offre une explication détaillée sur comment utiliser les approches décrites ci-dessus.

Echantillonnage des parents des jeunes.

Pour échantillonner les parents des jeunes, suivez les mêmes étapes que celles décrites depuis « Définir la grappe » jusqu'à « Sélectionner un échantillon des grappes ». Une fois que vous avez choisi un échantillon des grappes, vous pouvez ensuite sélectionner dans ces grappes les échantillons à la fois des jeunes et des adultes. Il y a deux manières possibles de faire ceci :

- Choisissez un échantillon de ménages et interviewez à la fois les jeunes et les parents dans les mêmes ménages (moins coûteux, et préférable si un entretien privé est possible)
- Choisissez des échantillons séparés de ménages et interviewez respectivement les jeunes et les parents.

Echantillonnage des responsables communautaires.

Les responsables communautaires peuvent être échantillonnés soit indépendamment ou conjointement avec les enquêtes de ménages. Si vous décidez d'échantillonner *séparément* les responsables communautaires, vous devez développer une liste de tous les responsables communautaires et choisir soit un échantillon simple aléatoire ou systématique à partir de cette liste. Si votre échantillonnage des responsables communautaires est *lié* à l'échantillonnage d'enquête de ménage, vous devez sélectionner un échantillon de grappes pour la composante de l'enquête de ménage (suivant les étapes ci-dessus) et soit :

- Inclure tous les responsables communautaires des groupes échantillonnés
- Prendre un simple échantillon aléatoire des responsables communautaires dans chaque groupe/communauté d'échantillon.

Un avantage de la stratégie relative est qu'elle vous permet de lier les indicateurs pour les responsables communautaires aux indicateurs pour les jeunes ou les parents au niveau du groupe ou de la communauté pendant l'analyse des données.

Echantillonnage pour mesurer les indicateurs au niveau communautaire.

Les indicateurs au niveau communautaire (par exemple, les niveaux d'appui communautaire ou de mobilisation pour un programme) peuvent être mesurés à travers :

les enquêtes générales de populations

- Les interviews avec les informateurs clés ou les responsables communautaires, et
- Les observations des activités communautaires

Quant à l'échantillonnage des responsables communautaires, vous pouvez échantillonner les communautés situées dans le cadre géographique du programme, soit :

- Indépendamment des autres activités d'évaluation, ou
- Conjointement avec les enquêtes continues de ménages.

L'avantage de cette seconde stratégie est le même que pour l'échantillonnage des responsables communautaires (ci - dessus).

Illustration 1-1

Application illustrée de l'échantillonnage en grappes à une enquête de ménages de jeunes

En Roumanie en 1996, dans le cadre d'une Enquête de la Santé de la Reproduction des Jeunes Adultes les informations ont été collectées à partir d'échantillons indépendants de jeunes hommes et de jeunes femmes. Un schéma d'échantillonnage en grappe à deux degrés a été utilisé.

Première étape de la sélection d'échantillon : le choix des grappes

- Cent cinquante-quatre Secteurs de Recensement ont été choisis comme grappes échantillons, en utilisant une procédure de sélection aléatoire avec la probabilité proportionnelle à la taille. La mesure de la taille utilisée a été le nombre de ménages enregistrés dans chaque secteur dans le recensement de 1992. Seules les femmes sondées devaient être choisies à partir de ces secteurs échantillons.
- Les hommes sondés devaient être sélectionnés à partir de 154 secteurs de recensement séparés, qui ont été choisis en prenant le secteur suivant dans le cadre de l'échantillon. Donc, le nombre total de secteurs choisis était 308.

Seconde étape de la sélection de l'échantillon : choix des éléments (sondés hommes et femmes)

- Il a été estimé que 5400 ménages seraient contactés afin d'obtenir une interview complète. Cette estimation a été atteinte en se basant sur les données du recensement de 1992 sur la proportion des ménages contenant une ou des personnes âgées de 15-24 ans et supposant un taux de réponse de 90%.
- Après la mise à jour de la liste des ménages dans le recensement de 1992, un échantillon systématique aléatoire de ménages a été choisi dans chaque groupe. Tous les sondés éligibles trouvés dans les ménages échantillons ont été inclus dans l'échantillon.

Commentaires

- La taille de l'échantillon dans cet exemple est beaucoup plus grande que nécessaire pour la plupart des évaluations de programme.
- Dans cet exemple, les ménages échantillons ont été choisis à partir d'une liste des ménages dans les grappes d'échantillons (méthode de listing). Cependant, la segmentation ou la méthode modifiée de marche auraient pu être utilisées pour atteindre le même nombre de ménages (c'est-à-dire environ 80 ménages par secteur).

Source : Serbanescu et Morris, 1997.

Méthodes alternatives pour choisir les échantillons de ménages, de jeunes et de parents

Comme mentionné dans le chapitre précédant, la *méthode de listing* reste la procédure "préférée" pour le choix d'un échantillon de jeunes ou de ménages dans les enquêtes de ménage. Avec cette méthode, vous pouvez utiliser un échantillonnage simple aléatoire ou un

échantillonnage systématique pour choisir un échantillon de personnes ou de ménages à partir d'une liste complète de toutes les personnes/ménages dans chaque grappe échantillon.

Créer des listes complètes de ménages dans les grappes d'échantillons peut prendre du temps. Ce chapitre décrit deux alternatives : *la méthode de segmentation* et *la méthode de marche modifiée aléatoire*.

La méthode de segmentation.

Dans la méthode de segmentation, vous divisez les grappes d'échantillon en petits "segments" de taille approximativement égale et ensuite vous choisissez au hasard un segment dans chacune des grappes. L'ensemble des jeunes qui se trouvent dans les ménages du segment choisi seront alors interviewés.

Les avantages de cette approche sont les suivants :

- vous n'avez pas besoin de créer une liste de tous les ménages dans chaque grappe et
- tous les sondés inclus dans l'échantillon ont une chance égale de sélection (cela donne, un échantillon auto-équilibré).

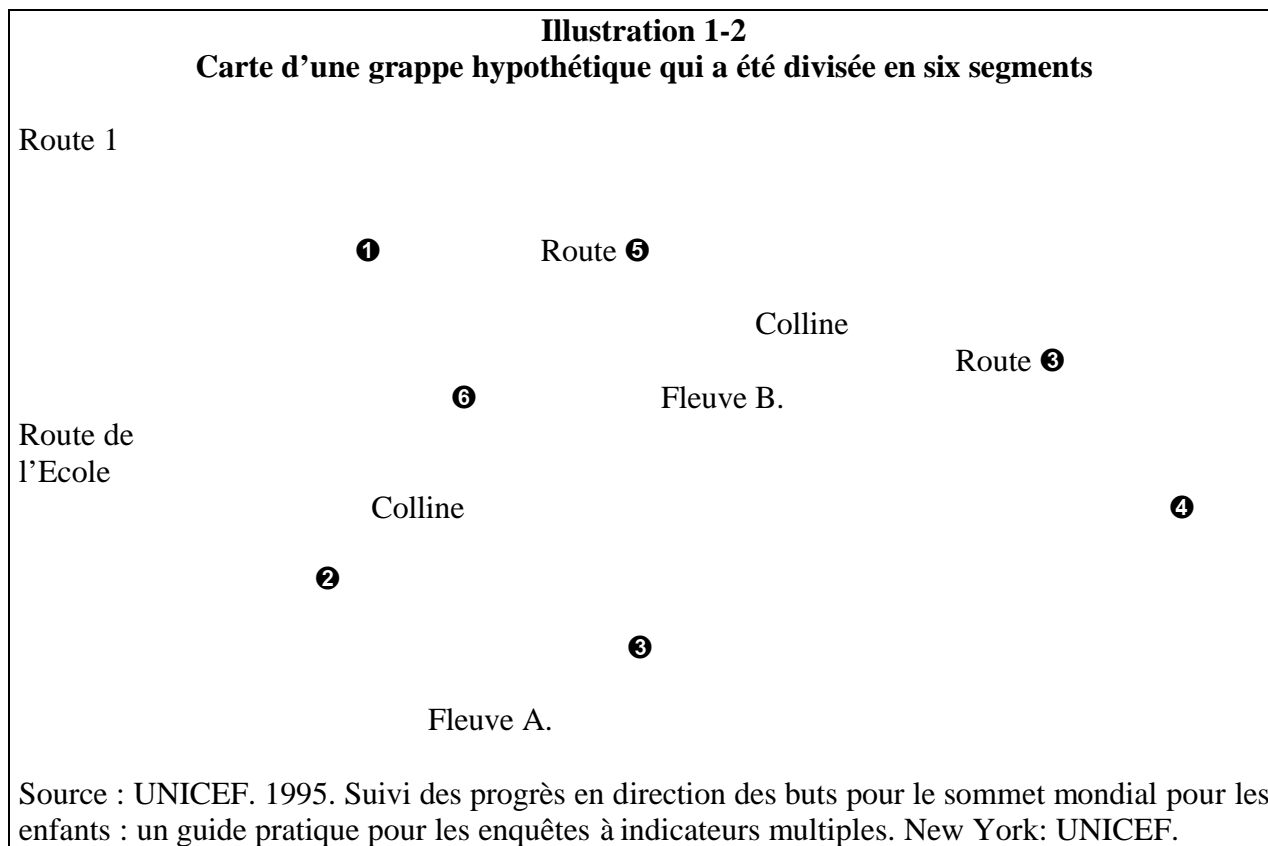
Étapes pour choisir les personnes/ménages échantillons utilisant la méthode de segmentation

- (1) **Calculer le nombre de segments à créer** : Divisez le nombre de ménages enregistrés au cours du dernier recensement par la taille du segment cible. La taille du segment cible est le nombre de ménages que vous envisagez de contacter afin de trouver le nombre désiré de jeunes dans chaque grappe. Le nombre résultant sera le nombre de segments à créer. Par exemple, si le dernier recensement a indiqué qu'il y avait 250 ménages dans la grappe et que la taille du segment cible était de 40 ménages, alors vous aurez besoin de créer 6 segments. (Note : En faisant ce calcul, les nombres décimaux des segments doivent être arrondis au nombre entier le plus proche).
- (2) **Mettre à jour la carte de la grappe** : Utilisez la carte de la grappe, vérifiez/mettez à jour les frontières externes de la grappe et ajoutez tous les chiffres externes qui peuvent être utiles pour diviser la grappe en des segments facilement reconnaissables (par exemple, les routes, les cours d'eau, etc.).
- (3) **Compter le nombre de ménages et indiquez leur localisation dans la grappe sur la carte** : Ceci vous permet de diviser la grappe en segments avec des nombres égaux de ménages.
- (4) **A partir de la carte de la grappe, diviser la grappe en segments de taille égale** : Le nombre de segments à utiliser est le nombre déterminé dans l'étape 1 ci-dessus.
- (5) **Choisir un segment aléatoire.**

Interview de tous les ménages situés dans les frontières du segment choisi au hasard.

Note : Il est possible que les segments formés en utilisant la méthode de segmentation correspondent aux sous-grappes de la population concernant le statut économique, la religion, l'ethnie, etc. Bien qu'il y ait un danger de biais au niveau des résultats de l'enquête,

il est relativement probable que les diverses sous-grappes seront adéquatement représentées à travers les 30 ou plus segments sélectionnés



Méthode de marche aléatoire modifiée

Dans la *méthode de marche aléatoire*, les personnes/ménages échantillons sont sélectionnés en choisissant un point de départ au hasard, en interviewant tous les jeunes/parents du ménage le plus proche et puis en continuant les interviews dans les ménages voisins jusqu'à ce vous ayez atteint le nombre d'échantillons cible. Une carte de la grappe d'échantillon est utilisée pour indiquer le nombre possible de points de départ à des localisations diverses, facilement identifiables dans le groupe (voir l'illustration 1-3 pour exemple). La méthode est peut-être familière à beaucoup de lecteurs car il s'agit d'une méthode de sélection d'échantillon utilisée dans les enquêtes en grappes des Programmes Elargis de Vaccination (PEV).

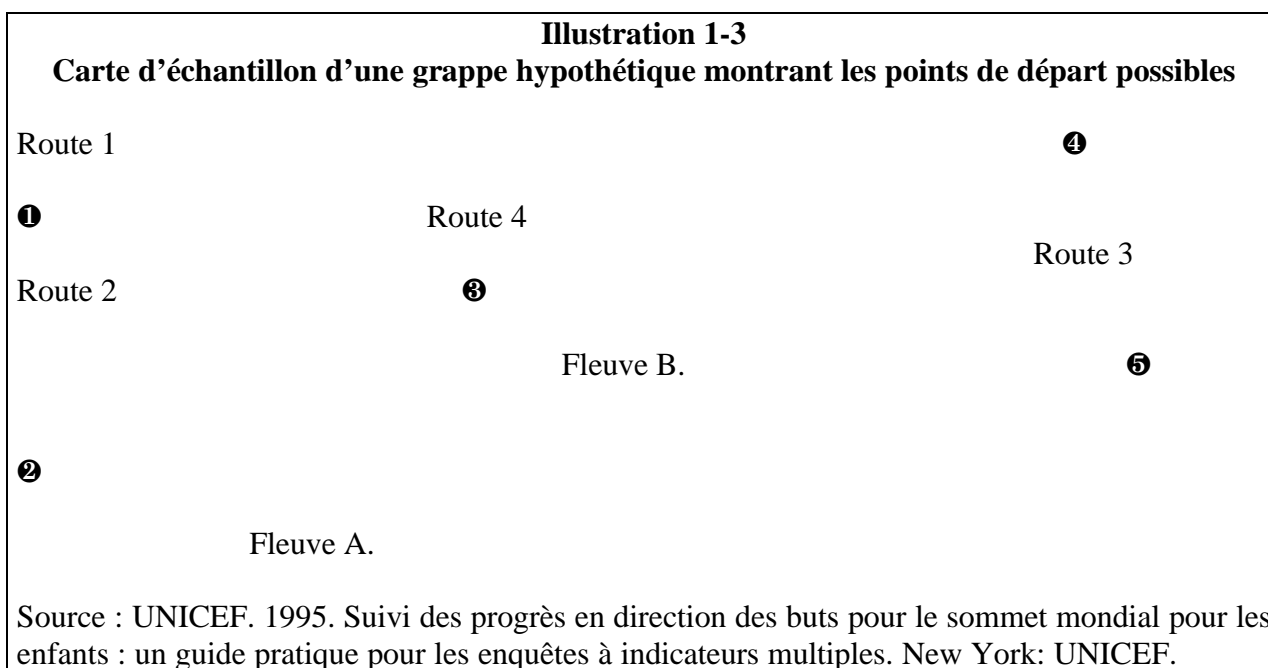
Les avantages premiers de cette variante par rapport aux procédures d'échantillonnage du PEV sont les suivants :

- la sélection des points de départ est réellement aléatoire (et peut être accomplie en avance par rapport au travail d'enquête sur le terrain par le personnel de supervision), et
- elle ne commence pas toujours au centre de la grappe, une pratique souvent suivie dans les enquêtes PEV en grappe.

Note : La méthode de marche aléatoire modifiée peut être renforcée en choisissant au hasard deux ou plus de deux points de départ, et en divisant la taille de l'échantillon cible équitablement entre ces points.

Les étapes pour choisir les personnes/ménages échantillons en utilisant la méthode de marche aléatoire modifiée

- choisissez au hasard un point de départ et une direction de voyage dans l'échantillon en grappe.
- choisissez le ménage le plus proche du point de départ comme le premier ménage échantillon.
- après avoir fini les interviews dans ce ménage, choisissez comme second ménage échantillon, le ménage dont la porte est la plus proche de votre premier ménage échantillon.
- après chaque interview, continuez à choisir le prochain ménage le plus proche jusqu'à ce que le nombre cible de jeunes/parents ait été identifié.



Echantillonnage en grappes pour les enquêtes scolaires

Plusieurs protocoles de collecte de données peuvent être utilisés pour mesurer la conception du programme, le fonctionnement du système et les indicateurs de mise en œuvre pour les programmes scolaires, tels que :

- les revues de curricula
- des examens de dossiers/statistiques du programme
- des questionnaires d'estimation ou liste de vérification des structures, et
- les enquêtes des étudiants, des enseignants et des administrateurs.

Les enquêtes scolaires des étudiants sont typiquement utilisées pour mesurer les indicateurs des résultats de programme.

Les chapitres suivants décrivent les procédures pour sélectionner un échantillon d'écoles et les éléments d'échantillon (par exemple, les étudiants, les professeurs, les transactions étudiants - professeurs, etc.)

Sélection d'un échantillon d'écoles

Etape 1 : Définir la grappe

Les écoles (ou classes) sont les grappes les plus couramment utilisés pour les enquêtes scolaires.

Etape 2 : Développer le cadre d'échantillonnage

Le cadre d'échantillonnage sera une liste de toutes les écoles couvertes par le programme.

Etape 3 : Déterminer le nombre d'écoles à échantillonner

Si vous avez décidé que vous avez besoin d'échantillonner des écoles, vous aurez alors besoin de déterminer combien d'écoles inclure dans votre échantillon :

- Dans les programmes à grande échelle, 30 ou plus de 30 écoles doivent être incluses dans l'échantillon.
- Dans les écoles couvrant moins de 30 écoles, autant d'écoles que possible doivent être incluses dans l'échantillon.

Si vous échantillonnez *moins de 20 écoles*, il y aura peu d'avantage à sélectionner les écoles au hasard. Dans ce cas, un échantillon d'écoles qui est « représentatif » au niveau de la taille, la localisation, le niveau socio-économique du groupe d'étudiants, etc. sera généralement tout aussi valable qu'un échantillon aléatoire.

Etape 4 : Sélectionner l'échantillon des grappes

S'il n'est pas possible d'inclure toutes les écoles dans l'évaluation, (par exemple, dans le cas des programmes nationaux ou régionaux d'EVF), vous aurez besoin de limiter l'évaluation à un échantillon d'écoles. Le nombre d'étapes d'échantillonnage dont vous aurez besoin dépend des éléments suivants :

- Le nombre d'écoles couvertes par le programme
- La taille des écoles, particulièrement le nombre des étudiants et de classes, et
- Les ressources disponibles pour l'évaluation du programme.

Un système d'échantillonnage de grappe similaire à celui utilisé dans les enquêtes de ménage est la méthode d'échantillonnage la plus courante dans les enquêtes scolaires. Vous devez sélectionner des écoles en utilisant un échantillonnage systématique avec la probabilité proportionnelle à la taille, utilisant des données sur l'inscription à l'école comme mesure de taille. (Référez-vous à la section "Echantillonnage en Grappes pour les Enquêtes de Ménage")

Echantillonnage des étudiants

Etape 1 : Déterminer le nombre d'étudiants à sélectionner dans chaque école

Si vous avez décidé d'échantillonner des étudiants à partir des échantillons d'écoles, vous aurez alors besoin de déterminer pour chaque école, le nombre d'étudiants que vous allez inclure dans l'échantillon. Dans les enquêtes scolaires, vous *ne* devez pas sélectionner un nombre égal d'étudiants par école échantillon. Au contraire, la taille de l'échantillon doit être *proportionnelle* au nombre d'étudiants de l'école. En d'autres mots, les plus grandes écoles doivent recevoir une plus grande allocation d'échantillons et les plus petites écoles une plus petite allocation. Le but des évaluations de programme est en effet de mesurer la performance et les résultats du programme pour les écoles dans sa globalité, et non pas chaque école individuellement. Le prochain chapitre fournit une explication détaillée sur comment allouer un échantillon d'étudiants aux écoles.

Etape 2 : Sélectionner un échantillon d'étudiants dans chaque école échantillon

Si vous envisagez d'utiliser des questionnaires auto-administrés, il sera possible d'inclure tous les étudiants des écoles échantillons. Si les écoles échantillons sont trop grandes pour collecter et traiter les données de chaque étudiant, vous aurez besoin d'échantillonner les étudiants à travers une des méthodes suivantes :

- un échantillon aléatoire ou un échantillon systématique aléatoire à partir d'une liste d'étudiants dans chaque école échantillon, ou
- un échantillon simple aléatoire ou un échantillon systématique aléatoire de classes dans chaque école dans lequel seront inclus *tous* les étudiants de ces classes échantillons. Cette option est plus simple, surtout si les questionnaires auto-administrés doivent être utilisés.

La procédure recommandée pour l'échantillonnage des classes (Option 2) est comme suit :

- Créez une liste de classes dans chaque école échantillon classée par niveau.
- En supposant que toutes les classes sont de taille approximativement égale, utilisez un échantillon systématique avec une probabilité égale pour sélectionner un échantillon de classes.

Si vous choisissez l'option 2, le nombre de classes ou de sections à choisir dans une classe donnée sera déterminé par :

- la taille de l'échantillon cible pour l'école, et
- la taille des classes de l'école.

Par exemple, si une école a été dotée d'un échantillon de 100 étudiants et chaque classe de l'école a en moyenne 25 étudiants, en conséquence, quatre (4) classes doivent être choisies pour l'enquête. Un exemple d'illustration de cette procédure est fourni dans la section 1.5.

Echantillonnage des professeurs ou des administrateurs d'école

Des indicateurs liés aux connaissances, aux attitudes, aux perceptions et à la performance des professeurs dans la mise en œuvre d'un programme peuvent être mesurés à travers des questionnaires auto-administrés ou des interviews personnelles avec les professeurs.

Sélection de l'échantillon des professeurs

Si le nombre des écoles à évaluer dans le programme est petit, vous pouvez inclure dans votre échantillon tous les professeurs. Dans le cas de programmes à plus large échelle, les deux options possibles de sélection de l'échantillon des professeurs sont :

- utiliser une sélection simple aléatoire ou une sélection systématique aléatoire à partir d'une liste de tous les professeurs dans chaque école échantillon, ou
- choisir des professeurs affectés aux classes/sections échantillons sélectionnées pour les enquêtes des étudiants. Un avantage de cette stratégie est que les indicateurs pour les étudiants et les professeurs peuvent être directement liés les uns aux autres au cours de l'analyse.

En mesurant les indicateurs relatifs aux *administrateurs*, tous les administrateurs dans les écoles échantillons doivent être inclus, étant donné que leur nombre par école est habituellement assez petit.

Echantillonnage des parents d'élèves

Si vous êtes déjà en train de conduire des enquêtes de ménage des jeunes (et si plus de 50% des jeunes qui sont en âge de scolarité dans la population générale ont été exposés au programme à évaluer), vous pouvez interviewer les parents des élèves trouvés dans les ménages échantillons. Deux approches encore plus efficaces seraient de :

- sélectionner un échantillon simple aléatoire ou un échantillon systématique aléatoire des étudiants à partir d'une liste d'étudiants dans les écoles du programme (ou un échantillon d'écoles) et interviewer les parents de ces étudiants, ou de
- choisir un échantillon simple aléatoire ou un échantillon systématique aléatoire des classes à partir des écoles du programme et interviewer les parents de *tous* les étudiants dans les classes échantillons.

Comme dans le cas des intervenants, vous avez l'option d'échantillonner les parents indépendamment ou conjointement avec vos échantillons d'étudiants. L'avantage de cette dernière stratégie est qu'elle vous permet de lier les indicateurs mesurés pour les étudiants avec ceux pour leurs parents. L'illustration 1-4 offre un exemple de certaines stratégies d'échantillonnage décrites ci-dessus pour une évaluation d'un programme scolaire d'EVF.

Illustration 1-4

Exemple illustrant une enquête scolaire de jeunes au niveau de "la salle de classe"

Dans le cadre d'une évaluation du programme national d'éducation sexuelle/éducation à la vie familiale récemment mise en œuvre dans les écoles publiques du Pérou, une enquête de type CAP a été conduite dans un échantillon des écoles publiques du secteur secondaire.

Sélection des échantillons des écoles (grappes) : Un total de 34 écoles - 10 de Metro Lima et 24 des villes à l'intérieur du pays - ont été sélectionnées, en utilisant une procédure de sélection simple aléatoire avec la probabilité proportionnelle à la taille.

Echantillonnage des classes/sections dans chaque école : Dans chaque échantillon d'école, une classe/section de

chacun des cinq niveaux de l'échelon secondaire du système d'éducation au Pérou a été choisie pour faire partir de l'enquête, en utilisant un échantillonnage simple aléatoire.

Taille de l'échantillon total : La taille moyenne estimée d'une classe était de 30 étudiants. La taille de l'échantillon supposée par classe était donc de $n = 150$ (5 classes x 30 étudiants par classe). La taille totale supposée de l'échantillon était $n = 5,100$ étudiants (34 x 150 étudiants par école).

Les questionnaires auto-administrés ont été utilisés dans l'enquête.

Source : Ministère de l'Education, Pérou, et le Programme *FOCUS on Young Adults*, 1998.

Comment allouer un échantillon proportionnel d'étudiants aux écoles

Comme mentionné dans la section "Echantillonnage en grappes pour les enquêtes scolaires", la taille de l'échantillon cible des étudiants de chaque école échantillon doit être proportionnelle à la taille de l'école, plutôt qu'échantillonner un nombre égal d'étudiants de chaque école. Ceci signifie qu'un échantillon plus grand d'étudiants sera sélectionné dans les grandes écoles et un plus petit échantillon dans les petites écoles, ce qui permettra de mesurer la performance et les résultats du programme pour les programmes scolaires de façon globale, plutôt que par école.

Tableau 3
Exemple illustrant l'allocation d'échantillon proportionnel aux écoles

A	B	C	D
Ecole	Nombre d'étudiants inscrits	Proportion d'étudiants dans l'école échantillon	Taille de l'échantillon cible (taille de l'échantillon = 2.000)
001	296	,015	30
002	845	,043	86
003	692	,035	70
004	399	,020	40
005	908	,046	93
-	-	-	-
-	-	-	-
-	-	-	-
030	773	,040	79
Total	19.565	1	2.000

Étapes pour allouer un échantillon proportionnel d'étudiants aux écoles

En lisant les étapes ci-dessous pour allouer un échantillon proportionnel d'étudiants aux écoles, référez-vous à l'exemple illustré dans le Tableau 3.

- (1) Préparez une liste d'écoles échantillons (**Colonne A**), de préférence par ordre géographique (par exemple, par quartiers de la ville), en montrant le nombre d'étudiants inscrits dans chaque école (**Colonne B**).
- (2) Pour chaque école échantillon, calculez la proportion du nombre total d'étudiants inscrits dans toutes les écoles échantillons dans cette école (**Colonne C**). Ce

nombre est trouvé en divisant le nombre d'étudiants dans chaque école particulière par le nombre total d'étudiants dans toutes les écoles combinées (**Total de la Colonne B**).

Par exemple, prenez l'école 002 du Tableau 3 :

845 (Nombre d'étudiants dans l'école 002) divisé par 19.565 (le nombre total d'étudiants) = ,043 (la proportion du nombre total d'étudiants dans l'école 002).

(3) Multipliez la proportion pour chaque école obtenue dans l'étape 2 (**Colonne C**) par la taille de l'échantillon cible pour l'enquête. Le résultat sera la taille de l'échantillon cible pour chaque école (**Colonne D**).

Prenez encore l'école 002 comme exemple :

,043 (proportion des étudiants dans l'école 002) multiplié par 2.000 (taille de l'échantillon cible pour l'enquête) = 86 (taille de l'échantillon cible pour l'école 002).

Echantillonnage en grappes pour les enquêtes des structures sanitaires

Pour les programmes de structures sanitaires, la mesure des schémas de programme, le système de fonctionnement et les indicateurs de mise en œuvre de bien des programmes nécessiteront des visites des structures sanitaires du programme. Les protocoles de collecte de données qui peuvent être utilisés au cours de telles visites incluront :

- des examens des dossiers/statistiques du programme
- une évaluation des questionnaires ou listes de contrôle des structures
- des interviews avec les prestataires de services et les administrateurs
- des observations des transactions entre les prestataires de service et les jeunes clients, et
- des interviews avec les clients.

Contrairement aux programmes scolaires, les enquêtes de suivi des clients seront normalement exigées pour mesurer les indicateurs de résultat du programme, étant donné que le contact du client avec les structures du programme est pour une période de temps beaucoup plus brève. De telles enquêtes sont discutées dans une section séparée plus loin dans ce chapitre.

Echantillonnage des structures sanitaires

Etape 1 : Définir la grappe

Les *structures sanitaires* sont les grappes les plus courantes pour les enquêtes et les évaluations de structures sanitaires.

Etape 2 : Développer le cadre de l'échantillonnage

Le cadre d'échantillonnage sera une liste de toutes les structures sanitaires couvertes par le programme.

Etape 3 : Déterminer le nombre de structures sanitaires (grappes) à échantillonner

Comme dans le cas des enquêtes de ménage et des écoles, autant de structures possibles doivent être incluses dans l'échantillon. Dans les grands programmes, 30 ou plus de 30 structures devraient idéalement être couvertes. Dans les programmes de moins de 20 structures, un échantillon de structures sanitaires qui est "représentatif" de toutes les structures sanitaires au niveau de la taille, la localisation, le niveau socio-économique de la zone servie, etc. suffira.

Etape 4 : Sélectionner un échantillon des grappes

Pour les programmes à petite échelle, il peut être possible d'inclure toutes les structures sanitaires dans l'échantillon. Pour les programmes à plus grande échelle, il sera nécessaire de limiter l'évaluation à un échantillon des structures. Un système d'échantillonnage à deux degrés similaire à celui utilisé dans les enquêtes des écoles est la méthode d'échantillonnage la plus courante pour les enquêtes de structures. Vous devez sélectionner les structures sanitaires en utilisant un échantillonnage systématique avec la *probabilité proportionnelle à la taille*, en utilisant le volume de jeunes clients dans les structures sanitaires comme votre *mesure de la taille*. (Référez-vous à la section "Échantillonnage en Grappes des Enquêtes de Ménage"). Si les informations sur le volume de clients n'est pas disponible, les structures sanitaires doivent être choisies en utilisant un échantillon simple aléatoire ou un échantillon systématique aléatoire (avec une probabilité égale).

Echantillonnage des prestataires de service

Des indicateurs relatifs à la connaissance, aux attitudes, aux activités d'exécution du programme et aux perceptions du prestataire de service, peuvent être mesurés à travers des questionnaires auto-administrés ou des interviews personnelles avec les prestataires de service.

Sélection d'un échantillon de prestataires de service

Si le nombre de structures sanitaires et le personnel impliqué est petit, vous devrez inclure tous les prestataires de service qui servent les jeunes dans les structures.

Dans les programmes à grande échelle, vous pourrez choisir un échantillon des prestataires de services, soit :

- en utilisant une sélection simple aléatoire ou une sélection systématique aléatoire à partir de listes de prestataires de service dans chaque structure sanitaire, ou
- en interviewant tous les prestataires de services qui sont présents le jour choisi au hasard où la structure sanitaire est visitée.

Cette dernière stratégie est souvent utilisée lorsque *plusieurs protocoles de collecte de données doivent être utilisés* (par exemple, des listes de vérification de l'évaluation de la structure, des interviews avec les prestataires de service et les jeunes clients et des observations des transactions de service), étant donné qu'ils peuvent tous être convenablement administrés au cours d'une visite d'un à deux jours dans chaque structure échantillon.

Echantillonnage des transactions de service

La méthode la plus courante pour observer des transactions de service est de déployer des observateurs formés dans les structures sanitaires. La période d'observation peut être soit :

- un intervalle de temps fixe (par exemple, un ou deux jours par structure sanitaire),
ou
- la durée de temps nécessaire pour observer un nombre pré - déterminé de transactions de service (exemple, 10 transactions par structure).

Sélection des jours d'observation

Dans chacun des cas, vous devrez choisir au hasard le(s) jour(s) de la semaine durant desquels les observations auront lieu dans chaque structure échantillon, ceci permettra en effet d'assurer que les observations seront étendues à d'autres personnels. Le défi de cette approche de mesure est que le calendrier de collecte de données dépend entièrement de quand et à quelle fréquence les jeunes viennent à la clinique pour les services. Si les jeunes clients visitent rarement la structure sanitaire, l'usage de *l'intervalle de temps fixe* peut résulter en un nombre limité d'observations alors que *l'approche de quotas de transactions de service* peut exiger plusieurs jours d'observation pour les quotas à atteindre. L'utilisation de ces protocoles d'observation est en quelque sorte rendue plus facile quand les structures sanitaires ont des heures spéciales pour les jeunes clients, étant donné que les transactions de service avec ces clients sont concentrées dans des intervalles de temps plus courts.

Echantillonnage pour les observations du client mystérieux

L'approche de l'observation par le client mystérieux, consiste à recruter des jeunes pour visiter les structures sanitaires dans le rôle de clients, après quoi toutes les informations sur ce qui s'est passé lors des contacts de service seront enregistrées. Les observations du client mystérieux sont préférables l'observation directe décrite ci - dessus lorsque :

- il est difficile d'observer un nombre suffisant de transactions de service avec les jeunes clients au cours des visites pendant des jours choisis au hasard, et/ou
- l'observation des transactions de service par de tierces parties peut influencer ce qui se passe pendant la transaction.

Sélection des jours d'observation du client mystérieux

Une fois qu'un échantillon de structures a été choisi, choisissez au hasard des jours de la semaine et des moments de la journée pour faire les visites simulées.

Les clients mystérieux devront jouer une variété de scénarios afin d'observer les différents types de services. Notez cependant que les clients simulés ne doivent pas subir des procédures envahissantes (comme par exemple les examens pelviens ou des tests de sang). Pour éviter ce risque, les observations du client mystérieux devront être limitées à un certain type de services.

Illustration 1-5

Application illustrant une stratégie d'échantillonnage pour évaluer un programme de structure sanitaire

En 1998, le Ministère marocain de la Santé a conduit une évaluation de la qualité des services fournis à la fois aux jeunes et aux adultes dans les structures sanitaires du Ministère de la Santé.

Méthodes de collecte de données : Des données ont été collectées en utilisant les listes d'inventaire des structures sanitaires, des observations des transactions de service et des interviews de terrain avec les clients.

Sélection des échantillons de structures sanitaires : Un échantillon des structures a été choisi en choisissant d'abord un échantillon des six provinces, et ensuite en choisissant un échantillon des structures sanitaires dans ces provinces. Les échantillons des structures ont été choisies avec la probabilité proportionnelle à la taille, en utilisant le volume de clients estimé par jour pour les services de santé de la reproduction comme la mesure de taille. Un total de 96 structures sanitaires ont été choisies.

Collecte de données dans chaque échantillon de structure : Chaque échantillon de structures sanitaires a été visité durant une journée choisie au hasard. Durant cette visite, une équipe de trois personnes ont entrepris les diverses tâches de collecte de données. Le nombre d'équipes de terrain assignées à chaque structure était basé sur le volume de clients attendu, avec des structures à volume élevé de clients recevant plus d'une équipe. Toutes les transactions relatives aux services de santé de la reproduction menées le jour de la visite ont été observées et tous les clients ont été interviewés à leur sortie du centre de santé.

Echantillonnage pour les interviews de sortie de client

Une autre manière de mesurer la qualité d'un programme - et les types d'indicateurs de réponse des clients, est de conduire des interview avec les jeunes lorsqu'ils quittent la structure sanitaire après avoir reçu les services. L'objectif premier de l'échantillonnage est d'obtenir une rétroinformation d'un échantillon aléatoire de transactions de service. Ceci peut se faire en choisissant au hasard des échantillons de structures sanitaires et des jours de la semaine pour conduire des interviews avec les clients. Comme dans le cas de l'observation directe des transactions de service, le temps nécessaire pour obtenir un nombre cible d'interviews dépendra entièrement de quand et de la fréquence avec laquelle les jeunes visitent la structure pour recevoir des services.

L'illustration 1-5 offre un exemple de stratégie d'échantillonnage pour évaluer un programme de structure sanitaire.

Méthodes alternatives pour l'échantillonnage des transactions de service et des interviews de sortie de clients

Lorsque dans les observations de transactions avec des clients ou des interviews de clients il n'est pas possible de créer une liste de sujets à partir desquels choisir un échantillon, vous pouvez utiliser soit un *échantillonnage par quota* ou *la stratégie de prise d'ensemble* pour la seconde étape de la sélection d'échantillon.

Echantillonnage par quota

Dans *l'échantillonnage par quota*, des transactions de services sont observées ou des clients sont interviewés jusqu'à ce qu'un quota pré - déterminé d'observations ou d'interviews ait été atteint. Ces interviews ou observations sont conduites au hasard à des moments choisis au hasard (par exemple, des jours). Cette stratégie résultera en un nombre fixe d'observations par structure sanitaire, mais la durée de temps requise pour atteindre le quota variera selon les

structures, en fonction de la fréquence et du nombre de jeunes qui viennent au centre de santé pour des services.

La stratégie de prise d'ensemble

Dans la stratégie de prise d'ensemble, tous les clients qui se présentent dans une structure sanitaire particulière un jour choisi au hasard seront inclus dans l'échantillon (peu importe le nombre de clients). Cette stratégie résultera en un nombre variable d'éléments d'échantillon par grappe. Pour que cette approche marche, vous aurez besoin de savoir de façon relativement précise le nombre moyen d'éléments d'échantillons associés avec les sites ou les grappes pour un groupe cible particulier. Cette information est nécessaire afin d'assurer d'une part, qu'un nombre suffisant de grappes a été choisi, et d'autre part que la taille de l'échantillon cible n'est pas excessive.

Illustration 1-6		
Résumé des procédures alternatives de sélection d'échantillon de second degré		
Approche d'échantillonnage	Avantages	Désavantages
Echantillon par quota	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Contrôle serré de la taille de l'échantillon ➤ Pas besoin de liste d'éléments d'échantillon 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Peut nécessiter de multiples visites sur le site pour atteindre le quota de la taille de l'échantillon ➤ Un plus grand danger d'informations biaisées
Approche de prise d'ensemble	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Nombre de visites sur les sites d'échantillon limité à un ➤ Pas besoin de liste d'éléments d'échantillon 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aucun contrôle sur la taille de l'échantillon ➤ Plus grand danger d'informations biaisées

Echantillonnage pour les évaluations de programmes d'éducation des pairs

Les efforts d'évaluation pour les programmes d'éducateurs camarades visent à évaluer le niveau de préparation des éducateurs camarades (c'est-à-dire leur recrutement, leur formation, leur supervision), ainsi que leur connaissance, leurs attitudes, les aptitudes de communication, etc. Les méthodes les plus souvent utilisées comprennent :

- Les interviews aléatoires des échantillons d'éducateurs camarades (pour collecter la masse d'information dans les efforts du processus d'évaluation),
- Les revues des dossiers conservés par les éducateurs camarades ou la conduite d'enquêtes des jeunes dans l'audience appropriée cible (pour évaluer les résultats des efforts d'éducation des pairs au niveau du nombre et des caractéristiques des pairs touchés) et
- des interviews avec les clients (pour évaluer les résultats des activités de promotion des pairs).

Les interventions en matière d'éducation des pairs diffèrent des autres types de programmes de jeunes en ce sens que :

- le cadre dans lequel les "contacts" se font entre les éducateurs camarades et les clients varie selon les différents types de modèles de programme (par exemple, les écoles, les cadres communautaires, les organisations de jeunes ou les structures, les activités de stratégie de proximité ou de mass média) ;
- les contacts avec les clients sont souvent faits sur la base de l'opportunité, contrairement aux calendriers réguliers de services ou de plans de formation ; et
- dans certaines formes d'éducation des pairs (par exemple, à travers les mass média), il n'y a aucun contact direct entre les éducateurs camarades et les clients.

Echantillonnage des éducateurs camarades et de leurs clients

Le défi de l'échantillonnage des éducateurs camarades est d'assurer que des échantillons "représentatifs" d'éducateurs camarades et de clients seront sélectionnés. Vous pouvez choisir un *échantillon d'éducateurs camarades* en faisant un *échantillonnage simple aléatoire* à partir d'une liste d'éducateurs camarades associés au programme à évaluer. Si vous voulez évaluer la performance des différentes catégories d'éducateurs camarades, vous devrez prendre de simples échantillons aléatoires d'éducateurs camarades dans chacune des différentes catégories.

La stratégie préférée pour l'échantillonnage des *clients* (afin de mesurer les indicateurs de résultats) dépendra à la fois du type de programme d'éducation des pairs et de la couverture/l'atteinte du programme. Il y a plusieurs options :

- *Pour les programmes de mass média*, les enquêtes générales de population de jeunes sont les moyens préférés pour mesurer les résultats du programme. Les stratégies d'échantillonnage sont les mêmes que celles décrites pour la conduite des enquêtes de ménages.
- *Si le programme atteint plus de 50 pour cent de l'audience cible prévue*, les enquêtes d'audience cible seront habituellement la méthode la plus efficace pour l'évaluation. De telles enquêtes d'audience seront plus facilement réalisables dans les programmes mis en œuvre dans les écoles, les organisations de jeunes, les programmes sur les lieux de travail ou d'autres cadres où l'audience cible se rassemble dans un endroit (au moins occasionnellement).
- *Si le niveau de couverture attendu du programme est moyen ou faible (moins de cinquante pour cent) ou dans le cas de programmes où les clients ne se rassemblent pas dans un endroit fixe* (par exemple, les programmes communautaires), les enquêtes de suivi de client sont la seule manière de mesurer les résultats du programme. Les stratégies d'échantillonnage pour de telles enquêtes sont discutées dans la section suivante.

Echantillonnage pour les enquêtes de suivi de client

Si vous voulez mesurer les indicateurs de résultats à moyen et à long terme pour l'évaluation des programmes de jeunes, vous devrez mettre en place un mécanisme pour maintenir et ré-établir le contact avec les clients du programme. Cette tâche est relativement facile lorsqu'il s'agit de programmes au niveau des écoles ou sur les lieux de travail, car un certain nombre de clients gardent un contact avec leurs écoles et leurs lieux de travail. Cependant, il sera tout

de même nécessaire de prévoir un mécanisme de suivi pour mesurer les résultats des clients qui ont changé d'école, fini les études ou abandonné l'école ou encore quitté leurs emplois. Ceci est d'autant plus important que, dans bien des cas, les raisons de quitter l'école ou le travail sont liées à des résultats de santé reproductive négatifs (par exemple, des élèves ou les jeunes apprenties qui sont enceintes.)

Dans l'enquête de suivi, vous devrez:

- choisir un échantillon de clients du programme
- établir le contact avec eux, et
- mener une interview d'enquête. (Note : les méthodes qualitatives peuvent également être utilisées).

Echantillonnage des clients pour les enquêtes de suivi

Pour échantillonner des clients pour les enquêtes de suivi, vous avez le choix entre :

- Utiliser des systèmes d'échantillonnage simple, tels que l'échantillonnage simple aléatoire à partir d'une liste de clients du programme. La méthode suffirait dans la majorité des cas.
- Choisir un échantillon d'éducateurs camarades, et ensuite choisir un échantillon de leurs contacts dans une seconde étape de sélection d'échantillon.

Si vous voulez des informations sur des sous-grappes spécifiques de clients, vous pouvez les classer sur la base de caractéristiques qui peuvent être importantes pour les résultats du programme (par exemple, l'âge, le sexe, le groupe ethnique, le statut économique) et prendre des échantillons de chaque groupe. Cependant, si vous voulez comparer des résultats pour les sous-grappes de jeunes, il faudra vous assurer qu'une taille adéquate d'échantillon a été obtenue pour chaque groupe. Cette question est traitée en plus grand détail dans la discussion des exigences de la taille de l'échantillon dans le Chapitre 6.

Durée de la période d'observation

Un des défis des enquêtes de suivi de client est d'établir le contact avec le client et de réussir à interviewer un nombre suffisant de clients. Afin de mesurer les effets à long terme, une période d'observation de trois à cinq ans peut être nécessaire. Cependant, plus l'observation est longue, plus grande sera la proportion de clients que vous ne pourrez pas localiser.

Pour des raisons pratiques, les périodes de suivi devront donc être limitées à deux ou trois ans (à moins que le programme possède les ressources de suivre les clients sur de plus longues périodes).

Ajustement de la taille de l'échantillon pour anticiper le taux d'abandon

Sachant qu'il sera difficile de ré - établir le contact avec certains clients lors des enquêtes de suivi, les tailles de l'échantillon dans les enquêtes de suivi doivent être augmentées (d'environ 25%) pour compenser au moins partiellement pour cette perte anticipée. Cette augmentation compensera pour la perte de la taille de l'échantillon, mais pas pour les biais. Il est donc important d'essayer de maintenir les taux de perte de suivi aussi faibles que possible.

Echantillonnage pour des groupes de discussions dirigées et autres “petits groupes”

Utiliser les méthodes d'échantillonnage non-probabiliste

Les méthodes d'échantillonnage non-probabiliste sont plus couramment utilisées que les méthodes d'échantillonnage probabiliste lorsqu'il s'agit de sélectionner des participants à des groupes de discussions dirigées et d'autres méthodes de collecte de données de petits groupe (par exemple, le triage des piles et les listes libres). Comme nous l'avons déjà mentionné dans le Chapitre 6, réunir des participants de façon aléatoire dans une localité donnée pour conduire des groupes de discussions dirigées ou autres petits groupes est difficile.

Des groupes de discussions dirigées à partir des sous - groupes de la population cible

La stratification ou la segmentation de marchés est un aspect clé des méthodes d'échantillonnage pour les petits groupes. Pour chacun des sous - groupes clés de la population cible (celle-ci pourrait appartenir aux différents sous - groupes de clients, aussi bien qu'aux sous - groupes de la population générale), il faut conduire au moins un groupe de discussion dirigée. Pour des programmes servant les jeunes, les sous - groupes en question pourraient être constitués de jeunes de différents âges, sexes, et de différentes catégories de statut économique, de parents et de responsables communautaires.

Il est également important d'avoir des participants qui représentent toutes les caractéristiques qui pourraient influencer les réponses de discussion. Ainsi, vous pouvez tenir des groupes de discussions dirigées dans différentes parties de la zone géographique couverte par le programme, à différents moments de la journée, etc. et - dans la mesure du possible - choisir au hasard les participants éligibles. Bien que ceci augmente les coûts de la collecte de données, il en résultera des données qui seront généralisées avec plus de fiabilité que des données obtenues à travers un échantillonnage de convenance.

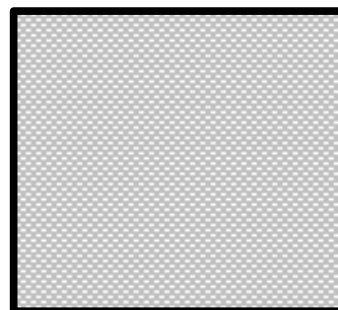
Echantillonnage pour les interviews approfondies

Des interviews approfondies impliquent une approche moins structurée, permettant aux personnes sondées de répondre aux questions avec plus de détails et dans leurs propres mots. Comme avec les groupes de discussions dirigées, les personnes sondées pour les interviews approfondies sont souvent choisies en utilisant les *méthodes d'échantillonnage non-probabiliste*. Comme pour les groupes de discussions dirigées, il est important d'obtenir un échantillon des diverses catégories clés de personnes sondées. Si dans le cadre de votre effort d'évaluation vous utilisez un échantillonnage probabiliste, vous avez alors peut être une opportunité d'utiliser une méthode rigoureuse d'échantillonnage pour votre enquête en profondeur, en utilisant un sous - échantillonnage. Par exemple, si vous conduisez des enquêtes de ménages, d'écoles ou de structures sanitaires en utilisant les méthodes d'échantillonnage probabiliste, une petite proportion (c'est-à-dire 5% ou 10 %) de personnes sondées pourraient alors être choisies pour les enquêtes approfondies.

Première partie : Le savoir-faire du suivi et de l'évaluation

Annexe 2 :

**COMMENT CALCULER
LES EXIGENCES DE LA
TAILLE DE L'ÉCHANTILLON**



Dans le Chapitre 6, un tableau de la taille de l'échantillon a été fourni. Dans ce tableau, les niveaux de l'importance statistique et de puissance ont été fixés à 90. Pour calculer les exigences de la taille de l'échantillon pour les différents niveaux d'importance statistique et de puissance, la formule suivante peut être utilisée :

$$n = D[Z\alpha (2P (1 - P))^{1/2} + Z\beta (P1 (1 - P) + P2 (1 - P2))^{1/2}]^2 / (p2 - p1)^2 \quad \text{où :}$$

D = Effet de conception

Zα = le score - z correspondant à la probabilité avec laquelle il est souhaitable de pouvoir conclure qu'un changement de taille observé (P2 - P1) ne serait pas arrivé par hasard ;

$$P = (P1 + P2) / 2 ;$$

Zβ = le score - z correspondant au degré de confiance avec lequel il est souhaitable d'être certain de détecter un changement de taille (P2 - P1), si un changement s'est réellement opéré.

P1 = la proportion estimée au moment de la première enquête ; et

P2 = la proportion à une date ultérieure telle que la quantité (P2 - P1) soit la taille du changement qu'il est souhaitable de pouvoir détecter.

Des valeurs standards de Zα et Zβ pour l'utilisation dans la formule ci - dessus sont fournies dans le Tableau 1. Le Tableau 2 fourni les tailles des échantillons nécessaires par tour d'enquête pour les différentes combinaisons d'importance et de puissance.

Tableau 1				
Valeurs de Zα et Zβ				
Zα			Zβ	
α	Test d'un côté/unilatéral	Test de deux côtés/bilatéral	β	Zβ
,90	1,282	1,645	,70	0,53
,96	1,645	1,960	,80	0,84
,975	1,960	2,240	,90	1,282
,99	2,326	2,576	,95	1,645
			,975	1,960
			,99	2,326

Tableau 2						
Exigences de la taille de l'échantillon pour les combinaisons sélectionnées de P1, P2, α et β						
P1	P2	Combinaisons de α et $\beta^{(\alpha/\beta)}$				
		95/90	95/80	90/90	90/8	
,10	,20	432	312	331	228	
,10	,25	216	156	165	114	
,20	,30	636	460	485	336	
,20	,35	299	216	229	158	
,30	,40	773	558	594	408	
,30	,45	352	255	270	186	
,40	,50	841	607	646	444	
,40	,55	375	271	288	198	
,50	,60	841	607	646	444	
,50	,65	367	266	282	194	
,60	,70	773	558	594	408	
,60	,75	329	238	253	174	
,70	,80	636	460	485	336	
,70	,85	261	189	200	138	
,80	,90	432	312	331	228	
,80	,95	163	118	125	86	

Note : Les tailles d'échantillon montrées supposent un effet de conception de 2,0.

Quel changement (P2 - P1) faut-il mesurer?

La quantité (P2 - P1) est le changement minimum dans un indicateur donné qu'il est souhaitable de mesurer avec un certain degré de confiance. Au fur et à mesure que la valeur de (P2 - P1) décroît, la taille requise de l'échantillon croît. Ainsi, pour les petites valeurs de (P2 - P1), la taille requise sera plutôt grande. De même, pour des raisons pratiques, une mesure de changement dans les indicateurs de comportement d'un ordre de 10 à 15 pour cent est recommandée comme minimum étant donné que les tentatives pour mesurer les changements de plus petite importance avec une précision adéquate sont susceptibles d'excéder les ressources financières qui sont disponibles dans bien des programmes de S&E.

Il faut noter que le changement des paramètres spécifié pour la détermination de la taille de l'échantillon peut ou peut ne pas correspondre aux cibles du programme concernant l'indicateur en question. Dans certains cas, un programme peut aspirer à changer un indicateur seulement par petite quantité. Par exemple, dans une zone où l'utilisation du préservatif est de seulement 5%, un accroissement à 10% pendant une période de deux à trois ans pourrait s'avérer relativement satisfaisant. Néanmoins, parce que la taille requise de l'échantillon pour

détecter un changement de points de 5% peut être plus grande que les ressources ne pourraient le soutenir, le paramètre (P2 - P1) pourrait être fixé à 10 ou 15 pour cent. Dans cette situation, bien que la cible d'accroissement de l'utilisation du préservatif de 5% ait été déjà atteinte, il ne sera pas possible de conclure statistiquement que l'indicateur a changé jusqu'à ce qu'un changement de 10 ou 15% ait été réalisé (à moins que, bien sûr, des ressources supplémentaires puissent être trouvées pour soutenir des enquêtes avec des échantillons de plus grandes tailles).

Dans les cas où de plus grands changements dans les indicateurs sont attendus, il peut être souhaitable d'accroître le changement des paramètres dans les calculs de la taille de l'échantillon, en réduisant ainsi la taille de l'échantillon nécessaire. Il faut cependant savoir qu'agir ainsi mettra en péril la capacité de détecter de plus petits changements qui peuvent en effet être significatifs. Par exemple, si un programme aspire à accroître l'utilisation du préservatif de 25%, des changements de 10% réalisés au cours des deux premières années du programme ne seront pas statistiquement significatifs.

Notez aussi que certains programmes n'ont pas de cibles explicites d'indicateurs, et ainsi les exigences de la taille de l'échantillon seront d'abord justifiées par les ressources et les facteurs statistiques. Dans ce tel cas, la cible "générique" recommandée de 10 - 15 pour cent de changement détectable est plutôt un point de référence qui devrait être acceptable par la plupart des budgets.

Détermination des niveaux de départ des indicateurs (P1)

Une seconde question concerne le choix de P1, la valeur de départ d'un indicateur en train d'être suivi. Dans le meilleur des cas, ce choix sera basé sur les informations collectées à partir d'autres enquêtes conduites dans le cadre de l'étude. Si de telles informations ne sont pas disponibles, on peut faire une estimation. Il est conseillé d'attribuer à P1 une valeur de ,50, parce que les variances des indicateurs mesurés comme proportions sont maximisées lorsqu'elles approchent ,50. Ainsi, une valeur de ,50 permet d'assurer que la taille de l'échantillon sera suffisante pour satisfaire la mesure des objectifs de l'enquête, même si l'estimation de P1 utilisée est erronée. Le mieux serait bien sûr de choisir $P1 = ,50$ pour tous les indicateurs. Cependant, ceci peut aboutir à des échantillons qui seront beaucoup plus grands que nécessaires dans le cas où la vraie valeur de P1 serait très différente de ,50. L'approche recommandée consiste donc à émettre la meilleure supposition possible en fonction des informations disponibles et de sélectionner une valeur P1 qui s'approche de ,50.

Effets de conception

Une troisième question concerne *l'effet de conception* (D). L'effet de conception fournit une correction pour la perte de l'efficacité de l'échantillon résultant de l'utilisation d'un échantillonnage en grappe au lieu d'un échantillonnage simple aléatoire. D peut simplement être interprété comme le facteur par lequel la taille de l'échantillon pour un échantillon en grappes devrait être accrue afin de produire des estimations d'enquêtes avec la même précision que pour un échantillon simple aléatoire.

La taille de D dépend de deux facteurs : (1) le degré de similarité ou d'homogénéité des éléments dans les grappes et (2) le nombre des éléments de l'échantillon à prendre dans chaque grappe. Le facteur initial, l'homogénéité des éléments de la grappe, est une caractéristique de la population sur laquelle l'enquêteur n'a aucun contrôle. Des recherches méthodologiques antérieures indiquent que la plupart des caractéristiques de population

tendent à se grouper par conséquent, on peut supposer qu'un certain degré d'homogénéité existe dans les grappes. Le second paramètre, le nombre des unités élémentaires choisies par grappe, est largement sous le contrôle de l'enquêteur et constitue une considération importante dans la conception de l'échantillon pour toute enquête (voir ci-dessous pour davantage de discussion).

Quel effet de conception doit être utilisé dans l'estimation des tailles de l'échantillon? Dans le meilleur des cas, une estimation de D pour les indicateurs d'intérêt pourrait être obtenue à partir des enquêtes antérieures. Sinon, des valeurs « typiques » provenant d'enquêtes conduites ailleurs pourraient être utilisées. Si aucune information n'est disponible sur l'importance des effets de conception pour les indicateurs d'intérêt, l'utilisation d'une valeur « par défaut » est recommandée. Dans bien des enquêtes de groupes, une valeur par défaut de $D = 20$ est utilisée. En supposant que les tailles des échantillons en grappes seront maintenues modérément petites (par exemple, pas plus de 20-25 éléments par grappe), l'utilisation de la valeur standard $D = 20$ devrait, dans bien des cas, compenser de façon adéquate l'utilisation d'échantillonnage en grappes.

Faut-il utiliser des valeurs de score – z unies ou bilatérales ?

Dans les évaluations de programme, il est souvent possible d'anticiper la direction du changement des indicateurs. Par conséquent, dans les exemples de calcul de la taille de l'échantillon fournis dans le Chapitre 6, des valeurs de score $Z\alpha$ unilatérales ont été utilisées. Ceci résultera en une plus petite taille d'échantillon que si des valeurs de score bilatérales avaient été utilisées. En règle générale, les tests unilatéraux doivent être utilisés seulement lorsqu'il y a une raison évidente de changement d'un indicateur donné dans une direction, par exemple, lorsqu'une intervention de taille substantielle et visant un groupe cible donné a été mise en œuvre. Autrement, la ligne de conduite prudente est d'utiliser des valeurs de score $Z\alpha$ bilatérales.

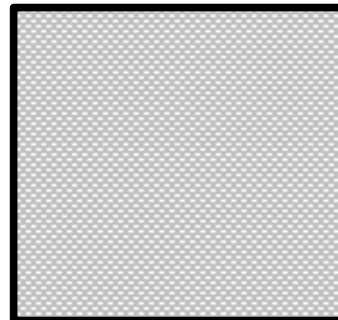
La puissance

La question de la *puissance* est un aspect important des enquêtes dont l'objectif prioritaire est de mesurer les changements dans le temps. A moins que les tailles d'échantillon soient suffisantes pour détecter les changements d'une taille spécifique, l'utilité d'enquêtes répétées comme outil de suivi est compromise. Comme exemple, supposons que nous souhaitons mesurer un changement de 10% dans la proportion des prostituées qui utilisent toujours des préservatifs avec leurs clients. Nous comparons deux paires d'enquêtes hypothétiques réalisées au cours de deux années différentes : une avec une taille d'échantillon de $n = 500$ par tour d'enquête et l'autre avec une taille d'échantillon de $n = 200$ par tour d'enquête. Alors que les deux enquêtes pourraient indiquer un accroissement attendu de dix pour cent, ce changement ne peut pas être statistiquement significatif à un niveau d'importance basé sur l'enquête avec une taille d'échantillon de $n = 200$. On sera donc forcé de conclure qu'il n'y a eu aucun changement significatif dans le comportement au cours de la période de l'étude, alors qu'en réalité, l'accroissement était simplement indécélable. Pour assurer un pouvoir suffisant, une valeur minimum de $Z\beta$ de ,80 doit être utilisée, et une valeur ,90 serait préférable si les ressources le permettaient.

Première partie : Le savoir-faire du suivi et de l'évaluation

Annexe 3 :

LE RAYON DES REFERENCES



Bertrand, J.T., R.J. Magnani and N. Ruteberg. *September 1996. Evaluating Family Planning Programs with Adaptations for Reproductive Health*, Chapel Hill, NC : The EVALUATION Project.

Brindis, C., J.J. Card, S. Niego and J.L. Peterson. 1996. *Assessing Your Community's Needs and Assets : A collaborative Approach to Adolescents Pregnancy Prevention*. Los Altos, CA : Sociometrics Corporation.

Brindis, C., J.L. Peterson, J.J. Card and M. Eisen. 1996. *Preventing Minimum Evaluation Data Set : A minimum Data Set for Evaluating Programs Aimed at Preventing Adolescent Pregnancy and STD/HIV/AIDS, 2nd Edition*. Los Altos, CA : Sociometrics Corporation.

Feuerstein, M.T. 1994. *Partners in Evaluation : Evaluation Development and Community Programmes with Participants*: Londres and Basingstoke : the MacMillan Press Ltd.

Fisher, A., J. Laing, J. Stoeckel and Townsend. 1991. *Handbook for Family Planning Operations Research Design, 2nd Edition*. New York : The Population Council.

Garcia Nunez, J. 1992. *Improving Family Planning Evaluation*. West Hartford, CT : Kumarian Press.

Nelson, K., L. MacLaren et R. Magnani. 1999. *Assessing and Planning for Youth-Friendly Reproductive Health Services*. Washington, DC : FOCUS on Young Adults.

Patton, M.Q. 1990. *Qualitative Evaluation and Research Methods, 2nd Edition*. Newbury Park, CA : Sage Publications.

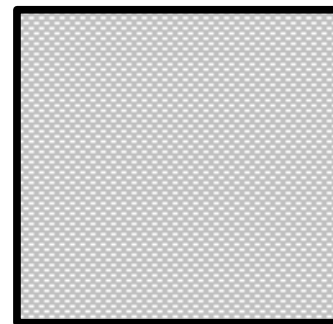
Rossi, P. et H Freeman. 1993. *Evaluation : A systematic Approach, 5th Edition*. Newbury Park, CA : Sage Publications.

Shah, M.K., R. Zambezi et M. Simasiku. 1999. *Listening to Young Voices : Facilitating Participatory Appraisals with Adolescents on Reproductive Health*. Washington, DC : Care International in Zambia and FOCUS on Young Adults.

Première partie : Le savoir-faire du suivi et de l'évaluation

Annexe 4:

LES SITES INTERNET DE L'ÉVALUATION



Les sites généraux :

<http://www.eval.org>

L'*American Evaluation Association* est une association internationale d'évaluateurs professionnels qui se consacre à l'application et à l'exploration de l'évaluation de programmes, des personnels, de la technologie et d'autres formes d'évaluation.

<http://www3.sympatico.ca/gpic/gpichome.htm>

Ce site offre des liens avec de nombreuses ressources internet sur l'évaluation. Il vous est apporté par les *Government Performance Information Consultants*.

<http://www.unitedway.org/outcomes/>

Le *United Way's Resources Network on Outcomes Measurement* offre un guide de ressources pour mesurer les résultats des programmes pour la santé, les services humains et les jeunes - et les agences servant les familles. Leur manuel, *Measuring Program Outcomes: A practical Approach*, peut être commandé à partir d'ici.

<http://www.unites.uqam.ca/ces/mainpage.html>

La *Canadian Evaluation Association* se consacre à l'avancement de l'évaluation pour ses membres et son public. (Le site est également disponible en français)

<http://hogg1.lac.utexas.edu/Gen/>

Le *Grantmakers Evaluation Network (GEN)* est un groupe d'affinité de conseil sur les fondations. Le but de GEN est de promouvoir le développement et la croissance de l'évaluation en philanthropie. GEN cherche à alléger, étendre et diversifier les sources de dollars philanthropiques pour l'évaluation et développer des capacités de ses membres et d'autres organisations.

<http://www.wmich.edu/evalctr/>

Le *Evaluation Center* situé à Western Michigan University, est une unité de recherche et de développement qui est responsable au niveau national et international pour le progrès de la théorie et la pratique de l'évaluation, appliquée à l'éducation et aux services humains.

<http://www.socio.com/>

Il s'agit d'une page domestique de Sociométrie. Cliquez sur '*Evaluation Ressources*' pour une description des ressources d'évaluation directement disponibles à partir de Sociométriques.

<http://www.stanford.edu/~davidf/empowermentEvaluation.html>

L'American Evaluation Association possède un groupe d'intérêt de thème de collaboration, de participation et d'habilitation qui est dédié à l'exploration et au raffinement des approches de participation et de collaboration en matière d'évaluation.

<http://www.inetwork.org/>

Innovation Network, Inc. (InnoNet) est une organisation dont la mission est de permettre au public et aux organisations non lucratives de mieux planifier, d'exécuter et d'évaluer leurs structures, opérations et services. InnoNet a deux services pour satisfaire cette fin : un service de recherche pour trouver des programmes modèles et un service d'évaluation qui guide les agences à travers un processus de planification et d'évaluation. Des descriptions de ces méthodologies d'évaluation et les documents disponibles à commander sont listés sur ce site internet.

<http://trochim.human.cornell.edu/kb/conmap.htm>

Bill Trochim est un membre de Cornell University : son travail dans la recherche sociale appliquée et l'évaluation est décrit sur ce site. Ce site contient ses articles publiés et non publiés, des exemples détaillés de projets actuels de recherche, des outils utiles pour les chercheurs, un immense livre de texte, un tableau d'affichage pour les discussions ainsi que des liens avec d'autres sites internet spécialisés dans les méthodes de recherche sociale appliquées.

<http://www.freenet.tlh.fl.us/~polland/qbook.html>

Ce site contient un manuel complet intitulé *Essentials of Surveys Research and Analysis : A workbook for Community Researchers*, écrit par Ronald Jay Polland, Ph.D., 1998.

<http://www.nsf.gov/EHR/REC/pubs/NSF97-153/start.html>

Ce site contient un manuel complet, intitulé *Users-Friendly Handbook for Mixed Methods Evaluation* (Août 1997), édité par Joy Frechtling et Laurie Sharp Westat et développé avec l'appui de la Fondation Nationale pour la Science, la Division de la Recherche, l'Évaluation et la Communication.

Les sites internationaux :

<http://www.wmich.edu/evlactr/ICCE>

Le *International & Cross-cultural Evaluation Topic Interest Group* (I&CCE) est une organisation affiliée à l'American Evaluation Association. Le but de la I&CCE est de fournir des professionnels de l'évaluation qui sont intéressés par les questions interculturelles avec une opportunité de partager leurs expériences avec d'autres.

<http://www.Rrz.uni-koeln.de/ew-fak/Wiso/>

Ceci est une page domestique pour le Centre Allemand de l'Évaluation (en allemand) de l'Université de Cologne. Elle contient l'évaluation en allemand des « Normes d'Évaluation de Programme de la Société Américaine d'Évaluation ».

http://www.dec.org/usaid_eval/

La *American Agency for International Development's Development Experience Clearinghouse* (DEC) est un centre de publications qui contient des références pour la documentation financée par l'USAID. Les publications du *Center for Development Information Evaluation* (CDIE) de 1997 à 1998 sont fournies ici et arrangées par titre de séries de publication de CDIE.

<http://www.unicef.org/reseval/>

Ce site liste les outils de S&E récemment développés par l'UNICEF et ses partenaires, y compris le *Guide for Monitoring and Evaluation* de l'UNICEF.

Les sites de l'éducation :

<http://cricae.net/>

Ce site offre une liste des sites spécialisés dans la formation au niveau de l'évaluation.

Les sites de la santé mentale :

<http://www.vanderbilt.edu/VIPPS/CMHP/>

Le *Center for Mental Health Policy* est situé dans le *Vanderbilt Institute for Public Policy Studies* à Vanderbilt et se focalise sur les services de recherche de la santé mentale de l'enfant, l'adolescent et la famille. Leur page internet a des liens avec d'autres sites relatifs à la santé mentale.

Sites du VIH/SIDA :

http://hivinsite.ucsf.edu/prevention/evaluating_programs/

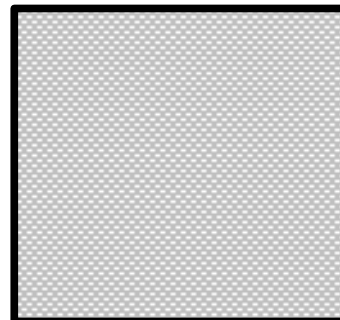
Ce site est maintenu par le *Center for AIDS Prevention Studies (CAPS)* à la University of California, à San Francisco (**<http://www.caps.uscf.edu/index.html>**). Ce site fournit des outils pour aider à planifier, concevoir et mettre en œuvre les évaluations des programmes de VIH.

<http://www.themeasurementgroup.co/edc.htm>

Le *Measurement Group*, en collaboration avec PROTOTYPES, a été financé par le *Health Resources and Services Administration (HRSA)* pour fournir de l'aide sur l'évaluation et les activités de dissémination à 27 programmes nationaux de démonstration sur les services de traitement du VIH/SIDA. Le *Evaluation and Dissemination Center* est une partie des activités de HRSA pour développer des méthodes innovatrices pour le traitement du VIH/SIDA

Deuxième partie : Instruments et questionnaires

INSTRUMENTS ET QUESTIONNAIRES



SURVOL DE LA DEUXIEME PARTIE

- Conseils pour adapter les instruments de S&E
- Exemples d'instruments de collecte de données
- Conseils pour collecter des données à travers diverses méthodes.

Adapter les instruments pour faire face à vos besoins de S&E

Les questions et méthodes utilisées dans les exemples d'instruments de collecte de données ont été recueillis à partir des listes de contrôle, des fiches de pointage, des questionnaires, des enquêtes, des inventaires et des guides de groupes de discussions dirigées qui sont utilisés pour suivre et évaluer les programmes de jeunes dans différents contextes. Les questions qui s'y trouvent ne sont pas nécessairement pertinentes pour tous les contextes et elles ne sont certainement pas exhaustives.

Avant d'être utilisés, les instruments devront être adaptés à vos objectifs. Par exemple, l'Instrument 7 (Guide d'observation pour le conseil et les procédures médicales) est conçu pour évaluer la qualité des prestations de services dans un programme de structure sanitaire. Cependant, on peut facilement l'adapter pour refléter le conseil et les services rendus dans un programme scolaire ou dans des activités de proximité.

De même, avant d'être utilisés, les instruments devront également être adaptés au contexte. Si l'on prend l'exemple de l'Instrument 12, (Enquête approfondie pour les jeunes), il faudra ajouter ou rayer quelques questions de l'instrument avant de l'utiliser pour évaluer des résultats spécifiques de votre programme. Prétester les instruments avant la collecte de données améliorera la qualité de vos efforts.

Le Tableau 1 fournit un aperçu de la méthode de collecte de données qui est utilisée pour chaque instrument et comment on peut l'utiliser comme outil pour des efforts de S&E.

Développer des enquêtes

Les enquêtes sont des outils d'évaluation très fréquemment utilisés parce qu'elles sont un moyen rentable de recueillir des informations qui pourront être comparées à une population à plus grande échelle. L'enquête peut être remplie entièrement par le répondant lui-même, avec un crayon et un papier ou par l'intermédiaire d'un enquêteur qui inscrira sur la fiche les réponses du répondant.

Vous pouvez développer des questionnaires d'enquête en utilisant des questions ouvertes ou fermées selon vos besoins. Les questions ouvertes n'ont pas de réponses prédéterminées et permettent aux répondants de répondre en utilisant leurs propres mots.

Les questions fermées sont accompagnées d'une liste de réponses possibles. Les résultats obtenus avec des questions ouvertes offrent une meilleure compréhension tandis que les résultats des enquêtes contenant des questions fermées ont l'avantage de s'analyser plus rapidement.

Tableau 1 Instruments de collecte de données		
N°	Titre	Méthode de collecte de données
1 A	Liste de contrôle de conception du programme	Liste de contrôle
1 B	Liste de contrôle de l'implication des intervenants	Liste de contrôle
1 C	Liste de contrôle des cours de formation pour le personnel du programme de SRA.	Liste de contrôle
1 D	Liste de contrôle pour les caractéristiques des services «amis des jeunes»	Liste de contrôle
1 E	Liste de contrôle des critères de sélection pour les éducateurs camarades	Liste de contrôle
2 A	Fiche de pointage mensuelle pour les activités de conseil	Statistiques du service
2 B	Fiche de pointage pour le matériel de communication	Statistiques du service
2 C	Fiche de pointage pour l'implication des intervenants	Statistiques du service
2 D	Fiche de pointage sur le nombre et les caractéristiques des jeunes conseillés.	Statistiques du service
2 E	Fiche de pointage de la structure institutionnelle	Statistiques du service
3 A	Fiche de rapportage pour le conseil	Rapport de programme.
3 B	Fiche de rapportage pour les éducateurs camarades	Rapport de programme.
4	Questionnaire sur la coalition de la SRA	Interview avec un répondant clé
5 A	Liste d'indices pour la qualité du conseil (pour les sessions individuelles .)	Observation directe
5 B	Score de l'environnement politique : les adolescents	Indice composé
6	Inventaire des structures et des services	Inventaire et observation directe
7	Guide d'observation pour le conseil et les procédures médicales	Observation directe
8	Guide d'interview pour le personnel fournissant des services de SR	Enquête du personnel
9	Guide pour des interviews de sortie des clients.	Interview de sortie avec client.
10	Questionnaire de compte rendu des clients mystérieux	Client mystérieux
11	Questionnaire communautaire	Interview avec un répondant clé
12	Enquête approfondie pour les jeunes	Enquête de la population
13	Guide pour les groupes de discussions dirigées avec des adolescents scolarisés	Groupe de discussion dirigée
14	Evaluation de la fiche de travail sur l'efficacité de la coalition	Interview avec un répondant clé
15	Questionnaire pour les parents des jeunes	Interview avec un répondant clé

Lorsque vous développez un instrument d'enquête, gardez à l'esprit les règles suivantes :

- Ne soyez pas ambigu: Eviter des questions qui peuvent être interprétées de différentes manières. Par exemple, si vous demandez une infirmière, « combien de malades avez-vous vus la semaine passée ? », elle pourrait répondre «vous parlez de qui, de moi ou du dispensaire ? » Les groupes de discussions dirigées peuvent aider à clarifier les interprétations de terminologie avant de finaliser votre instrument d'enquête.

- Utilisez un langage clair, non condescendant : Équilibrez l'usage d'un langage simple et la recherche d'informations complexes.
- Planifiez l'enquête : Utilisez seulement les questions que vous êtes sûr d'analyser. Regroupez vos questions par sujet afin que les répondants ne soient pas frustrés, confondus ou ennuyés par la répétition.
- Introduisez des questions de saut : Par exemple, si une répondante dit qu'elle n'a jamais été enceinte, l'enquête devrait omettre toutes les questions liées à l'expérience de la grossesse.
- En fournissant des réponses possibles, faites des listes exhaustives et exclusives : Ceci est particulièrement important lorsque les répondants doivent cocher seulement une réponse. De plus, donnez aux répondants l'option de répondre « Ne sais pas ».
- Évitez de poser deux questions à la fois. Si vous demandez : “Quand est-ce que vous avez quitté votre domicile et avez commencé à travailler pour la première fois?” vous assumez faussement que les répondants ont quitté leur domicile avant d'aller travailler pour la première fois ou qu'ils se sont rendu à leur travail pour la première fois après avoir quitté leur domicile. Pour explorer ces questions, il est donc préférable d'utiliser une série de questions mettant l'accent sur chaque étape.
- Si vous traduisez une enquête, vérifiez la traduction pour en assurer l'exactitude : D'abord, travaillez étroitement avec un traducteur bilingue dont la langue maternelle est celle que vous traduisez. Ensuite, demandez à une personne appropriée de retraduire l'enquête dans sa langue. Les deux versions devraient être identiques, si non, corrigez les erreurs de traduction.
- L'anonymat est capital : Il ne faut pas écrire le nom d'un répondant sur le questionnaire d'enquête. La plupart des évaluateurs assignent un code pour suivre les répondants.

Si une enquête est utilisée pour guider une interview :

- Décidez du style simple ou complexe de l'interview : Les questions pour les interviews individuelles peuvent aller d'une simple poignée de questions ouvertes, qui seront répondues en quelques minutes, à une enquête détaillée qui peut prendre une ou plusieurs heures.
- Soyez sensible à l'environnement : Soyez conscient de l'image que vous projetez et cherchez à établir un climat de confiance avec le répondant. Par exemple, si vous vous rendez à l'interview dans une Land Rover avec un chauffeur, vous pourriez être pris pour un « officiel », influençant du coup la perception du répondant sur vous.
- Introduisez et expliquez le but de l'enquête : Expliquez pourquoi vous menez l'enquête et demandez la permission de commencer l'interview.
- Familiarisez-vous avec l'instrument de l'enquête : Vous devez pouvoir lire les questions de l'enquête sans hésiter ou buter sur les mots et expressions, savoir suivre les modèles de saut et être au clair avec la procédure de l'enquête pour sonder et enregistrer les réponses.

- Sondez les réponses et reformulez les questions ouvertes: Les questions ouvertes doivent être présentées d'une façon neutre. Suggérer la « bonne » réponse influencera les réponses des répondants. Le sondage et la re-formulation des questions pendant l'interview sont utiles pour explorer les sentiments réels des répondants, surtout quand ils donnent des

réponses courtes. Souvent la meilleure sonde est le silence ; les sondes verbales peuvent être : «De quelles autres manières » ou « Y a-t-il quelque chose d'autre ? »

Développer et conduire des groupes de discussions dirigées

Les groupes de discussions dirigées sont une technique de recherche qualitative utilisée pour obtenir une compréhension approfondie, mais non représentative des attitudes, des croyances et des perceptions d'un groupe spécifique de gens dans leur propre langue.

Une discussion dirigée est une conversation « ouverte », animée par un modérateur, enregistrée et observée par un preneur de note. Un modérateur pose des questions sur des thèmes pertinents à l'évaluation de façon à stimuler l'interaction entre les participants. Chaque participant devrait avoir l'opportunité de parler, de poser des questions aux autres participants et de répondre aux commentaires des autres, y compris ceux du modérateur.

Il est préférable de tenir plusieurs groupes de discussions dirigées sur le même sujet. Les quelques premières séances de discussions dirigées sont souvent plus longues parce que l'animateur est à la recherche des informations. Par la suite, l'animateur peut cibler de façon plus directe les points qui ont été déjà couverts dans les groupes précédents. Le nombre de discussions dirigées à conduire dépend des besoins et des ressources du projet mais aussi des différentes vues qui émergent des différents groupes. Il est conseillé de conduire deux groupes de discussions dirigées avec chaque groupe spécifique.

Pour concevoir des groupes de discussions dirigées, il faut:

- Développez un guide de discussion : Si les modérateurs ne sont pas familiarisés avec le sujet, fournissez-leur une liste avec des questions sondes. Demandez-leur d'éviter les questions inductives. Ils devraient par exemple éviter de demander aux participants pourquoi ils ne mangent pas certains aliments mais plutôt leur demander de citer quels sont les types d'aliments qu'ils aiment ou qu'ils n'aiment pas et pourquoi. Les questions que l'on pose dans le cadre d'une discussion dirigée sont différentes des questions que l'on pose lors d'une enquête. Poser des questions à un groupe sur un sujet donné est différent de demander à des individus de parler de leur propre comportement.
- Un lieu neutre et confortable : Conduisez les discussions dans un lieu neutre et confortable par exemple, le centre de santé communautaire ne sera pas une bonne place de rencontre si le sujet de discussion concerne les attitudes des participants face aux services de santé.
- Une composition adéquate du groupe de discussion dirigée : Déterminez attentivement la composition du groupe de discussion dirigée en sélectionnant les participants, faites en sorte de recruter un groupe homogène concernant l'âge, le sexe, l'éducation, l'occupation, le statut politique et l'autorité. Eviter de réunir dans un même groupe, des conseillers, des infirmières et le directeur d'un dispensaire.

- Documenter la discussion : Si c'est possible, enregistrez la discussion sur une cassette et transcrivez-la avant de l'analyser. Assurez-vous la présence d'un observateur pour prendre des notes.
- Assurer les participants de votre neutralité : Les répondants se dévoileront plus s'ils savent qu'il n'y a pas de réponses vraies ou fausses et s'ils se sentent en confiance avec des gens qui leurs sont similaires en ce qui concerne leur histoire et les caractéristiques sociales.

Utiliser les clients mystérieux

Un client mystérieux est une personne choisie au sein de la population cible qui joue le rôle d'un client et qui fait le compte-rendu de ses expériences à l'évaluateur. Les clients mystérieux sont surtout utiles pour la collecte des informations sur les structures sanitaires et les prestataires. En utilisant les clients mystérieux, rappelez-vous les points suivants :

- Développer des scénarios pour les différents rôles de clients mystérieux : Les clients mystérieux devront présenter des informations erronées (pour déterminer si et comment le programme corrige ces idées) et prétendre qu'ils ne comprennent pas ce que le prestataire leur dit (pour déterminer si le programme assure la compréhension).
- Les clients mystérieux devront sélectionner et jouer les scénarios qui leur conviennent le mieux : Expliquez aux participants qu'ils « deviendront » le personnage décrit durant leur participation au programme et qu'ils devront lire attentivement le scénario qu'ils auront sélectionné.
- Discuter ou mettre en scène des jeux de rôle avec chaque scénario de visite possible : Avant que les intervenants ne se transforment en clients mystérieux, discutez avec eux à quoi ressemblent leurs personnages et comment ils perçoivent la situation dans laquelle ils se trouvent. Il est important d'être attentif aux détails comme la façon dont le/la « client(e) » se comporte, langue qu'il/elle parle, le langage du corps qu'il/elle utilise. Des jeux de rôle d'interaction permettront au client mystérieux de faire face aux questions et procédures qu'il/elle est susceptible de rencontrer.
- Préparer les participants pour leur rôle de client mystérieux : Rappelez-leur de se mettre « dans la peau du personnage » aussi rapidement que possible et instruisez-les sur la façon de réagir au cas où ils rencontreraient quelqu'un qu'ils connaissent. Il faut également leur demander de noter le temps d'attente et la durée de leur participation au programme ainsi que de collecter du matériel éducatif. Les clients mystérieux ne devront subir aucun type d'examen ou de procédure.
- Interviewer le client mystérieux aussitôt que possible : Pour cela utilisez une enquête à questions ouvertes et interviewez le client mystérieux aussitôt après sa visite sur le site. Liez les questions de l'enquête et les indicateurs spécifiques que le programme s'intéresse à évaluer.

Instrument 1 : Listes de contrôle

Page 1 de 8

A. Liste de contrôle de conception de programme				
Indicateur	Critères	Oui	Non	Commentaires
Evaluation de base menée pour identifier les problèmes de SRA, les besoins et l'audience cible	A. L'évaluation a-t-elle identifié les problèmes de SR et les besoins des jeunes ?			
	B. L'évaluation a-t-elle identifié différents types de jeunes ?			
	C. L'évaluation a-t-elle identifié les risques et les facteurs de protection pour les jeunes ?			
	D. L'évaluation a-t-elle identifié le contexte de prise de risques et les comportements de recherche de santé chez les jeunes ?			
Analyse de faisabilité politique menée	A. Le soutien des intervenants a-t-il été évalué ?			
	B. Est-ce qu'une révision de la politique et des règlements pouvant affecter le programme des activités de SRA a été faite ?			
	C. Y a-t-il eu une évaluation des mesures de collaboration avec d'autres programmes et activités de SRA ?			
Existence d'une déclaration de mission clairement définie qui contribue à la réalisation des buts du programme.	A. Existe-t-il une déclaration de mission ?			
	B. La déclaration de mission est-elle compatible aux priorités et à la politique institutionnelles/locales/régionales concernant la SR ?			
	C. La déclaration de mission donne-t-elle une vision du futur ?			
	D. La déclaration de mission définit-elle les services et les produits du programme ?			
	E. La déclaration de mission définit-elle l'audience et les clients cibles du programme ?			
	F. La déclaration de mission offre-t-elle une base significative pour le développement des plans opérationnels ?			
Existence de buts et objectifs clairement définis	A. Le programme a-t-il des buts et des objectifs ?			

	B. Le (s) audience (s) cible (s) sont-elles définies dans les buts et objectifs ?			
	C. Les buts définissent-ils la première réalisation du programme ?			
	D. Les objectifs sont-ils spécifiques, limités dans le temps et mesurables ?			
	E. Est-ce que le personnel et les volontaires connaissent, comprennent et acceptent les buts et les objectifs du programme ?			
Les buts d'interventions et la stratégie sont basés sur le modèle conceptuel de changement de comportement.	A. Avez-vous développé un modèle logique reliant les résultats, les antécédents et les activités ?			

Instrument 1 : Listes de contrôle

A. Liste de contrôle de conception de programme (suite)				
Indicateur	Critères	Oui	Non	Commentaires
Intervenants locaux impliqués dans la conception d'un programme	A. Les Jeunes ont-ils été impliqués dans la conception du programme ?			
	B. Les autorités scolaires, les enseignants et le personnel scolaire ont-ils été impliqués dans la conception du programme ?			
	C. Les parents, les parents proches ont-ils été impliqués dans la conception du programme ?			
	D. Les décideurs/les autorités gouvernementales locales ont-ils été impliqués dans la conception du programme ?			
	E. Les représentants des groupes sociaux clés ont-ils été impliqués dans la conception du programme ?			
	F. Les personnes âgées et/ou les responsables de la communauté ont-ils été impliqués dans la conception du programme ?			
	G. Les prestataires de service ont-ils été impliqués dans la conception du programme ?			
Existence d'un plan de mobilisation communautaire	A. Est-ce que le plan identifie et recrute des intervenants et des responsables communautaires pour participer aux activités du programme ?			
	B. Le plan établit-il un organe de coordination (comité) qui voudrait soutenir les activités du programme de SRA ?			
	C. Le plan contient-il un programme pour les activités communautaire qui comprendraient les messages et les informations de SRA ?			
Evaluations des besoins au niveau de l'allocation du personnel et des exigences liées à la formation	A. L'évaluation a-t-elle inclus un récapitulatif de formation pour les positions actuelles du personnel ?			
	B. Est-ce que tout le personnel existant a été évalué ?			
	C. Est-ce que tout le personnel existant démontrant de la compétence dans le travail avec les jeunes a été évalué ?			

	D. Est-ce que tout le personnel existant démontrant une connaissance des sujets pertinents de SRA a été évalué ?			
	E. Les besoins futurs de formation et les critères de sélection de formation ont-ils été établis ?			
Analyse de faisabilité financière menée	A. Les coûts du programme ont-ils été estimés ?			
	B. La capacité et la volonté des clients potentiels à payer ont-elles été évaluées ?			
	C. Y a-t-il eu une révision des sources de soutien financier ?			

Instrument 1 : Listes de contrôle

B. Liste de contrôle de l'implication des intervenants

INSTRUCTIONS : pour chaque type de consultation recommandée avec un groupe d'intervenants, écrivez la date de la consultation qui a eu lieu dans la colonne «Exécuté». Laissez la partie vide si aucune consultation n'a eu lieu.

Consultation sur :	Groupes d'intervenants									
	Jeunes		Personnel scolaire ¹		Parents/familles ²		Prestataires de services ³		Responsables communautaires	
	Recom mandé	Exécuté	Recom mandé	Exécuté	Recom mandé	Exécuté	Recom mandé	Exécuté	Recom mandé	Exécuté
Définition de santé de la reproduction	x		X		x		x		x	
Buts du programme de SRA	x		X		x		x		x	
Structure du programme de SRA ⁴	x		X			x				
Thèmes à couvrir dans un programme de SRA	x		X		x					
Evaluation du programme de SRA	x		X		x	x				
Niveau souhaité de l'implication dans le programme ⁵	x		X		x	x	x		x	
Visions de l'éducation pour la SR dans les écoles, les centres de santé, les médias et les programmes communautaires			X		x		x		x	
Besoin perçu pour des services de SRA	x									

¹ Le personnel scolaire comprend : les administrateurs, les enseignants et le personnel.

² Les tuteurs sont aussi inclus dans les parents et les familles.

³ Les prestataires de services se composent des conseillers, des médecins, des infirmiers, des aides-soignants, des volontaires, des pairs et des travailleurs sociaux.

⁴ Du point de vue des jeunes, la structure du programme comprendrait la gamme d'activités suivante : l'éducation à la vie familiale, la formation de compétences, le conseil, l'éducation par pair, les médias et les communications. Du point de vue du personnel scolaire, la structure du programme couvrirait le curriculum, le type d'instruction, la formation des enseignants, l'accès ou la référence aux services sanitaires et la coordination des efforts communautaires. Du point de vue des prestataires de services, la structure du programme comprendrait les cliniques réservées aux jeunes, des heures séparées pour jeunes et des services intégrés avec les adultes.

⁵ «implication» peut inclure les éléments suivants : La conception du programme, la planification, l'exécution et l'évaluation.

Instrument 1 : Listes de contrôle

B. Liste de contrôle de l'implication des intervenants (suite)										
Groupes d'intervenants										
Consultation sur :	Jeunes		Le personnel scolaire		Parents/Familles		Prestataires de services		Responsables communautaires	
	Recom mandé	Exécuté	Recom mandé	Exécuté	Recom mandé	Exécuté	Recom mandé	Exécuté	Recom mandé	Exécuté
Temps approprié à consacrer à la SRA et aux sujets sexuels			x				x			
Le contexte dans lequel inclure le programme de SRA (dans un nouveau cours ou dans un cours déjà existant, et lequel)			x							
Sources accessibles de conseil et de services de SRA ⁶	x									
Où les jeunes vont pour se détendre et se distraire et combien de fois										
Implication des hommes dans les services de SRA	x						x			
Réaction aux, divers comportements des jeunes ⁷			x		x		x		x	
Barrières à l'obtention des services par les jeunes	x						x			
Type de formation nécessaire pour aider les jeunes							x			
Types de services qui peuvent être offerts aux jeunes	x						x			

⁶ «Les sources accessibles» sont les lieux où les jeunes se sentent confortables pour s'informer, obtenir des consultations et/ou des services.

⁷ Les comportements comprennent : avoir des rapports sexuels, utiliser des méthodes de protection contre la grossesse et les IST/VIH/SIDA, tomber enceinte pour les filles ou causer une grossesse pour les garçons, se faire avorter, etc.

Visions concernant le travail avec les jeunes dans les dispensaires, les pharmacies, et d'autres débouchés commerciaux							x			
Comment les jeunes peuvent-ils être attirés vers les centres de santé	x						x			
Changements à faire dans le système actuel	x						x		x	

Instrument 1 : Listes de contrôle

C. Liste de contrôle des cours de formation pour le personnel du programme de SRA			
I. APPROCHE METHODOLOGIQUE			
Critères de méthodologie	Oui	Non	Commentaires
Le curriculum a des objectifs spécifiques pour l'apprentissage			
La méthodologie est interactive			
La méthodologie est basée sur la compétence			

II. CONTENU DU COURS			
Sujets de formation	Oui	Non	Commentaires
Soins primaires de SR			
Développement et croissance physique et sexuelle de l'adolescent			
Signes prédictateurs du comportement sexuel de l'adolescent			
Méthodes de contraception, y compris la contraception d'urgence			
VIH/SIDA			
Infections sexuellement transmissibles			
Relation entre les comportements de prises de risques (exemple : activité sexuelle, cigarettes, drogues, alcool)			
Services pour les adolescents hommes			
Culture et langage de jeunes (spécialement liés au sexe)			

III. CAPACITE DES ANIMATEURS			
Caractéristiques de l'animateur	Oui	Non	Commentaires
Animateur formé comme formateur			
Animateur a une bonne connaissance des sujets de SRA et du programme du cours			
Animateur qualifié avec différentes techniques de formation			

Instrument 1 : Listes de contrôle

D. Liste de contrôle pour les caractéristiques des services «amis des jeunes »			
PRESTATAIRES ET PERSONNEL			
Caractéristiques	Oui	Non	Commentaires
Le personnel est amical et répond bien aux jeunes clients			
Le personnel est respectueux et assure la discrétion des jeunes clients			
Le personnel est compréhensif et bien informé des soucis et besoins des jeunes			
Les conseillers passent un temps suffisant avec les jeunes clients			
Les conseillers parlent un langage qui est compréhensible aux jeunes			
Les conseillers sont accessibles et non critiques			
Les prestataires médicaux passent un temps suffisant avec les jeunes			
Les prestataires médicaux parlent un langage qui est compréhensible aux jeunes			
Les prestataires médicaux sont sans préjugés et abordables			
Les informations fournies pendant le conseil sont claires et pertinentes			
Les informations sur le besoin et la programmation des visites de suivi sont fournies de manière claire			
Les prestataires médicaux donnent le choix, y compris l'abstinence, la contraception et le retrait			

POLITIQUES ET PROCEDURES			
Caractéristiques	Oui	Non	Commentaires
Les clients sans rendez-vous sont bienvenus et des arrangements sont organisés si nécessaire (seulement pour les visites sans rendez-vous)			
Les services sont offerts à la fois aux clients et clientes			
La structure fournit du matériel d'information et audiovisuel sur les services de SR et les préoccupations des jeunes clients			
La structure fournit des méthodes de contraception qui sont populaires parmi les clients jeunes			
La structure offre une large gamme de services			
Les services sont liés à d'autres services de jeunes et à d'autres réseaux de programme			
Le coût des services de SR est abordable			

Instrument 1 : Listes de contrôle

Page 7 de 8

D. Liste de contrôle pour les caractéristiques des services «amis des jeunes » (suite)			
ENVIRONNEMENT ET STRUCTURES			
Caractéristiques	Oui	Non	Commentaires
Les services de SRA sont disponibles des heures convenables et spéciales.			
Le décor et l'environnement plaisent aux jeunes clients (c'est-à-dire non médical)			
Les salles de conseil et d'examen préserve l'anonymat des jeunes clients			
Des espace spéciaux sont réservés aux jeunes clients ¹			
Les structures sont d'accès pratique			
Les matériels d'éducation sont exposés et disponibles			
Les jeunes clients reportent un niveau général de satisfaction générale avec les services SRA			

¹ Une salle et des heures spéciales ne sont peut-être pas toujours réalistes.

Instrument 1 : Listes de contrôle

E. Liste de contrôle des critères de sélection pour les éducateurs camarades			
Critères de sélection	Oui	Non	Commentaires
Est-ce que la personne montre de l'intérêt pour la santé de la reproduction ?			
Est-ce que la personne est un modèle crédible ?			
Est-ce que la personne est respectueuse des pairs ?			
Est-ce que la personne est capable de garder des secrets ?			
Est-ce que la personne est capable de communiquer avec des pairs et des adultes ?			
Est-ce que la personne est honnête ?			
Est-ce que la personne est bienveillante ?			
Est-ce que la personne est une personne de confiance ?			
Est-ce que la personne est capable de parler en public ?			
Est-ce que la personne peut soutenir l'intérêt du public ?			
Est-ce que la personne parle en public de façon compréhensible ?			
Est-ce que la personne est du même âge que la population cible ?			
Est-ce que la personne parle le langage de la population cible jeune ?			
Est-ce que la personne est de la même zone géographique que la population cible jeune ?			

La personne a-t-elle répondu à combien de critères ? _____

La personne doit-elle être sélectionnée ? ____ oui ____ non

Instrument 2 : Fiche de pointage

A. Fiche de pointage mensuelle pour les activités de Conseil				
Mois :				
Nom du Prestataire :				
Contenu de la séance de conseil	A Nombre sessions individuelles/couple de sessions pour jeunes	B Nombre de sessions de groupe pour jeunes	Nombre de jeunes qui ont assisté à chaque session de groupe	Nombre total de séances (A+B)
VIH				
Autres IST				
Méthodes de contraception				
Stratégies pour éviter un rapport non protégé				
Compétences de négociation				
Respect de soi				
Soin prénatal				
L'art d'être parent				
Soin postnatal/allaitement				
Avortement				
Nutrition				
Drogues/alcool				
Relations				
Autre :				
Total				

Instrument 2 : Listes de contrôle

B. Liste de pointage pour les produits de communication						
Type de produit		# Distribué ou diffusé dans le 1 ^{er} trimestre	# Distribué ou diffusé dans le 2 ^{eme} trimestre	# Distribué ou diffusé dans le 3 ^{eme} trimestre	# Distribué ou diffusé dans le 4 ^{eme} trimestre	# Distribué ou diffusé pour une année
Brochures (par thème)	SR					
	IST					
	VIH/SIDA					
	Préservatifs					
	Autre contraception					
	Grossesse/soin maternel					
Affiches murales (par thème)						
	SR					
	IST					
	VIH/SIDA					
	Préservatifs					
	Autre contraception					
Vidéos						
Programmes de télévision/spots publicitaires						
Programmes radio/spots						
Journaux :	Histoires					
	Publicités					
	Insertions spéciales					
Magazines :	Histoires					
	Publicités					
	Insertions spéciales					

Instrument 2 : Fiches de pointage

C. Fiche de pointage pour l'implication des intervenants			
Organisation	Intervenants/Responsables	Type d'implication	Commentaires
	1	Planification	
	2	Prestation de service	
	3	Evaluation	
	4	Appui financier	
	1	Politique	
	2	Autre	
	3	Planification	
	4	Prestation de service	
	1	Evaluation	
	2	Appui financier	
	3	Politique	
	4	Autre	
	1	Planification	
	2	Prestation de service	
	3	Evaluation	
	4	Appui financier	
	1	Politique	
	2	Autre	
	3	Planification	
	4	Prestation de service	
	1	Evaluation	
	2	Appui financier	
	3	Politique	
	4	Autre	
	1	Planification	
	2	Prestation de service	
	3	Evaluation	
	4	Appui financier	
	1	Politique	
	2	Autre	
	3	Planification	
	4	Prestation de service	
	1	Evaluation	
	2	Appui financier	
	3	Politique	
	4	Autre	

Instrument 2 : Fiche de pointage

D. Fiche de pointage sur le nombre et les caractéristiques des jeunes conseillés								
Caractéristiques		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Total
Groupe d'âge	Au-dessous de 14							
	15 – 16							
	17 – 19							
	20 – 24							
	Total de tous les âges*							
Sexe	Femmes							
	Hommes							
	Total des deux sexes*							
Niveau d'éducation	Aucune éducation							
	Quelque école primaire							
	Fini l'école primaire							
	Un peu d'école secondaire							
	Fini l'école secondaire							
	L'université							
Total de tous les niveaux*								
Statut scolaire	Inscrit à l'école							
	Non inscrit à l'école							
	Total des statuts*							
Statut matrimonial	Jamais marié							
	Actuellement marié							
	Non marié, vivant avec partenaire							
	Divorcé/séparé/veuf (ve)							
	Total des statuts*							
Statuts de la résidence	Rural							
	Semi-urbain							
	Urbain							
	Total de tous les statuts*							

* Le total de chaque catégorie doit être le même à moins qu'il y ait des informations qui manquent sur les caractéristiques de quelques jeunes.

Instrument 2 : Fiche de pointage

D. Fiche de pointage sur le nombre et les caractéristiques de jeunes conseillés (suite)								
Caractéristiques		Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Total
Statut du risque	Vit dans la rue							
	Travailleur sexuel							
	Consomme des drogue ou d'alcool							
	A quitté l'école							
	Autre catégorie de risque							
	Total de tous les statuts*							
Statut professionnel	Ne travaille pas							
	Cherche du travail							
	Travail à mi-temps							
	Travail à plein temps							
	Total de tous les statuts*							

*Le total de chaque catégorie devrait être le même, à moins qu'il n'y ait des informations manquantes sur les caractéristiques de quelques jeunes.

Instrument 2 : Fiche de pointage

E. Fiches de pointage de la structure institutionnelle		
Type d'institution	Nombre de lieux dans la communauté	Titre des institutions, organisations et opportunités
Organisations de services pour les victimes d'abus sexuel		
Organisations de jeunes		
Ecoles fournissant des informations sur la santé de la reproduction		
Opportunités économiques pour les jeunes		
Type :		
Type :		
Type :		
Type :		
Type :		

Instrument 2 : Fiche de pointage

E- Fiche de pointage de la structure institutionnelle (suite)		
Type d'institution	Nombre de lieux dans la communauté	Titre des institutions, organisations et opportunités
Lieux de distraction pour les jeunes		
Lieux qui servent de l'alcool aux jeunes		

Instrument 3 : Fiche de rapportage

A. Fiche de rapportage pour le conseil

Le nombre et le contenu des sessions de conseil sur la santé de la reproduction pour les jeunes.

Contenu du conseil	Janvier 2001			Février 2001			De janvier à février 2001
	Nombre de sessions de groupe tenues	Nombre de jeunes qui ont assisté à chaque session de groupe	Nombre de sessions individuelle s/couple sessions tenues.	Nombre de sessions de groupe tenues	Nombre qui a assisté à chaque groupe de session	Nombre de sessions individuel les/couple sessions tenues	
VIH/SIDA							
Autres ITS							
Méthodes de contraception							
Stratégie pour éviter des rapports sexuels non protégés							
Compétences de négociation							
Estime de soi							
Soins prénatals							
Art d'être parent							
Soins postnatals/allaitement							
Avortement							
Nutrition							
Drogues/alcool							
Relations							
Autres							
Total							

Instrument 3 : Fiche de rapportage

B- Fiche de rapportage pour les éducateurs camarades													
Nom de l'éducateur camarade :						Mois			Année		Lieu		
Service aux individus													
N°	Date	Sexe				Conseil	Référé			Nombre de produits de base		Contact	
		M	F	Y	N		Thème	Y	N	Raison	Préservatif	Mousse	Nouveau
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													
Total													

Instrument 4 : Questionnaire sur la coalition de la SRA

Le but de ce questionnaire est de voir comment les organisations et les différents intervenants sont représentés au niveau des prises de décisions relatives aux programmes de SRA et d'évaluer leurs capacité de travailler en coalition avec les programmes de SRA.

1	Organisation à laquelle vous appartenez :					
2	Poste :					
	Utilisez la liste de contrôle ci-dessous pour décrire le degré d'implication des membres/secteurs suivants de la communauté dans les prises de décision relatives aux programmes de SRA. (les catégories de codage de 2 à 5 se chevauchent ; choisissez seulement une réponse pour chaque groupe. Si vous ne savez pas, encerclez SR.)	CODES DE REPOSES : 1 Pas engagé 2 Observation <i>Engagés comme observateurs dans les réunions et les activités ou bénéficiaires des informations ou des conseils</i> 3 Conseils <i>Engagés comme fournisseur d'information ou de conseil</i> 4 Action <i>Engagés dans l'exécution des activités</i> 5 Prise de décision <i>Engagés comme participants à la prise de décision dans le programme</i> SR Aucune réponse <i>Je Ne sais pas</i>				
	A Adolescents jeunes (10-14 ans)	1	2	3	4	5 SR
	B Adolescents d'âge moyen (15-19 ans)	1	2	3	4	5 SR
	C Adolescents âgés (20-24 ans)	1	2	3	4	5 SR
	D Parents/tuteurs	1	2	3	4	5 SR
	Individus travaillant dans les secteurs suivants					
	E Religieux (églises, mosquées, temples, conseils inter confessionnels, synagogues, etc.)	1	2	3	4	5 SR
	F Economie (hommes d'affaires)	1	2	3	4	5 SR
	G Education (enseignants, directeurs, association des parents - d'élèves etc.)	1	2	3	4	5 SR
	H Soins de santé (infirmiers, docteurs, agents sociaux etc.)	1	2	3	4	5 SR
	I Arts et organisations culturelles	1	2	3	4	5 SR
	J Médias (radio locale, journaux, etc.)	1	2	3	4	5 SR
	K Récréation (entraîneurs d'équipe, lignes de sports)	1	2	3	4	5 SR
	L Bien être social (services humanitaire, santé mentale etc.)	1	2	3	4	5 SR
	M Organisations servant les jeunes /centres des jeunes etc.)	1	2	3	4	5 SR
	N Autres responsables communautaire (associations civiques et de quartiers, etc.)	1	2	3	4	5 SR
	O Officiels gouvernementaux locaux ou du district	1	2	3	4	5 SR
	P Officiels gouvernementaux régionaux/nationaux	1	2	3	4	5 SR
	Q Autres (<i>spécifiez : _____</i>)					SR
	Y a-t-il autre chose que vous voulez noter concernant le degré d'implication des divers groupes ou personnes dans le programme SRA ? (<i>si oui, veuillez décrire</i>)					

Instrument 4 : Questionnaire sur la coalition de la SRA

5	En moyenne par mois, combien d'heures passez-vous à participer à la coalition de SRA ? Notez le temps de préparation aux réunions ou aux activités ; dans les réunions, noter les voyages pour se rendre aux réunions et pour aller d'une réunion à l'autre, pour participer aux activités sponsorisées par la coalition de SRA autres que les réunions et la communication avec les membres. <i>(encerclez une réponse)</i>	1 Ne participe jamais à l'aucune de ces activités 2 Moins d'une heure par mois 3 1 à 2 heures par mois 4 3 à 5 heures par mois 5 6 à 10 heures par mois 6 11 heures ou plus par mois			
6	Comment les décisions principales sont généralement prises au sujet des activités de coalition de SRA ? <i>(encerclez la manière la plus courante.)</i>	1 Votation, avec la règle de la majorité 2 Discussion et consensus entre les membres de la coalition SRA 3 Le président écoute les discussions et prend des décisions finales pour les membres 4 Le personnel du programme de SRA prend indépendamment les décisions 5 Autre moyen <i>(décrivez) :</i>			
7	Selon vous, dans quelle mesure la coalition de SRA a réalisé un consensus sur sa mission et ses orientations ? <i>(encerclez seulement une réponse)</i>	1 Pas de consensus 2 Très peu de consensus 3 Peu de consensus 4 Beaucoup de consensus			
8	Dans la coalition du programme de SRA, les moyens de communication suivants sont-ils importants ou non ? <i>(encerclez une réponse pour chaque catégorie ci-dessous)</i>				
		Très important	Quelque peu important	Pas très important	Pas du tout important
	A- Matériels écrits affranchis/faxés	1	2	3	4
	B- Procès verbaux des réunions	1	2	3	4
	C- Discussions de groupe	1	2	3	4
	D- Causeries en dehors des réunions	1	2	3	4
9	Prière d'évaluer les communications entre le personnel du programme de SRA et les membres de la coalition dans l'échelle ci-dessous. <i>(encerclez un chiffre pour chaque pair d'adjectifs)</i>				
		A Fréquent 1 2 3 4 5 Non fréquent			
		B Productif Non productif			
10	Êtes-vous d'accord avec les déclarations ci-dessous concernant la coalition de SRA ? <i>(encerclez une réponse pour chaque catégorie.)</i>				
		Tout à fait d'accord	Quelque peu d'accord	Pas tout à fait d'accord	Pas d'accord du tout
	A- Y a-t-il toujours un ordre du jour clairement établi pour les réunions	1	2	3	4
	B- La coalition suit l'ordre du jour	1	2	3	4
	C- Les membres de la coalition assistent régulièrement aux réunions	1	2	3	4
	D- Les membres de la coalition s'écoutent	1	2	3	4

Instrument 4 : Questionnaire sur la coalition de la SRA

11	La participation à une coalition peut changer les relations parmi les groupes ou organisations. Si vous représentez une organisation dans la coalition de SRA, évaluez le degré avec lequel les liens entre votre organisation et ceux qui sont représentés dans la coalition ont changé suite à votre participation dans la coalition. (Encerclez une réponse pour chaque catégorie. Si vous ne représentez pas une organisation dans la coalition de SRA, sautez cette question et allez à la question 13.)					
		Augmenté de façon majeure	Légèrement augmenté	Pas de changement	Légèrement diminué	Diminué de façon majeure
	A- Echange d'information	1	2	3	4	5
	B- Référence à d'autres groupes /organisations	1	2	3	4	5
	C- Partage des ressources	1	2	3	4	5
	D- Partage du personnel	1	2	3	4	5
	E- Co- organisation des évènements	1	2	3	4	5
	F- Services de coordination	1	2	3	4	5
	G- Exécution de programmes conjoints	1	2	3	4	5
	H- Obtention de la couverture médiatique	1	2	3	4	5
12	Selon vous, quel problème représente les issues de comportement de santé énumérées ci-dessous pour les jeunes dans votre communauté (cochez une case dans chaque colonne.)					
	Est-ce un problème pour les jeunes dans votre communauté ?					
	Problème de comportement de santé	Pas de problème	Problème mineur	Quelque peu problématique	Problème majeur	Ne sais pas
	A- Usage d'alcool/boisson					
	B- Usage de cigarette/de tabac					
	C- Usage illégal de drogue					
	D- IST					
	E- Grossesse non désirée					
	F- Avortement					
	G- VIH/SIDA					
	H- Manque d'une bonne nutrition					
	I- Harcèlement sexuel/coercition					
	J- Autres :					
13	Regardez vos réponses concernant les problèmes cités dans la question 12. Parmi les préoccupations de santé que vous avez identifiées comme problèmes majeurs des jeunes de la communauté, lesquels sont les plus importants ?					

Instrument 4 : Questionnaire sur la coalition de la SRA

14	Selon vous, quel problème représente des questions de service de santé et social cités ci-dessous pour les jeunes ? (cochez une case dans chaque colonne.)					
	Est-ce un problème pour les jeunes dans votre communauté ?					
	Santé ou problème de service social	Pas de problème	Problème mineur	Un peu problématique	Problème majeur	Ne sais pas
	A Disponibilité des services de Santé de reproduction					
	B Disponibilité des soins adéquats et opportuns par un prestataire des services de santé					
	C Disponibilité des programmes d'éducation pour la santé (exemple la prévention de la grossesse)					
	D Disponibilité des services de pharmacie					
15	E Disponibilité de conseil et/ou des services psychiatriques					
	Selon vous, que peut-on faire pour adresser les problèmes traités dans la question 14 ?					
Merci beaucoup pour votre temps et votre assistance.						

Instrument 5 : Indices composés

A. Index pour la qualité du conseil (pour les séances de conseil individuelles)		
<p>Instructions : Après avoir observé une séance de conseil, utilisez cette liste d'indices pour noter la performance du conseiller. Notez chaque sous article sur une échelle de 0-2 point. Une note de 0 indique qu'aucune attention n'a été donnée à cet aspect pendant la séance de conseil ; une note de 1 point indique une attention modérée et une note de 2 indique une bonne attention. Le sous total est la somme des notes pour chaque sous article. Dans l'exemple ci-dessous, la note totale maximum possible est 28. La note totale peut être convertie en un pourcentage en divisant le total par la note totale maximum possible. Par exemple, si la note totale est 17, alors diviser 17 par 28. Le résultat est 0,61, ou 61 pour cent.</p>		
Article	Note (0-2)	Sous Total
Le conseiller a couvert les points essentiels dans le protocole de service de SRA		
<ul style="list-style-type: none"> • Les besoins des jeunes sont déterminés 		
<ul style="list-style-type: none"> • Les informations sur les caractéristiques clés des jeunes sont obtenues 		
<ul style="list-style-type: none"> • Les informations sur la prévention des IST sont fournies 		
<ul style="list-style-type: none"> • Les informations sur la contraception sont données 		
Le conseiller a développé un bon rapport avec les jeunes (illustrateur)		
<ul style="list-style-type: none"> • A utilisé le nom du jeune pendant la séance 		
<ul style="list-style-type: none"> • A traité les jeunes avec respect 		
<ul style="list-style-type: none"> • A encouragé les jeunes à poser des questions 		
<ul style="list-style-type: none"> • A utilisé un langage agréable et accueillant 		
<ul style="list-style-type: none"> • A écouté les jeunes 		
Le conseiller a démontré des techniques appropriées de conseil		
Le conseiller a expliqué les procédures médicales pertinentes (exemple : examens médicaux) et a répondu aux questions des jeunes avant qu'un prestataire médical fournisse les procédures		
Du matériel IEC est disponible dans la structure du conseil.		
Le conseiller a utilisé et/ou fourni du matériel IEC pendant la séance de conseil		
Le conseiller a fourni des informations de référence pour l'obtention de services.		
Total		

Instrument 5 : Indices composés

B. Score de l'environnement politique : Les adolescents¹

INSTRUCTIONS : Le Score de l'environnement politique (SEP) a pour but d'évaluer l'environnement actuel aussi bien que les changements annuels. La plupart des articles peuvent changer au cours d'une année ; cependant, le SEP permet aux caractéristiques de l'environnement politique d'être systématiquement évaluées à des intervalles réguliers.

Une échelle de 0 à 4 devra être assignée à chaque article. Dans chaque cas, 4 est la meilleure notation ou une notation plus satisfaisante. Certains articles nécessitent seulement une réponse « oui » ou « non », mais il faut adhérer à l'échelle de notation de 0 à 4. Ecrivez « NS » pour « Ne sais pas », lorsque vous n'avez pas d'information ou vous avez peu d'information sur un article. Ne laissez aucun espace vide.

Notez séparément les deux colonnes pour comparer cette année à l'année précédente. Gardez les résultats comme référence pour l'année suivante, puisque l'instrument peut être utilisé pour une évaluation répétée.

Normalement, l'évaluation sera faite par plusieurs observateurs qui peuvent évaluer l'environnement politique à partir de différentes perspectives (exemple, le personnel des programmes de jeunes, les membres du conseil d'administration, d'autres intervenants). Les différentes notations seront comparées en détail afin d'en tirer de l'information et la moyenne sera calculée.

Une approche alternative est d'utiliser un petit groupe d'experts qui fera les notations, puis se réunira pour discuter et obtenir un consensus. Une autre variante est de faire remplir la fiche par chaque personne, enregistrant ainsi les notes de façon indépendante, avant la discussion. L'une ou l'autre approche peut être utilisée dans un format d'atelier pour alerter les officiels et les bailleurs sur les questions politiques.

Comment noter : Ecrivez un chiffre de 0 à 4 dans chaque case (2 est le point du milieu). Calculez la moyenne du score en divisant la somme des points par le nombre d'articles. La somme des sept moyennes est la note finale qui peut aller de 0 à 28. On peut obtenir un pourcentage en divisant la note finale par 28.

Système de notation : 0 = faible ; 4 = fort

1. APPUI POLITIQUE		
	Statut actuel	Statut il y a une année
1 Un appui gouvernemental de niveau élevé existe pour les programmes et politiques efficaces		
2 L'opinion publique soutient une politique et des programmes efficaces		
3 Les campagnes de média sont permises		
4 Les parties politiques soutiennent des politiques efficaces et des programmes		
5 Le problème est reconnu par des services planification de haut niveau		
6 Des organisations religieuses importantes soutiennent la politique et les programmes efficaces		
Somme		
Moyenne		

¹ Future's Group International, Research Triangle Institute et le Center for Development and Population Activities. 1998, Project Design and Evaluation Guidelines, Washington, DC : Projet POLICY.

Instrument 5 : Indices composés

Système de notation : 0= faible ; 4= fort

II. FORMULATION DE POLITIQUE			
		Statut actuel	Statut il y a une année
1	Une politique nationale favorable existe		
2	Des buts formels de programme existent		
3	Des stratégies spécifiques et réalistes existent pour atteindre les objectifs.		
4	Des ministères autres que celui de la santé sont impliqués dans la formulation de politique.		
5	Le dialogue politique et la formulation impliquent les ONG, les responsables de la communauté et les délégués du secteur privé et des groupes d'intérêts spéciaux.		
6	La politique du gouvernement soutient l'éducation à la vie familiale et d'autres efforts IEC pour les jeunes.		
	Somme		
	Moyenne		
III. STRUCTURE ORGANISATIONNELLE			
		Statut actuel	Statut il y a une année
1	Un corps de coordination nationale existe qui engage les différents ministères pour aider avec des services appropriés (si aucun, entrer 0)		
2	Des ministères autres que celui de la santé sont mandatés pour aider avec l'exécution du projet.		
3	Les ONG sont incluses formellement dans les délibérations politiques.		
4	Le secteur privé est inclus formellement dans les délibérations politiques		
	Somme		
	Moyenne		
IV. ENVIRONNEMENT POLITIQUE			
		Statut actuel	Statut il y a une année
1	Existence de lois et de régulations qui permettent aux adolescents célibataires de tout âge de recevoir des services de SR		
2	Les écolières enceintes sont autorisées à continuer leurs études		
3	Les prestataires sont libérés des restrictions légales et de régulation non nécessaire (ex. les services disponibles pour les adultes sont aussi disponibles pour les adolescents)		
	Somme		
	Moyenne		

Instrument 5 : Indices composés

Système de notation : 0= faible ; 4= fort

V. RESSOURCES DU PROGRAMME			
		Statut actuel	Statut il y a une année
1	Le financement des sources gouvernementales est globalement adéquat		
2	Le financement des sources des bailleurs est globalement adéquat		
3	La dotation en personnel pour les prestations des services est globalement adéquate		
4	Il existent assez de points de services et de prestataires pour un accès raisonnable par la plupart des clients		
5	Les ressource sont allouées par des directives prioritaires explicites		
	Somme		
	Moyenne		
VI. ELEMENTS DU PROGRAMME			
		Statut actuel	Statut il y a une année
1	Les services de SR pour des adolescents célibataires sont fournis non seulement dans les points habituels de prestation de services mais aussi dans des écoles, des centres polyvalents pour les jeunes ou d'autres endroits les jeunes se retrouvent		
2	Les informations sur les IST/SIDA font partie intégrante des efforts d'éducation		
3	Les préservatifs sont facilement accessibles aux jeunes à travers des canaux accessibles		
4	Le conseil post – avortement fait partie intégrante des programmes de jeunes		
5	Le personnel de santé est formé pour conseiller les jeunes sur les sujets de sexualité et de santé de la reproduction		
6	Des systèmes de distribution à base communautaire existent et utilisent les jeunes (homme et femme) comme distributeurs (s'il y a en pas, notez 0)		
	Somme		
	Moyenne		

Instrument 5 : Indices composés

Système de notation : 0= faible ; 4= fort

VII. EVALUATION ET RECHERCHE			
		Statut actuel	Statut il y a une année
1	Un système régulier de statistique de services existe et fonctionne d'une manière adéquate		
2	Un système existe pour faire le suivi des sources secondaires de données (ex. enquêtes, recensements, études locales) au bénéfice directives politiques		
3	Un système existe pour attirer l'attention des responsables sur la recherche et l'évaluation		
4	Des études spéciales sont entreprises pour aborder les grandes questions politiques		
	Somme		
	Moyenne		

Commentaires :

Instrument 6 : Inventaire des structures et services

Page 1 de 18

INSTRUCTIONS : complétez cet inventaire en observant et interrogeant la personne en charge des services de santé de la reproduction. Vérifiez l'existence des équipements et des produits et l'état de la structure . Si vous ne pouvez pas observer les équipements, les produits ou l'état, indiquez-le dans la marge.

Remarque : Le répondant devra être le gestionnaire de la structure.

Informations générales	
1	Structure sanitaire (nom et numéro) :
2	District (nom et numéro) :
3	Région (nom et numéro) :
4	Date de l'interview : _____ / _____ / _____
5	Niveau de la structure où l'observation a eu lieu : 1 Hôpital de référence 2 Hôpital 3 Centre de santé 4 Poste de santé 5 Clinique sanitaire mobile 6 Pharmacie 7 Clinique dans une structure mobile (exemple, école, centre rural de santé, centres polyvalents des jeunes, kiosques) 8 Autres : _____
6	Type de structure : 1 Gouvernement /ministère de la santé 2 Gouvernement/autre 3 Association de planification familiale 4 Autre ONG 5 Missionnaire 6 Privé
7	Composition de la structure : 1 Structure pour jeunes seulement 2 Heures d'ouverture de la structure pour jeunes seulement 3 Services intégrés
8	Localité de la structure : 1 Rural 2 Urbain 3 Péri- urbain
	Nom de l'enquêteur :
	Signature du chef d'équipe :

Instrument 6 : Inventaire des structures et services

1	Quelle est l'heure d'ouverture du dispensaire ? (observation)	____ : ____
2	A quelle heure le personnel est-il réellement arrivé ?	____ : ____
3	A quelle heure le premier client est-il arrivé (à la clinique ou après son ouverture) ?	____ : ____
4	A quelle heure le premier client a-t-il été reçu/consulté ? (observation)	____ : ____
5	Quelle est l'heure de fermeture officielle de cette structure sanitaire ? (observation)	____ : ____
6	Combien de jours par semaine sont offerts les services de santé de la reproduction dans cette structure ?	_____ jours par semaine
7	Y a-t-il un panneau annonçant que les services de santé de la reproduction sont disponibles ?	1 Hors du bâtiment 2 A l'intérieur du bâtiment 3 A l'intérieur et à l'extérieur du bâtiment 4 Aucun signe n'est visible
8	Y a-t-il un panneau à l'intention des jeunes clients annonçant que des services de santé de la reproduction sont disponibles ?	1 Hors du bâtiment 2 A l'intérieur du bâtiment 3 A l'intérieur et à l'extérieur du bâtiment 4 Aucun signe n'est visible
9	Y a-t-il des heures spéciales dans la journée pour les jeunes clients ?	1 Heures spéciales 2 Jours spéciaux 3 Heures et jours spéciaux 4 Aucune

Instrument 6 : Inventaire des structures et services

Section 1 : Inventaire des équipements et des produits de base						
10	Quelles sont les méthodes de contraception habituellement fournies dans cette structure ? (Notez les réponses ci-dessous). Si la méthode est fournie, déterminez si elle est disponible aujourd'hui. Si oui, comptez le nombre approximatif d'unités non expirées de chaque méthode disponible soit dans la structure ou le magasin. Pour chaque méthode fournie, demandez s'il y a eu une rupture de stock dans les six derniers mois. Si oui, déterminez la durée de la dernière rupture de stock).					
	Type de contraception	Fournit habituellement la méthode ?	Disponible aujourd'hui ?	# Disponibilité é approximati ve. # d'unités)	Rupture de stock dans les six derniers mois ?	Si oui la durée de la dernière rupture
	A. Pilules combinées	Oui Non	Oui Non		Oui Non	___ jours ___ semaines ___ mois
	B. Pilule Progestative seulement	Oui Non	Oui Non		Oui Non	___ jours ___ semaines ___ mois
	C. Préservatifs	Oui Non	Oui Non		Oui Non	___ jours ___ semaines ___ mois
	D. Spermicides	Oui Non	Oui Non		Oui Non	___ jours ___ semaines ___ mois
	E. DIU	Oui Non	Oui Non		Oui Non	___ jours ___ semaines ___ mois
	F. Injectables	Oui Non	Oui Non		Oui Non	___ jours ___ semaines ___ mois
	G. Diaphragme	Oui Non	Oui Non		Oui Non	___ jours ___ semaines ___ mois
	H. Contraception d'urgence	Oui Non	Oui Non		Oui Non	___ jours ___ semaines ___ mois
	I. Autre (<i>spécifiez</i>) :	Oui Non	Oui Non		Oui Non	___ jours ___ semaines ___ mois

Instrument 6 : Inventaire des structures et services

Section 1 : Inventaire des équipements et des produits de base (suite)						
11	Enregistrez les types de tests qui sont fournis dans cette structure :					
	Type de test	Fournit d'habitude un test ?	Disponible aujourd'hui ?	# Disponibilité (approx. # d'unités)	Rupture de stock dans les six derniers mois	Si oui, la durée de la dernière rupture
	A. Test de grossesse	Oui Non	Oui Non		Oui Non	___ jours ___ semaines ___ mois
	B. Test d'anémie	Oui Non	Oui Non		Oui Non	___ jours ___ semaines ___ mois
12	Quels sont les services offerts dans cette structure ? (Pour chaque service, notez d'abord s'il est fourni et ensuite enregistrez si le service a toujours été disponible dans les six derniers mois. Si le service n'a pas toujours été disponible dans les six derniers mois, précisez la raison de l'indisponibilité et notez pendant combien de temps le service n'a pas été disponible). <i>(Observez et demandez)</i>					
	Type de service	Fourni ?	Disponible tout le temps dans les six derniers mois ?	Si non, notez pourquoi ce n'était pas disponible la dernière fois	Durée de la non-disponibilité (la dernière fois)	
	A. Test de grossesse	Oui Non	Oui Non	1 Service non disponible 2 Equipement non disponible 3 Personnel formé non disponible 4 Autre	___ jours ___ semaines ___ mois	
	B. Soins maternels/services à l'accouchement	Oui Non	Oui Non	1 Service non disponible 2 Equipement non disponible 3 Personnel formé non disponible 4 Autre	___ jours ___ semaines ___ mois	
	C. Dépistage et traitement des IST	Oui Non	Oui Non	1 Service non disponible 2 Equipement non disponible 3 Personnel formé non disponible 4 Autre	___ jours ___ semaines ___ mois	
	D. Test VIH/SIDA	Oui Non	Oui Non	1 Service non disponible 2 Equipement non disponible 3 Personnel formé non disponible 4 Autre	___ jours ___ semaines ___ mois	
	E. Conseil de méthodes de contraception	Oui Non	Oui Non	1 Service non disponible 2 Equipement non disponible 3 Personnel formé non disponible 4 Autre	___ jours ___ semaines ___ mois	

Instrument 6 : Inventaire des structures et services

Section 1 : Inventaire des équipements et des produits de base (suite)					
12	Type de service	Fourni ?	Disponible à tout moment dans les 6 derniers mois ?	Si non, notez pourquoi ce n'était pas disponible la dernière fois	Durée de la rupture (la dernière fois)
	F. Avortement/services post-avortement	Oui Non	Oui Non	1 Service non disponible 2 Equipement non disponible 3 Personnel formé non disponible 4 Autre	___ jours ___ semaines ___ mois
	G. Conseil de réduction de risque	Oui Non	Oui Non	1 Service non disponible 2 Equipement non disponible 3 Personnel formé non disponible 4 Autre	___ jours ___ semaines ___ mois
	H. Consultation pour stérilité	Oui Non	Oui Non	1 Service non disponible 2 Equipement non disponible 3 Personnel formé non disponible 4 Autre	___ jours ___ semaines ___ mois
	I. Visites gynécologiques	Oui Non	Oui Non	1 Service non disponible 2 Equipement non disponible 3 Personnel formé non disponible 4 Autre	___ jours ___ semaines ___ mois
	J. Conseil en matière d'allaitement maternel	Oui Non	Oui Non	1 Service non disponible 2 Equipement non disponible 3 Personnel formé non disponible 4 Autre	___ jours ___ semaines ___ mois
	K. Test d'anémie	Oui Non	Oui Non	1 Service non disponible 2 Equipement non disponible 3 Personnel formé non disponible 4 Autre	___ jours ___ semaines ___ mois
	L. Conseil de nutrition	Oui Non	Oui Non	1 Service non disponible 2 Equipement non disponible 3 Personnel formé non disponible 4 Autre	___ jours ___ semaines ___ mois

M. Classes de parenté	Oui Non	Oui Non	1 Service non disponible 2 Equipement non disponible 3 Personnel formé non disponible 4 Autre	____ jours ____ semaines ____ mois
N. Autres (spécifiez)	Oui Non	Oui Non	1 Service non disponible. 2 Equipement non disponible 3 Personnel formé non disponible 4 Autre :	____ jours ____ semaines ____ mois

Instrument 6 : Inventaire des structures et services

Section 1 : Inventaire des équipements et des produits de base (suite)		
13	Y a-t-il un test de laboratoire disponible pour les IST ?	Oui Non
14	Y a-t-il un test disponible dans cette structure / les prélèvements des clients sont-ils envoyés ailleurs/ les clients les envoient ailleurs ?	
	Test des IST	Disponible dans cette structure ?
	A Syphilis	Oui Non
	B Blennorragie	Oui Non
	C Chlamydia	Oui Non
	D Candidose	Oui Non
	E Cancer col utérus	Oui Non
	F Autre :	Oui Non
15	Lesquels des équipements cités ci-dessous sont disponibles et en état de bon fonctionnement ? (demandez à voir chaque type d'équipement. Comptez ceux qui marchent et mettez le nombre disponible dans la case correspondante dans le tableau).	
	Equipements et produits	Nombre disponible
	Torche/Lampe	
	Pèse-personne	
	Tensiomètre	
	Stéthoscopes	
	Aiguilles et seringues stériles	
	Spéculums pour adulte	
	Spéculums pour jeunes	
	Tenacula	
	Pinces alligator	
	Pinces à éponge	
	Bruits utérins	
	Pinces à artères	
	Pinces à compresses	
	Pinces à champs	
	Pinces moustique	

Instrument 6 : Inventaire des structures et services

Section 1 : Inventaire des équipements et des produits de base (suite)	
Equipements et produits	Nombre disponible
Torche/lampe	
Pèse-personne	
Tensiomètre	
Aiguilles et seringues stériles	
Spéculums pour adultes	
Spéculums pour jeunes	
Tenacula	
Pinces à éponges	
Bruits utérins	
Pinces à artères	
Pinces à compresses	
Pinces à champs	
Clans	
Pinces de Babcock	
Spatules de Thierry	
Bistouri	
Fils de sutures	
Porte aiguille	
Crochet tubaire	
Trocart pointus	
Stérilisateurs	
Iode	
Xylocaïne ou lidocaïne	
Antiseptique	
Solution de chlorure	
Gants stériles	
Récipients d'évacuation des déchets/matériels contaminés	
Récipients pour aiguilles et bistouris usés	
Seaux en plastiques pour récipients de désinfection	
Récipients pour instruments propres	
Plateaux d'instruments	
Récipients de torchon avec des torchons stériles ou gaz stérile	
Table d'examen	
Table d'examen de Trendelenburg	

Instrument 6 : Inventaire des structures et services

Section 1 : Inventaire des équipements et des produits de base (suite)		
	Equipements et produits	Nombre disponible
15	Salle d'opération	
	Salle des malades	
	Microscopes	
	Coton Hydrophile	
	Thermomètre	
	Detol	
	Equipement audiovisuel pour les présentations	
16	Y a-t-il un système de maintenance du matériel, des équipements et des produits ?	1 Oui
		2 Non <i>Passez à la Q. 18</i>
17	Si oui, puis-je voir les protocoles de fonctionnement du système ? (observez)	Décrivez brièvement
18	Est-ce qu'il y a des installations pour la conservation adéquate des contraceptifs dans les cas suivants : (observez)	
	A Les produits sont protégés contre la pluie	1 Oui 2 Non
	B Les produits ne sont pas sur le sol et sont sur les rayons	1 Oui 2 Non
	C Les procédures d'entrée et de sortie (PES) sont sur place et sont suivies (premier venu, premier sorti)	1 Oui 2 Non

Instrument 6 : Inventaire des structures et services

Section 2 : Conditions de la structure		
19	Y a-t-il une salle d'attente pour les clients ou un lieu à l'abri du soleil et de la pluie où les clients peuvent attendre dans la clinique ? (Remarque : l'endroit aménagé à cet effet doit avoir de l'espace pour au moins 10 personnes. Vérifiez si un tel endroit existe). <i>(Observez)</i>	1 Oui 2 Non
20	Observez où se font les examens pelviens et le test des IST (si c'est disponible). (choisissez la réponse qui décrit le mieux cet endroit.) <i>(Observez et demandez)</i>	1 Chambre séparée, sans possibilité de voir à l'intérieur à partir du dehors 2 Derrière un rideau 3 Autre endroit qui assure l'isolement (Expliquez :-----) 4 Pas d'isolement.
21	Y a-t-il une lampe qui fonctionne et qu'on utilise pendant les examens ? <i>(Observez et demandez)</i>	1 Oui 2 Non 3 Pas d'information
22	Quelle est la source d'eau pour cette structure ? <i>(Observez et demandez)</i>	1 Il y a un robinet dans la structure 2 On prend de l'eau dans une fontaine publique 3 Eau potable dans les locaux de la structure 4 Eau potable dans le puits publique 5 Autres : _____ 6 Eau courante non disponible

Instrument 6 : Inventaire des structures et services

Section 3 : Matériels et activités IEC				
23	Quel est le matériel IEC disponible traitant des sujets suivants ? (<i>Observez et demandez</i>)			
	Sujet	Tableau de conférence	Brochures/pamphlets	Affiches
	Contraception	Oui Non	Oui Non	Oui Non
	VIH/SIDA	Oui Non	Oui Non	Oui Non
	IST	Oui Non	Oui Non	Oui Non
	Nutrition	Oui Non	Oui Non	Oui Non
	Grossesse	Oui Non	Oui Non	Oui Non
	Avortement	Oui Non	Oui Non	Oui Non
	Autres	Oui Non	Oui Non	Oui Non
24	Est-ce que ce matériel IEC cible les jeunes ? (<i>observez et demandez</i>)	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 26</i> 98 Ne sais pas <i>Passez à la Q. 26</i>		
25	Quels ont les thèmes qui ciblent les jeunes ?	1 Contraception 2 VIH/SIDA 3 IST 4 Nutrition 5 Grossesse 6 Avortement 7 Autres : _____		
26	Est-ce qu'on a tenu une «discussion sur la santé» aujourd'hui ? (rencontre de groupe ou discussion avec les clients)	Oui Non <i>Passez à la Q. 28</i> 98 Ne sais pas <i>Passez à la Q.28</i>		

Instrument 6 : Inventaire des structures et services

Section 3 : Matériels et activités IEC (suite)		
27	Si oui, quels thèmes ont été discutés lors de la discussion ?	
	Thème	Thème inclus ?
	Contraception	Oui Non
	VIH/SIDA	Oui Non
	IST	Oui Non
	Stérilité	Oui Non
	Traitement de l'avortement incomplet	Oui Non
	Nutrition	Oui Non
	Examens Pelviens	Oui Non
	Grossesse	Oui Non
	Autres :	Oui Non

Instrument 6 : Inventaire des structures et services

Section 4 : Supervision		
28	Quel était la date de la dernière visite de supervision « externe » relative à la santé de la reproduction ? <i>(observez et demandez)</i>	_____ / _____ Mois Année
29	Qu'est ce que le superviseur a fait ? <i>(Ne lisez pas mais explorez en demandant « quelles sont les autres actions »)</i>	
	Actions	Mentionnées ?
	A observé les prestations des différents services	Oui Non
	A observé seulement le répondant du/des service(s) responsable	Oui Non
	S'est renseigné sur les problèmes du service	Oui Non
	A regardé les dossiers	Oui Non
	A fait des suggestions pour l'amélioration	Oui Non
	A félicité pour le bon travail	Oui Non
	Autres commentaires :	Oui Non

Instrument 6 : Inventaire des structures et services

Section 5 : Protocoles et guides		
30	Réviser tous les guides et les protocoles pour les prestations des services de la santé de la reproduction faites au cours des cinq dernières années (<i>notez "oui". si au moins un guide écrit est disponible</i>).	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas Passez à la Q. 32 Passez à la Q.32
31	Est-ce que les jeunes sont mentionnés dans un de ces guides et protocoles ? (<i>observez et demandez</i>)	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
32	Demandez à voir où les fiches de consentement informé sont conservées	1 Fiches gardées dans la structure 2 Pas de fiches gardées dans la structure 3 Pas de procédures entreprises dans la structure nécessitant un consentement informé. 98 Ne sais pas
33	Demandez à voir où l'on garde les protocoles de confidentialité	1 Protocoles gardés dans la structure 2 Pas de protocoles gardés dans la structure 3 Pas de procédures entreprises dans la structure nécessitant un protocole de confidentialité 98 Ne sais pas

Instrument 6 : Inventaire des structures et services

Section 6 : Utilisation de l'information dans la gestion de la structure		
34	Quelles méthodes utilisez-vous pour solliciter l'opinion des clients (<i>Marquez tout ce qui convient</i>)	1 Boîte à suggestions des clients 2 Le Prestataire demande au client 3 Autre personnel demande au client 4 Autres : _____ 5 Pas de méthodes disponibles pour solliciter l'opinion du client
35	Au cours de la dernière année, est-ce que des changements ont été faits dans le programme conformément aux réactions des clients ?	1 Oui 2 Non 98 Pas d'information
36	Quels changements ont eu lieu ?	Expliquez :
37	Quelles méthodes utilisez-vous pour solliciter l'opinion des prestataires de services ? (<i>Marquez tout ce qui convient</i>)	1 Boîtes à suggestions du personnel 2 Réunions du personnel 3 Evaluations internes de la structure 4 Autres : _____ 5 Pas de méthodes disponibles pour solliciter l'opinion du prestataire
38	Au cours de la dernière année, est-ce que des changements ont été faits suite aux opinions des prestataires de services ?	1 Oui 2 Non 98 Pas d'information.
		Passez à la Q. 40 Passez à la Q.40
39	Quels changements ont eu lieu ?	Expliquez :
40	Au cours de la dernière année, est-ce que des changements ont été faits suite aux nouvelles priorités organisationnelle ?	1 Oui 2 Non 98 Pas d'information.
		Passez à la Q. 42 Passez à la Q.42
41	Quels changements ont eu lieu ?	Expliquez :

Instrument 6 : Inventaire des structures et services

Section 7 : Statistiques des services			
42	Combien de jeunes clients ont reçu les services cités ci-dessous dans les 12 derniers mois ? (999 = pas de données disponibles) (Compilez les statistiques pour le nombre de jeunes clients [âgés de 10 à 24 ans] qui ont été servis dans une période continue de 12 mois pendant les 24 derniers mois. Dans le cas où une période continue de 12 mois n'est pas disponible, utilisez la plus longue période continue pour laquelle il y a des statistiques et notez le nombre de mois dans la dernière colonne).		
	Type de services	Nouveaux clients	Anciens clients
			Basé sur _____ (Nombre de mois d'enregistrements continus)
	A Test de grossesse		
	B Soins maternels/prestation de services		
	C Dépistage des IST		
	D Traitement des IST		
	E Test du VIH/SIDA		
	F Conseil de contraception		
	G Services d'avortement		
	H Services après avortement		
	I Conseil de stérilité		
	J Examens gynécologiques		
	K Conseil d'allaitement maternel		
	L Test d'anémie		
	M Conseil de nutrition		
	N Classes parentales		
	O Autres :		
43	Quels est le nombre total des clients qui ont reçu des services (n'importe quel type) dans les 12 derniers mois ? (999 = pas de données disponibles)		
	Clients	Nombre	
	Nouveaux clients		
	Nouveaux clients jeunes		
	Anciens clients		
	Anciens clients jeunes		
44	Indiquez le mois et l'année du calendrier du mois le plus récent indiqué dans le tableau ci-dessus :	Mois : _____ Année : _____	
45	Gardez-vous des fichiers pour chaque patient/client ? (observer et demander)	1 Oui 2 Non	
46	Est-ce que le suivi du client est fait ici ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 48</i>	
47	Est-ce que vous gardez l'adresse du patient/client pour le suivi ? (observez et demandez)	1 Oui 2 Non	

Instrument 6 : Inventaire des structures et services

Section 8 : Dotation en personnel				
48	Combien de postes cités ci-dessous sont assignés dans cette structure ?			
	Position du personnel	# personnels à plein temps	# personnels à temps partiel	# qui travaillent aujourd'hui
	A Docteur en médecine			
	B Infirmier			
	C Sage femme			
	D Animateur relais			
	E Assistant (e)MCH			
	F Éducateur camarade			
	G Conseiller jeune adulte			
	H Agent social			
	I Autres :			

Instrument 6 : Inventaire des structures et services

Section 9 : Frais pour services			
49	Y a – t- il des frais pour service dans cette structure ?	1 Oui 2 Non	Passez à la Q 51
50	Pour les méthodes et services suivants, combien demandez-vous aux clients (adultes et jeunes) ? (Lisez chaque méthode)		
	Service/Méthode	Fourni ?	Frais pour Client Général
			Frais pour Jeune client
	A. Contraceptifs oraux	Oui Non	\$ _____ Non disponible : __
	B. DIU	Oui Non	\$ _____ Non disponible : __
	C Injectables	Oui Non	\$ _____ Non disponible : __
	D Préservatifs	Oui Non	\$ _____ Non disponible : __
	E Diaphragme	Oui Non	\$ _____ Non disponible : __
	F Spermicides	Oui Non	\$ _____ Non disponible : ____
	G Soins pré- natal	Oui Non	\$ _____ Non disponible
	H Soins à l'accouchement/prestation de services	Oui Non	\$ _____ Non disponible
	I Soins postnatals	Oui Non	\$ _____ Non disponible
	J Conseil VIH/SIDA /IEC	Oui Non	\$ _____ Non disponible
	K Test VIH/SIDA	Oui Non	\$ _____ Non disponible
	L Autres Conseil des IST/IEC	Oui Non	\$ _____ Non disponible
	M Autres diagnostiques des IST	Oui Non	\$ _____ Non disponible
	N Autres traitements des IST	Oui Non	\$ _____ Non disponible
	O Consultation de stérilité	Oui Non	\$ _____ Non disponible
	P Traitement de l'avortement incomplet	Oui Non	\$ _____ Non disponible
	Q Conseil post-avortement/IEC	Oui Non	\$ _____ Non disponible
	R Test de grossesse	Oui Non	\$ _____ Non disponible
	S Conseil de nutrition	Oui Non	\$ _____ Non disponible
	T Conseil de réduction de risques/IEC	Oui Non	\$ _____ Non disponible
	U Conseil des parents/IEC	Oui Non	\$ _____ Non disponible
51	Y a-t-il des frais de consultation pour les nouveaux clients ?	Oui Non 98 Ne sais pas	<i>Passez à la Q. 55</i> <i>Passez à la Q. 55</i>
52	Combien coûtent ces frais ?		
53	Ces frais sont-ils les mêmes pour les clients jeunes?	Oui Non 98 Ne sais pas	<i>Passez à la Q. 55</i> <i>Passez à la Q. 55</i>
54	Si non, combien coûtent les frais pour les clients jeunes?		

55	Y a-t-il autres choses que vous aimeriez me dire à propos de vos services pour les jeunes ?	
----	---	--

Merci beaucoup pour votre temps et pour votre assistance!

Instrument 7 : Guide d'observation pour le conseil et les procédures médicales

Page 1 de 8

INSTRUCTIONS : Avant d'observer l'interaction entre le client et le prestataire, il est important d'obtenir le consentement des deux parties. Rassurez le prestataire en lui disant que vous n'êtes pas là pour l'évaluer et dites-lui également que vous n'êtes pas un «expert» et que vous ne pouvez pas être consulté pendant la session. Soyez aussi discret que possible : Asseyez-vous de façon à vous trouver derrière le client et pas directement en vue du prestataire. Prenez vos notes rapidement. Pour chaque question, cochez la réponse qui reflète le mieux ce qui s'est passé pendant l'interaction.

1	Structure sanitaire (nom et numéro) :	
2	district (nom et numéro) :	
3	Région (nom et numéro) :	
4	Numéro d'identité du Prestataire:	
5	Date d'observation :	
6	Observateur (nom et numéro) :	
7	Niveau de la structure où l'observation a eu lieu :	1 Hôpital de référence 2 Hôpital 3 Pharmacie 4 Centre de santé 5 Poste de santé 6 Clinique mobile de santé 7 Clinique dans une structure non permanente (Ex : écoles, avant-postes mobile de santé rurale) 8 Autre : _____
8	Type de structure :	1 Gouvernement/Ministère de la santé 2 Gouvernement/autre 3 Association de planification familiale 4 Autre ONG 5 Missionnaire 6 Privé
9	Composition de la structure :	1 Structures réservées seulement aux jeunes 2 Heures d'ouverture de la structures réservées seulement aux jeunes 3 Services intégrés
10	Lieu de la structure :	1 Rural 2 Urbain 3 Péri – urbain
11	Heure au moment du démarrage de la session :	_____ : _____
	SI LE JEUNE CLIENT REFUSE D'ÊTRE OBSERVÉ, COCHEZ CET ESPACE ET PASSEZ A L'OBSERVATION SUIVANTE	
12	Prestataire fournissant la plupart des sessions de conseil :	1 Infirmier 2 Infirmier – sage –femme 3 Docteur 4 Educateur camarade 5 Travailleur de la santé 6 Autre : _____
13	Sexe du prestataire :	1 Femme 2 Homme

Instrument 7 : Guide d'observation pour le conseil et les procédures médicales

Page 2 de 8

Observation de conseil				
20	Principale raison de la visite	1 Nouveau client 2 Information sur la contraception et/ou le conseil 3 Réapprovisionnement en contraceptifs 4 Suivi 5 Test de IST 6 Traitement de IST 7 Test du VIH/SIDA 8 Test de grossesse 9 Conseil de nutrition 10 Autre. _____		
21	Planification familiale	1 Utilisateur actuel 2 N'utilise pas maintenant mais l'a déjà utilisée 3 N'a jamais utilisé 4 Pas déterminé		
22	Le prestataire a-t-il :	Oui	Non	
	A Salué le client de façon aimable			
	B Posé des questions ouvertes			
	C Encouragé le client à poser des questions			
	D Traité le client avec respect			
	E Vu le client en privé			
	F Discuté de la prochaine visite			
	G Demandé les inquiétudes du client sur la méthode de contraception			
	H Utilisé des aides-visuelles			
	I Utilisé les notes du client			
	J Explicitement mentionné que les préservatifs protègent contre les IST/VIH/SIDA			
23	Informations fournies :	Question prestataire	Question client	Pas déterminé
	A Précédent contact avec un prestataire			
	B Age actuel			
	C Statut scolaire			
	D Niveau d'éducation			
	E Statut matrimonial			
	F Sexuellement actif ou abstinent			
	G Nombre de partenaires sexuels dans la dernière année			
	H Si le partenaire a eu plus qu'un partenaire sexuel dans la dernière année			
	I Historique de la grossesse			
	J Historique de l'avortement			
	K Statut actuel de la grossesse			
	L Enfant vivants			

Instrument 7 : Guide d'observation pour le conseil et les procédures médicales

Page 3 de 8

Observation de conseil (suite)				
23	Informations fournies :	Question prestataire	Question client	Pas déterminé
	M Historique d'utilisation de contraceptif			
	N Utilisation de la méthode courante			
	O Historique des complications de la grossesse			
	P Historique des IST			
	Q Saignement vaginal			
	R Sécrétion vaginale			
	S Démangeaison génitale			
	T Douleur du bas ventre/douleur pelvienne			
	U A discuté de la contraception avec le (s) partenaire (s).			
	V A encouragé le client de revenir au centre.			

Instrument 7 : Guide d'observation pour le conseil et les procédures médicales

Page 4 de 8

Méthodes de contraception		
24	Quelles ont été les méthodes discutées pendant la consultation ? (Encerclez tout ce qui convient)	1 Contraceptifs oraux. 2 Préservatifs 3 DIU 4 Spermicide 5 Diaphragme 6 Injectables 7 Méthodes naturelles (ex, rythme) 8 Allaitement maternel.
25	Est-ce que plus d'une méthode a été discutée pendant la visite ?	1 Oui 2 Non
26	Quel matériel IEC a été utilisé pendant la visite ? (Encerclez tout ce qui convient).	1 Padex 2 Brochures/fiches 3 Echantillons de contraceptifs 4 Affiches 5 Modèles anatomiques 6 Autre : _____
27	Est-ce que le prestataire a spécialement encouragé ou insisté sur une méthode particulière ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.29.</i>
28	Quelle est cette méthode ?	1 Contraceptifs oraux 2 Préservatifs 3 DIU 4 Spermicide 5 Diaphragme 6 Injectables 7 Méthodes naturelles (ex., rythme) 8 Allaitement maternel.
29	Est-ce que le prestataire a encouragé l'utilisation de préservatifs pour la prévention des IST en plus de l'utilisation d'une autre méthode ?	1 Oui 2 Non
30	Est-ce que le prestataire a clairement mentionné que les préservatifs protègent contre les IST et le VIH ?	1 Oui 2 Non
31	Est-ce que le prestataire a demandé au client quelle méthode il préférerait utiliser ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.33</i>
32	Est-ce que le client ⁶ a reçu sa méthode préférée ?	1 Oui <i>Passez à la Q.35</i> 2 Non
33	Est-ce que le client a décidé d'utiliser une méthode de contraception pendant la consultation ?	1 Oui <i>Passez à la Q.35</i> 2 Non

⁶ Les termes « client », « prestataires », « éducateurs » réfèrent aussi bien aux hommes qu'aux femmes

Instrument 7 : Guide d'observation pour le conseil et les procédures médicales

Méthodes de contraception (suite)			
34	Quelle était la raison fondamentale pour laquelle le client n'a pas choisi une méthode à la consultation ?	1 Contre-indications médicales 2 A changé d'idée 3 Voulait seulement de l'information 4 Grossesse suspectée 5 Méthode non disponible 6 Pas présentement actif (ve) sexuellement 7 Pas de raisons évidentes 8 Autre: _____	<i>Passez à la Q. 42</i> <i>Passez à la Q. 42</i> <i>Passez à la Q. 42</i> <i>Passez à la Q. 42</i> <i>Passez à la Q. 42</i> <i>Passez à la Q. 42</i> <i>Passez à la Q. 42</i>
35	Est-ce que le prestataire a expliqué pourquoi une méthode particulière était inappropriée pour le client.	1 Oui 2 Non	
36	Quelle méthode le client a-t-il décidé d'utiliser ?	1 Contraceptifs oraux 2 préservatifs 3 DIU 4 Spermicide 5 Diaphragme 6 Injectables 7 Méthode naturelles (ex, rythme) 8 Allaitement maternel 9 Autres : _____	
37	Quand le client a choisi une méthode, est-ce que le prestataire a demandé au client d'expliquer pourquoi il a choisi cette méthode ?	1 Oui 2 Non	
38	Quelle information le prestataire de services de santé a-t-il offert au client par rapport à la méthode choisie ? (<i>Encercler tout ce qui convient</i>)	1 Comment utiliser la méthode 2 Avantages/bénéfices. 3 Inconvénients 4 Effets secondaires possibles. 5 Que faire s'il y a eu des problèmes 6 Possibilité de changement de méthodes 7 Prévention des IST/VIH 8 Autres : _____	
39	Est-ce que le prestataire a dit au client quand retourner pour son réapprovisionnement ou son suivi ?	1 Oui 2 Non	
40	Est-ce que le client a été informé de l'endroit où aller pour son réapprovisionnement ou son suivi ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.42</i>	
41	Si oui, où ? (<i>Encercler tout ce qui convient.</i>)	1 Cette structure sanitaire. 2 Autre structure sanitaire 3 Pharmacie/boutique/pharmacien/ docteur privé. 4 Distribution à base communautaire (DBC). 5 Autres : _____	

Instrument 7 : Guide d'observation pour le conseil et les procédures médicales

Discussion concernant les IST et autres questions de santé		
42	Est-ce que le prestataire a indiqué que le client pourrait avoir une IST ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 44</i>
43	Qu'est-ce que le prestataire a fait ? (encerclez tout ce qui convient)	1 A demandé des tests de laboratoire 2 A traité l'IST 3 L'a référé ailleurs 4 A fourni le conseil 5 Autre : _____ 77 Pas d'actions prises
44	Quels sont les autres questions de santé qui ont été abordées durant la consultation ? (encerclez tout ce qui convient)	1 VIH/SIDA 2 Autres IST 3 Stérilité 4 Avortement 5 Nutrition 6 Allaitement maternel 7 Relations sexuelles 8 Intervenants sociaux/économiques 9 Drogues/alcool/cigarettes 10 Test de grossesse 11 Autre : _____ 77 Aucune de ces questions

Instrument 7 : Guide d'observation pour le conseil et les procédures médicales

Page 7 de 8

Procédures médicales			
45	Est-ce que l'agent de santé a :	Oui	Non
	A pris la tension		
	B pris le poids		
	C mesuré la taille		
	D fait le test de laboratoire pour une IST		
	E référé pour un test de laboratoire de IST		
	F fait un examen physique		
	G fait un examen des seins		
	H fait/demandé un test de sang		
	I fait /demandé l'analyse d'urine		
	J fait/demandé un test de grossesse		
46	Est-ce qu'un examen pelvien a été fait ?	1 Oui 2 Non	<i>Passez à la Q. 52</i>
47	Est-ce qu'on a proposé au client de reporter l'examen pelvien ?	1 Oui 2 Non	
48	Est-ce que d'autres personnes, en plus du client, du prestataire ou autre personnel médical nécessaire étaient présents pendant cet examen ?	1 Oui 2 Non	
49	Est-ce que le prestataire a :	Oui	Non
	A expliqué la procédure au client		
	B lavé ses mains avant l'examen		
	C fait un frottis		
	D lavé ses mains après l'examen ?		
50	Est-ce qu'un spéculum a été utilisé pendant l'examen ?	1 Oui 2 Non	<i>Passez à la Q. 52</i>
51	Est-ce que l'agent de santé a utilisé un spéculum stérile ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas	
52	Est-ce que l'agent de santé a porté des gants pendant l'examen ?	1 Oui 2 Non	<i>Passez à la Q. 54</i>
53	Est-ce que les gants stériles ont été utilisés ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas	

Impressions de l'enquêteur sur la consultation			
54	Est-ce que le client a :	Oui	Non
	A posé des questions au prestataire		
	B exprimé des inquiétudes		
	C offert volontairement des informations pertinentes		
	D s'est montré inquiet, inconfortable ou ennuyé		
	E maintenu un contact visuel avec le prestataire (si c'est dans un contexte culturel approprié)		
55	Est-ce que le prestataire a :	Oui	Non
	A utilisé le nom du client		
	B traité le client avec respect		
	C utilisé un ton aimable et accueillant		
	D écouté le client		
	E maintenu un contact visuel avec le client (si c'est culturellement approprié)		

56	Caractériser la manière dont le prestataire a présenté l'information pendant la consultation :	1 Présentation standard (comme un magnétophone) 2 Présentation standard, mais impliqués les clients avec des questions 3 Ajustée la présentation selon l'information du client 98 Ne sais pas
57	Est-ce que le prestataire a utilisé un langage que le client semblait comprendre ?	1 Oui 2 Non
58	Est-ce que de façon générale le prestataire démontre une empathie sincère pour les jeunes ?	1 Oui 2 Non
59	Inscrivez l'heure :	_____ : _____

Instrument 8 : Guide d'interview pour le personnel fournissant des services de SR

INSTRUCTIONS: Tout le personnel du centre de santé impliqué dans la prestation de services de santé au niveau de la reproduction devrait être interviewé individuellement à la fin de la journée de travail. Il faudra leur préciser que vous avez besoin de leur assistance pour trouver les moyens d'améliorer le fonctionnement et la qualité des services offerts par la structure et que vous n'êtes pas là pour évaluer leur performance ou la performance de la structure. Pour chaque article, cochez la bonne réponse ou décrivez de façon appropriée.

Informations générales	
1	Structure sanitaire (nom et numéro) :
2	Quartier (nom et numéro) :
3	Région (nom et numéro) :
4	Date de l'interview : ____/____/____
5	Niveau de la structure où l'interview a eu lieu: 1 Hôpital de référence 2 Hôpital 3 Centre de santé 4 Poste de santé 5 Clinique mobile de santé 6 Pharmacie 7 Clinique dans une structure mobile (Ex. écoles, avant postes de santé rurale mobile, centres polyvalents des jeunes) 8 Autre : _____
6	Type de structure : 1 Gouvernement /Ministère de la santé 2 Gouvernement/autre 3 Association de planification familiale 4 Autre ONG 5 Missionnaire 6 Privé
7	Organisation de la structure : 1 Structure réservée aux jeunes seulement 2 Heures d'ouverture réservée seulement aux jeunes 3 Services intégrés
8	Lieu de la structure : 1 Rural 2 Urbain 3 Péri- urbain
9	Poste de la personne interviewée : 1 Docteur 2 Infirmier / sage -femme professionnelle 3 Infirmier auxiliaire 4 Cadre de la clinique 5 Educateur camarade 6 Animateur relais 7 Autre : _____
10	Sexe de la personne interviewée : 1 Femme 2 Homme
11	Heure au début de l'évaluation : ____ : ____

Instrument 8 : Guide d'interview pour le personnel fournissant des services de SR

Expérience et formation en matière de services de santé de la reproduction				
20	Nom de l'interviewer :			
	J'aimerais vous poser quelques questions concernant les services que vous fournissez aux jeunes clients. Quels services avez-vous vous-même fournis aux clients des groupes d'âge indiqués ci-dessous ? (cochez les cases appropriées pour chaque rang.)			
		10 à 14 ans	15 à 19 ans	20 à 24 ans
	A	Conseil en matière de contraception		
	B	Soins pré- natal		
	C	Soins maternel/services à l'accouchement		
	D	Soins post natal		
	E	Conseil en matière de VIH/SIDA/IEC		
	F	Test du VIH/SIDA		
	G	Autres conseil en matière de IST/IEC		
	H	Autres diagnostics des IST		
	I	Autres traitements des IST		
	J	Traitement des avortements incomplets		
	K	Conseil en matière de nutrition		
L	Consultation de stérilité			
M	Examen gynécologique			
N	Test de grossesse			
O	Education pour la santé de la reproduction			
21	Depuis combien d'années travaillez-vous dans cette structure ?	_____ années		
		00 Moins d'une année		
		98 Ne sais pas		
22	Quand avez-vous terminé votre formation de base ?	_____ années		
		00 Moins de six mois		
		97 pas de formation		
		98 Ignore		
23	Quelles matières ont été couvertes durant votre éducation de base ? (<i>lisez toutes les options de A à J et encerclez les réponses qui conviennent</i>)	A Conseil en matière de contraception B Soins pré- natal C Soins maternel/services à l'accouchement D Soins post-natal E Traitement des avortements incomplets F Conseil en matière de nutrition G Consultation de stérilité H Examen gynécologique I Test de grossesse J Education pour la santé de la reproduction		

Instrument 8 : Guide d'interview pour le personnel fournissant des services de SR

Expérience et formation en matière de services de la santé de la reproduction (suite)			
24	Avez-vous déjà suivi des cours de recyclage dans les domaines suivants ? (<i>Lisez toutes les options de A à J et cochez les réponses qui conviennent. Indiquez le mois/année de la formation.</i>)	A Recyclage Cochez les réponses qui conviennent	B Mois /année de votre dernier recyclage ?
	A Conseil en matière de contraception		/
	B Soins pré- natal		/
	C Soins maternels/services à l'accouchement		/
	D Soins post natal		/
	E Traitement de l'avortement incomplet		/
	F Conseil en matière de nutrition		/
	G Consultation de stérilité		/
	H Examen gynécologique		/
	I Test de grossesse		/
	J Education pour la santé de la reproduction		/
25	Avez-vous suivi des cours de recyclage ou des cours post- formation sur les compétences cliniques en matière de contraception, la gestion de programmes ou le conseil, le diagnostic et les traitements en matière de VIH/IST ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas	<i> Passez à la Q. 28 Passez à la Q. 28</i>
26	Est-ce que cette formation a couvert les matières suivantes ? (<i>lisez toutes les options et encerclez les réponses qui conviennent</i>)	A Compétences cliniques générales dans les méthodes de contraception B Conseil en matière de contraception C Méthodes naturelles de planification familiale D Gestion E Supervision F Tenue des dossiers G Tenue du stock H Evaluation /dépistage du risque des IST I Conseil en matière de IST J Diagnostic au laboratoire des IST K Diagnostic et traitement par l'approche du syndrome L Conseil en matière de VIH/SIDA M Test du VIH/SIDA N Besoins spéciaux des jeunes O Conseil des jeunes	

Instrument 8 : Guide d'interview pour le personnel fournissant des services de SR

Expérience et formation en matière de services de la santé de la reproduction (suite)	
27	Date de la formation ? (si la question a été couverte)
A	Compétences cliniques générales dans les méthodes de contraception _____ années 0 Moins d'une année 98 Ne sais pas
B	Conseil en matière de contraception _____ années 0 Moins d'une année 98 Ne sais pas
C	Méthodes naturelles de planification familiale _____ années 0 Moins d'une année 98 Ne sais pas
D	Gestion _____ années 0 Moins d'une année 98 Ne sais pas
E	Supervision _____ années 0 Moins d'une année 98 Ne sais pas
F	Tenue des dossiers _____ années 0 Moins d'une année 98 Ne sais pas
G	Tenue des stocks _____ années 0 Moins d'une année 98 Ne sais pas
H	Evaluation du risque des IST /dépistage _____ années 0 Moins d'une année 98 Ne sais pas
I	Conseil en matière de IST _____ années 0 Moins d'une année 98 Ne sais pas
J	Diagnostics au laboratoire des IST _____ années 0 Moins d'une année 98 Ne sais pas
K	Diagnostic et traitement par l'approche du syndrome _____ années 0 Moins d'une année 98 Ne sais pas
L	Conseil en matière de VIH/SIDA _____ années 0 Moins d'une année 98 Ne sais pas

Instrument 8 : Guide d'interview pour le personnel fournissant des services de SR

Expérience et formation en matière de services de santé de la reproduction (suite)		
27	Date de la formation ? (si la question a été couverte)	
	M Test du VIH/SIDA	_____ années 0 Moins d'une année 98 Ne sais pas
	N Besoins spécifiques des jeunes	_____ années 0 Moins d'une année 98 Ne sais pas
	O Conseil des jeunes	_____ années 0 Moins d'une année 98 Ne sais pas

Instrument 8 : Guide d'interview pour le personnel fournissant des services de SR

Les contraceptifs		
28	Durant ces trois derniers mois, avez-vous fourni vous-même des conseils en matière de contraception aux jeunes clients ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas <i> Passez à la Q.30</i> <i> Passez à la Q.30</i>
29	Si oui, quelles méthodes avez-vous proposées aux clients durant ces trois derniers mois (<i>encerclez tout ce qui convient</i>)	1 Contraceptifs oraux 2 DIU 3 Injectable 4 Norplant 5 Préservatif 6 Diaphragme 7 Spermicide 8 Stérilisation féminine 10 Vasectomie 11 Planification familiale naturelle 12 Contraception d'urgence 13 Autre _____
30	Y a-t-il un âge minimum au-dessous duquel vous ne prescrieriez pas les méthodes suivantes (<i>lisez toutes les options de A à E</i>), en absence de contre indications médicales (<i>encerclez les réponses qui conviennent</i>)	A Pilule B Préservatif C DIU D Injectable E Stérilisation
31	Si oui, quel est l'âge minimum ?	
	A Pilule	
	B Préservatif	
	C DIU	
	D Injectable	
	E Stérilisation	
32	Y a-t-il un nombre minimum d'enfants qu'une jeune femme doit avoir avant que vous ne prescriviez les contraceptifs suivants, (<i>lisez de A à E</i>), en absence de contre indications médicales ? (<i>encerclez les réponses qui conviennent</i>)	A Pilule B Préservatif C DIU D Injectable A. E Stérilisation

Instrument 8 : Guide d'interview pour le personnel fournissant des services de SR

Les contraceptifs (suite)		
33	Si oui, quel est ce nombre minimum d'enfants ?	
	A. Pilule	
	B. Préservatif	
	C. DIU	
	D. Injectable	
	E. Stérilisation	
34	Prescririez-vous (<i>lisez de A à E</i>) à un jeune célibataire en absence de contres indications médicales ? (<i>encercler les réponses qui conviennent</i>)	A Pilule B Préservatif C DIU D Injectable A. E Stérilisation
35	Exigez-vous le consentement parental avant de prescrire à (<i>lisez de A à E</i>) un client jeune ? (<i>encercler les réponses qui conviennent</i>)	A Pilule B Préservatif C DIU D Injectable A. E Stérilisation
36	Le mois passé, avez-vous conseillé à des jeunes clients d'utiliser une méthode contraceptive pour prévenir la grossesse spécifiquement ?	1 Oui 2 Non 98 ne me rappelle pas/ Ne sais pas
37	Si une jeune cliente allaitant un enfant de moins de six mois vient à vous, quels conseils lui donneriez-vous ?	1 Vous la traitez comme n'importe quelle autre cliente 2 Vous lui conseillez d'arrêter l'allaitement et d'utiliser une méthode de contraception 3 Vous lui conseillez de continuer l'allaitement et d'utiliser en même temps une méthode de contraception 4 Vous lui conseillez de continuer l'allaitement complet et de ne pas utiliser une contraception jusqu'à ce que ses règles reviennent 98 Ne sais pas
38	Si un client de 14 ans qui admet être sexuellement actif vous demande une méthode contraceptive, quels conseils lui prodigueriez-vous ?	1 Vous demandez au client quel type de méthode il ou elle préfère et lui prescrivez cette méthode 2 Vous conseillez au client de s'abstenir d'avoir des rapports sexuels et de ne pas utiliser de contraceptif 3 Vous conseillez au client de s'abstenir d'avoir des rapports sexuels, mais vous lui donnez quelques préservatifs, en cas de besoins. 4 Autre _____ 98 Ne sais pas

Instrument 8 : Guide d'interview pour le personnel fournissant des services de SR

Les contraceptifs (suite)		
39	Si une jeune cliente cherchant des provisions supplémentaires de pilules contraceptives semble être à grand risque d'IST/VIH/SIDA, quels conseils lui donneriez- vous ?	1 Continuez d'utiliser la pilule 2 Continuez la pilule mais utilisez en plus des préservatifs 3 Passez de la pilule aux préservatifs 4 Arrêtez toutes les méthodes de contraception 5 Cessez d'avoir de rapports sexuels 98 Ne sais pas
40	Quelles sont les méthodes que vous ne recommanderiez-vous pas à des jeunes clients avec une IST ? (encerclez tout ce qui convient)	1 Pilule 2 Préservatif 3 Spermicide 4 DIU 5 Injectable 6 Norplant 7 Planification familiale naturelle 8 Diaphragme 9 Aucun 10 Autre : _____
41	Y a-t-il des méthodes que vous ne recommanderiez jamais, quelles que soient les circonstances ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.33</i> 3 Dépend de la santé du client <i>Passez à la Q.33</i> 4 Dépend de la préférence du client <i>Passez à la Q.33</i> 98 Ne sais pas <i>Passez à la Q.33</i>
42	Quelles sont ces méthodes (encerclez ce qui convient) ?	1 Pilule 2 Préservatif 3 Spermicide 4 DIU 5 Injectable 6 Norplant 7 Planification familiale naturelle 8 Diaphragme 9 Autre : _____
43	Etes-vous au courant de la politique institutionnelle concernant l'approvisionnement des contraceptifs aux jeunes ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.47</i>
44	Si oui , décrivez cette politique s'il vous plaît	
45	Etes- vous d'accord avec cette politique ?	1 Oui <i>Passez à la Q.47</i> 2 Non
46	Si non, quels sont les changements que vous souhaiteriez voir ?	

Instrument 8 : Guide d'interview pour le personnel fournissant des services de SR

Autres soins en matière de santé de la reproduction		
47	Comment déterminez-vous un état de la grossesse chez une cliente qui vient au centre parce qu'elle n'a pas eu ses règles (<i>encerclez tout ce qui convient</i>)	1 Je ne détermine pas l'état de la grossesse 2 Je lui dit de revenir aux nouvelles règles 3 Je lui demande si elle a eu des rapports sexuels depuis ses dernières règles 4 Je lui demande si elle a accouché il y a moins de six semaines 5 Je lui demande si elle a accouché il y a moins de six mois, sans alimentation supplémentaire 6 Je lui fais un test de grossesse 7 Je lui fais un examen physique 8 Autre : _____
48	Si vous pensez qu'un jeune client a une IST, que faites-vous? (<i>encerclez tout ce qui convient</i>)	1 Je demande un test de laboratoire 2 Je fais le diagnostic d'une IST 3 Je traite l'ITS 4 Je le réfère pour un diagnostic 5 Je le réfère pour un traitement 6 Je lui offre du conseil 7 Je le réfère pour du conseil 8 Je lui délivre un contrat ou une fiche de notification de partenaire 9 Autre : _____
49	Considérez le cas suivant : A) une fille de 16 ans arrive à la clinique très malade. Elle a de la fièvre (39.5°), des pertes vaginales et des douleurs au bas ventre. Il est très difficile de l'examiner, car son abdomen semble très douloureux. Elle a eu ses règles il y a deux semaines et n'utilise pas de contraception. Il n'y a pas d'autre structure de santé dans la communauté. Comment allez-vous la traiter ?	1 Je l'admets 2 Je lui dis d'attendre jusqu'à ce que le laboratoire soit ouvert 3 Je lui prescris ou donne : A. Ciprofloxacine B. Kanamycine C. Gentamicine D. Spectinomycine E. Tétracycline F. Erythromycine G. Métronidazole H. Clotrimoxazole I. Nystatine J. Injection de pénicilline à la benzenthine K. Peinture GV L. Calmants M. Autre médicament : _____ 4 Autre : _____
50	Quels conseils allez-vous lui donner (<i>encerclez tout ce qui convient</i>)	1 de s'abstenir d'avoir des rapports sexuels 2 de notifier et amener son partenaire 3 Autre : _____

Instrument 8 : Guide d'interview pour le personnel fournissant des services de SR

Autres soins en matière de santé de la reproduction (suite)		
51	Que faites-vous avec un jeune client que se présente à vous et qui a peur d'être séropositif (ve) ou d'avoir le SIDA : (encerclez tout ce qui convient)	1 je conseille le client 2 je le réfère pour du conseil 3 Je lui fais un diagnostic 4 Je fais traiter la situation dans la clinique 5 Je le réfère pour un traitement 6 Je le suis après le traitement 7 Je le réfère pour le suivi après traitement 8 Je le réfère pour faire un test 9 Autre : _____ 98 Ne sais pas
52	Le mois passé, avez-vous conseillé à des jeunes clients d'utiliser des préservatifs spécialement pour prévenir les IST ou l'infection VIH ?	1 Oui 2 Non 98 ne me rappelle pas/ Ne sais pas
53	Fourniriez-vous des services de santé de la reproduction à un client qui a le VIH ou le SIDA ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
54	Comment vous sentez-vous à discuter de questions de comportement sexuel liées aux IST/VIH avec les jeunes clients ? Vous sentez-vous très mal à l'aise, quelque peu mal à l'aise, à l'aise, ou très à l'aise.	1 Très mal à l'aise 2 Quelque peu mal à l'aise 3 A l'aise 4 Très à l'aise
55	A votre connaissance, est-ce que des jeunes femmes viennent dans cette structure pour demander des conseils sur l'interruption d'une grossesse ou pour se faire avorter ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
56	A votre connaissance, est-ce que des jeunes femmes viennent dans cette structure pour se faire traiter suite à un avortement provoqué incomplet?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas

Instrument 8 : Guide d'interview pour le personnel fournissant des services de SR

Caractéristiques Socio-démographiques		
57	Pour terminer, j'aimerais vous poser quelques questions vous concernant . Quel âge avez-vous ?	_____ Ans 98 Je ne sais
58	Quel est votre situation matrimoniale actuelle ?	1 Marié/monogame 2 Marié/polygame 3 Concubinage/vivant ensemble 4 Célibataire, jamais marié 5 Divorcé/séparé 6 Veuve
59	Combien d'enfants vivants avez-vous ?	_____ enfants 99 pas de réponse
60	Prenez-vous soin d' enfants d' autrui ?	1 Oui 2 Non <i> Passez à la Q.62</i>
61	Si oui, combien?	_____ enfants
62	Quelle est votre religion ?	1 Protestant 2 Catholique 3 Musulman 4 Hindou 5 Bouddhiste 6 Animiste 7 Aucune 8 Autre : _____ 98 Ne sais pas
63	Est-ce que vous utilisez /ou votre partenaire utilise des contraceptifs actuellement ?	1. Oui 2. Non <i> Terminez l'interview</i>
64	Quelles méthodes de contraception vous ou votre partenaire utilisez-vous actuellement ? (<i>encerclez tout ce qui convient</i>)	1 Pilule 2 Préservatif 3 Spermicide 4 DIU 5 Injectable 6 Norplant 7 Planification familiale naturelle 8 Diaphragme 9 Stérilisation masculine et/ou féminine 10 Autre : _____

Merci beaucoup pour votre participation.

Instrument 9 : Guide pour l'interview de sortie du client

Page 1 de 9

METHODOLOGIE : Pour identifier les clients, vous pouvez soit demander à une personne du personnel de vous fournir les informations de contact pour les jeunes (de 10-24 ans) qui ont utilisé cette structure, soit attendre simplement dans la structure et demander une interview aux jeunes clients à leur sortie de visite. Choisissez un endroit isolé, un peu éloigné de la structure et expliquez aux clients que leurs noms ne seront pas enregistrés et que toutes les informations qu'ils fourniront seront strictement confidentielles. Vous devez aussi leur expliquer pourquoi vous avez besoin de leur collaboration (cf. «salutations» ci-dessous pour plus de détails). Finalement, dites-leur que l'interview ne durera pas plus de 30 à 45 minutes.

Informations générales	
1	Structure sanitaire (Nom et numéro) :
2	Quartier (Nom et numéro) :
3	Région (Nom et numéro) :
4	Date de l'interview : _____/_____/_____
5	Niveau de la structure où l'observation a eu lieu : 1 Hôpital de référence 2 Hôpital 3 Centre de santé 4 Poste de santé 5 Clinique mobile de santé 6 Pharmacie 7 Clinique dans une structure mobile (ex. écoles, avant poste de santé rurale mobile, centres polyvalents des jeunes) 8 Autre : _____
6	Type de structure : 1 Gouvernement/Ministère de santé 2 Gouvernement /Autre 3 Association de planification familiale 4 Autre ONG 5 Missionnaire 6 Privé
7	Composition de la structure : Structure réservée seulement aux jeunes Heures d'ouverture réservées seulement aux jeunes Services intégrés
8	Lieu de la structure : Rural Urbain Péri- urbain

Nom de l'interviewer : _____

INSTRUCTIONS : Quand un jeune client (c'est-à-dire, entre 10 et 24 ans) termine sa consultation avec le personnel de la clinique, demandez-lui s'il/elle est d'accord de répondre à quelques questions concernant le service qu'il a reçu. Il est essentiel d'obtenir le consentement informé du client avant de commencer l'interview. Offrez-lui l'introduction suivante :

SALUTATIONS

« Bonjour, je m'appelle _____. Je viens de _____ (nom de l'organisation). Nous aimerions découvrir ce que les jeunes clients pensent des services de santé de la reproduction fournis dans cette structure et souhaiterions donc connaître vos sentiments/opinions sur les services que vous avez reçus. J'aimerais vous poser quelques questions sur la visite que vous venez d'avoir avec le personnel de la clinique et je serais très reconnaissant si vous m'accordiez un peu de votre temps pour discuter. Votre nom et tout ce que vous me direz restera strictement confidentiel. Votre participation est volontaire et vous n'êtes pas obligé de répondre aux questions que vous ne voulez pas répondre. Est-ce que je peux continuer ? »

Si oui, continuez ; si non arrêtez et attendez un autre client. Si un client refuse d'être interviewé, cochez cette case ϕ

Instrument 9 : Guide pour l'interview de sortie du client

Page 2 de 9

Section I : Caractéristiques de base		
1	Sexe du client (<i>ne pas demander</i>) :	1 Femme 2 Homme
2	Quel âge aviez-vous à votre dernier anniversaire ?	Age en années : _____
3	Allez-vous à l'école actuellement ?	1 Oui 2 Non
4	Quelle année d'école avez-vous terminé ?	1 Aucune/pré - scolaire 2 Primaire 3 Secondaire 4 Supérieur/université 98 Ne sais pas
5	Etes-vous présentement marié ou vivez-vous avec un copain/une copine ?	1 Marié 2 Vit avec un copain/une copine 3 Ni l'un ni l'autre
6	Avez-vous déjà eu un enfant ?	1 Oui 2 Non

Instrument 9 : Guide pour l'interview de sortie du client

Section 2 : Informations sur les services		
20	Qu'est-ce qui vous a amené dans cette structure de santé aujourd'hui ? (<i>encerclez tout ce qui convient</i>)	1 Conseil en matière de contraception 2 Achat de contraceptifs 3 Soins prénatals 4 Soins postnatals 5 Conseil en matière de nutrition 6 Test de grossesse 7 Dépistage d'IST 8 Traitement d'IST 9 Test du VIH/SIDA 10 Examen gynécologique 11 Conseil de pair 12 Services relatifs à l'avortement 13 Consultation de stérilité 14 Service de santé générale (SR non orienté) 15 Autre : _____
21	Comment avez-vous entendu parler de cette structure ?	1 Radio 2 Télévision 3 Journal 4 Ami 5 Parent 6 Poster 7 Revue/brochure 8 Autre : _____
22	Est-ce que le prestataire vous a fait un examen physique durant votre visite ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.25</i>
23	Le prestataire vous a-t-il consulté dans une salle de visite privée ?	1 Oui 2 Non
24	Le prestataire vous a-t-il expliqué les résultats de l'analyse ?	1 Oui 2 Non
25	Avez-vous reçu ou pris des brochures ou du matériel éducatif pour lire à la maison ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.27</i>
26	Quels sont les sujets traités dans ce matériel. (<i>encerclez tout ce qui convient</i>)	1 Santé maternelle 2 Contraception 3 IST 4 VIH/SIDA 5 Avortement 6 Drogues/alcool 7 Autre : _____

Instrument 9 : Guide pour l'interview de sortie du client

Section 2 : Informations sur les services (suite)		
27	Le prestataire vous a-t-il dit quand revenir pour une autre visite ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas <i>Passez à la Q.29</i> <i>Passez à la Q.29</i>
28	Le prestataire vous a-t-il dit où vous rendre lors de la prochaine visite ?	1 Oui 2 Non
29	Est-ce que la visite d'aujourd'hui est votre première visite pour des services de santé de la reproduction ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à Q.31</i>
30	Êtes-vous ici aujourd'hui pour un suivi ?	1 Oui 2 Non
31	Globalement, êtes-vous satisfait de votre visite dans la structure aujourd'hui, ou non ?	1 Satisfait 2 Insatisfait 3 Autre : _____ <i>Passez à la Q.33</i> <i>Passez à la Q.33</i>
32	Quelles sont les raisons de votre insatisfaction concernant votre visite aujourd'hui ?	
33	Si vous deviez proposer des améliorations aux services fournis, quelles seraient-elles ?	
34	Avez-vous reçu l'information et les services que vous désiriez aujourd'hui ?	1 Oui 2 Non 3 Partiellement 98 Ne sais pas
35	Votre consultation avec le prestataire était-elle trop courte, trop longue ou de durée normale ?	1 Trop courte 2 Trop longue 3 Durée normale 98 Ne sais pas
36	Pendant cette visite, est-ce qu'il y a des questions concernant la planification familiale ou d'autres questions de santé que vous auriez voulu discuter avec le prestataire ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.39</i>
37	Si oui, le prestataire a-t-il écouté vos préoccupations de façon satisfaisante pour vous ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.41</i>
38	Aviez-vous des questions que vous auriez voulu lui poser ?	1 Oui 2 Non
39	Si oui, le prestataire vous a-t-il permis de les poser ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.41</i>
40	Si oui, le prestataire a-t-il répondu à vos questions de façon satisfaisante pour vous ?	1 Oui 2 Non
41	Durant la consultation avec le prestataire, est-ce que l'endroit était suffisamment privé ?	1 Oui 2 Non
42	Pensez-vous que l'information que vous avez partagée avec le prestataire sur vous-même sera gardée de façon confidentielle ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas

Instrument 9 : Guide pour l'interview de sortie du client

Section 2 : Informations sur les services (suite)		
43	Pendant votre visite, comment avez-vous été traité par le prestataire ?	1 Très bien 2 Bien 3 Pas très bien /passablement
44	Pendant votre visite, comment avez-vous été traité par les autres personnels ?	1 Très bien 2 Bien 3 Pas très bien /passablement
45	Est-ce que le prestataire était facile à comprendre lorsqu'il expliquait les choses ou était-il difficile à comprendre ?	1. Facile à comprendre 2 Difficile à comprendre 98 Ne sais pas
46	Combien de temps environ avez-vous attendu entre le moment de votre arrivée dans la structure et le moment de la consultation avec le prestataire ? (Notez exactement ce que le client dit.)	98 Ne sais pas
47	A votre avis, le temps d'attente était-il raisonnable ou trop long ?	1 Pas de temps d'attente 2 Raisonnable/ Court 3 Trop long 98 Ne sais pas
48	Avez-vous assisté à une discussion de groupe dans cette structure ?	Oui Non <i>Passez à la Q.50</i>
49	Si oui, quels sont les sujets qui ont été discutés ? (Ne lisez pas la liste, mais sondez en demandant, «Est-ce qu'il y a encore d'autres sujets?» Ensuite, encerclez tout ce qui convient)	1 Contraception 2 Soins pré natal 3 Soins maternels/services à l'accouchement 4 Soins post natal 5 VIH/SIDA 6 Autres IST 7 Stérilité 8 Traitements d'avortements incomplets 9 Conseil d'alimentation 10 Drogue/Alcool 11 Réduction de risque 12 Autre : _____ 98 Ne sais pas
50	Est-ce que les heures d'ouverture de cette structure vous conviennent ?	1 Oui <i>Passez à la Q.52</i> 2 Non 98 Ne sais pas <i>Passez à la Q.52</i>

Instrument 9 : Guide pour l'interview de sortie du client

Section 2 : Informations sur les services (suite)		
51	Si non, quel horaire vous conviendrait-il le plus ? (Encercler une option seulement)	1 Tôt le matin 2 A l'heure du déjeuner 3 Après midi 4 Soir/Nuit 5 Week-ends 6 Vacances 7 Autre : _____ 98 Ne sais pas
52	Avez-vous déjà été renvoyé de cette structure pendant les heures officielles de travail ?	1 Oui 2 Non Pas d'expérience précédente avec la structure 98 Ne sais pas
53	Combien de temps avez-vous mis pour venir ici aujourd'hui ?	_____ minutes 98 Ne sais pas
54	Quel était le moyen de transport principal que vous avez emprunté pour venir ici ? (encercler une option seulement)	1 Voiture/camion 2 Bus/minicar/taxi 3 Motocyclette/bicyclette 4 Animal 5 Marché 6 Autre : _____
55	A votre connaissance, quels types de services sont fournis dans cette structure pour les clients jeunes ? (encercler tout ce qui convient)	1 Conseil de contraception 2 Achat de contraceptifs 3 Soins prénatals 4 Soins post-partum ? 5 Conseil d'alimentation 6 Test de grossesse 7 Dépistage des IST 8 Traitement des IST 9 Test VIH/SIDA 10 Examens Gynécologiques 11 Services relatifs à l'avortement 12 Conseil de pair 13 Conseil de stérilité 14 Autre : _____ -
56	En dehors de cette structure, y a-t-il un autre endroit dans votre voisinage/communauté où vous pouvez obtenir des services de santé de la reproduction ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.58</i> 98 Ne sais pas <i>Passez à la Q.58</i>

Instrument 9 : Guide pour l'interview de sortie du client

Section 2 : Informations sur les services (suite)		
57	Si oui, quelle type de structure s'agit-il ? (s'il y en a plus d'une, choisissez celle qui est la plus proche de votre maison.)	1 DBC 2 Pharmacie/laboratoire 3 Poste de santé 4 Centre de santé 5 Hôpital 6 Prestataire de service privé, tel que le docteur, l'infirmière ou sage femme 7 Guérisseur traditionnel 8 Autre : _____ 98 Ne sais pas
58	Pourquoi n'êtes-vous pas allé là-bas aujourd'hui ? (<i>encerclez une option seulement.</i>)	1 Heure d'ouverture inopportun 2 Prend trop de temps pour y arriver 3 Services de faible qualité 4 Peu de services disponibles 5 Veut garder l'anonymat 6 A d'autres raisons de venir ici (exemple, immunisations, discussion sur des questions de santé) 7 Plus cher là-bas 8 Préfère le prestataire d'ici 9 Autre : _____ 98 Ne sais pas
59	Pouvez-vous me donner quelques informations concernant les coûts du voyage et des services reçus dans cette structure. Combien avez-vous payé pour votre consultation ?	_____ (Unités monétaires locales) 1 je n'ai rien payé 98 Ne sais pas
60	Combien avez-vous payé pour les contraceptifs ?	_____ (Unités monétaires locales)/ Unité de contraceptifs 1 Je n'ai pas acheté de contraceptifs 98 Ne sais pas
61	Combien avez-vous payé pour la carte d'inscription /Adhésion ?	_____ (Unités monétaires locales) 1 Je n'ai pas acheté de carte /adhésion 98 Ne sais pas
62	Combien avez-vous payé pour le voyage ?	_____ (Unités monétaires locales) 1 Je n'ai pas payé le transport 98 Ne sais pas
63	Combien avez-vous payé d'autres services ou frais ?	_____ (Unités monétaires locales) 1 Je n'ai pas payé d'autre frais ou services 98 Ne sais pas
64	Globalement, pensez-vous que le coût total d'obtention des services est beaucoup trop cher, un peu trop cher ou acceptable pour vous ?	1 Beaucoup trop cher 2 Un peu trop cher 3 Acceptable 98 Ne sais pas

Instrument 9 : Guide pour l'interview de Sortie du Client

Section 2 : Informations sur les Services (suite)		
65	<p>Avant de terminer cette interview, j'aimerais vous poser quelques questions sur la santé de la reproduction. J'aimerais vous rappeler que les informations que vous fournirez demeureront strictement confidentielles et que vous n'aurez pas à répondre à une question à laquelle vous ne voulez pas répondre.</p> <p>Connaissez-vous des gens de votre âge qui ne sont pas mariés et qui sont sexuellement actifs ?</p>	<p>1 Oui 2 Non</p> <p style="text-align: center;">98 Ne sais pas</p>
66	<p>Quelles sont les moyens que vous connaissez pour éviter la grossesse ? (<i>encerclez tout ce qui convient.</i>)</p>	<p>1 Contraceptifs Quels contraceptifs ? : _____ 2 Retrait 3 Rythme 4 Méthodes traditionnelles 5 Abstinence 6 Autre : _____ 98 Ne sais pas</p>
67	<p>A votre connaissance, y a-t-il des maladies qui peuvent être transmises à travers les rapports sexuels ?</p>	<p>1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.69</i> 98 Ne sais pas <i>Passez à la Q.69</i></p>
68	<p>A partir de ce que vous avez entendu ou lu, quels sont certains signes communs et symptômes des infections sexuellement transmissibles ? (<i>ne lisez pas la liste, mais sondez en demandant « connaissez-vous d'autres moyens? ». Ensuite, cochez tout ce qui convient.</i>)</p>	<p>1 Sécrétion vaginale anormale 2 Saignement vaginal anormal 3 Démangeaison génitale 4 Lésions/douleurs 5 Douleur du bas ventre 6 Douleur pendant les rapports sexuels 7 Douleur urinaire 8 Croissance anormale dans la partie génitale (exemple, une verrue) 9 Sécrétion urétrale/pénienne 10 Perte de poids 11 Diarrhée de longue durée 12 Autre : _____ 98 Ne sais pas</p>
69	<p>Avez-vous entendu parler du VIH ou du SIDA ?</p>	<p>1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.71</i> 98 Ne sais pas <i>Passez à la Q.71</i></p>
70	<p>A votre connaissance, comment attrape-t-on le VIH/SIDA ? (<i>ne lisez pas la liste mais sondez en demandant, « Y a-t-il d'autres moyens ? » Ensuite, encerclez tout ce qui convient.</i>)</p>	<p>1 Rapports sexuels 2 Transfusion sanguine 3 Partage des instruments comme les lames à rasoir ou les aiguilles 4 Mère enfant 5 Autre 98 Ne sais pas</p>

Instrument 9 : Guide pour l'interview de sortie du client

Section 2 : Informations sur les services (suite)		
71	Connaissez-vous des moyens par lesquels vous pouvez vous protéger contre les infections sexuellement transmissibles, y compris le VIH/SIDA ?	1 Oui 2 Non <i>Terminez l'interview</i>
72	Si oui, quels sont ces moyens ? (<i>ne lisez pas mais sondez en demandant «Y a-t-il d'autres moyens ? » encerclez tout ce qui convient.</i>)	1 Rester fidèle à un partenaire 2 Encourager le/la partenaire à rester fidèle 3 Utiliser les préservatifs 4 Eviter de partager les aiguilles, les lames, etc. 5 Autre : _____

Merci beaucoup pour votre temps et votre aide !

Instrument 10 : Questionnaire pour le compte rendu des clients mystérieux

Page 1 de 6

Code de l'interviewer : _____		
Code du client mystérieux : _____		
Scénario présenté : _____		A Grossesse non désirée B Information concernant les contraceptifs C Information concernant les IST D Conseil concernant les rapports avant le mariage E Autre (<i>spécifiez</i>) : _____
Informations générales		
1	Structure sanitaire (Nom et Numéro) :	
2	Quartier (Nom et Numéro) :	
3	Région (Nom et Numéro) :	
4	Date d'interview :	Date : ____/____/____
5	Le niveau de la structure où est allé le client mystérieux :	1 Hôpital de référence 2 Hôpital 3 Pharmacie 4 Service de santé 5 Poste de santé 6 Clinique mobile de santé 7 Clinique dans une structure mobile (ex. écoles, avant-postes mobiles de santé rurale, centre polyvalent des jeunes, etc.) 8 Autre : _____
6	Type de structure :	1 Gouvernement /Ministère de santé 2 Gouvernement /Autre 3 Association de planification familiale 4 Autre ONG 5 Missionnaire 6 Privé
7	Composition de la structure :	1 Structure réservée seulement aux jeunes 2 Heures d'ouverture réservée seulement aux jeunes 3 Services intégrés
8	Lieu de la structure :	1 Rural 2 Urbain 3 Péri- urbain
9	Age du client mystérieux	_____ Ans
10	Sexe du client mystérieux	1 Homme 2 Femme
11	Nom de l'interviewer :	
12	Heure d'arrivée du client à la clinique	

Instrument 10 : Questionnaire pour le compte rendu des clients mystérieux

Page 2 de 6

Questions pour le client mystérieux		
20	Avez-vous pu parler au conseiller ?	Oui Non <i>Passez à la Q.23</i>
21	Si non, pourquoi pas :	1 La clinique était fermée 2 Le prestataire n'était pas à la clinique 3 Le prestataire n'avait pas des rendez-vous disponibles 4 Le prestataire a refusé de voir le client 5 Autre : _____ 98 Ne sais pas
22	Si vous n'avez pas pu voir le conseiller, vous a-t-il donné un rendez-vous pour une date ultérieure ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
(Si vous ne pouvez pas voir un conseiller, terminez l'interview ici.)		
23	Quelles formalités avez-vous conclues avant de voir le prestataire ?	
24	Combien de temps s'est-il écoulé environ entre l'heure à laquelle vous êtes arrivés en premier lieu dans cette structure et l'heure à laquelle vous avez vu un prestataire ?	
24	B Pensez-vous que votre temps d'attente était raisonnable ou trop long ?	1 Pas de temps d'attente 2 Raisonnable /court 3 Trop long 4 Ne sais pas
25	La séance de conseil a commencé : (Approximativement) : La séance de conseil a pris fin : (Approximativement) :	_____ : _____ _____ : _____
26	Durée de la séance de conseil	_____ heures
27	Sexe du prestataire visité	1 Femme 2 Homme
28	La personne qui vous a conseillé était un (e) :	1 Docteur 2 Infirmier (e) 3 Sage femme 4 Aide soignante 5 Pair éducateur 6 pharmacien 7 Autre : _____ 98 Ne sais pas
29	Le prestataire vous a-t-il reçu de façon amicale ?	1 Oui 2 Non

Instrument 10 : Questionnaire pour le compte rendu des clients mystérieux

Page 3 de 6

Questions pour le client mystérieux (suite)					
30	Le prestataire vous a-t-il demandé la raison de votre visite ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas			
31	Comment le prestataire a-t-il réagit (c'est-à-dire qu'est-ce qu'il a dit) quand vous lui avez dit la raison de votre visite ? (<i>sondez pour plus d'informations</i>)	Codes des réponses : (codés par l'analyste) 1 Réaction acceptable/appropriée 2 La réaction était inacceptable /inappropriée			
32	Quels conseils le prestataire vous a-t-il donné ?	Codes des réponses : (évalués par l'analyste sur ce qui suit) 1 Le prestataire dit au client ce qu'il faut faire 2 Le prestataire aide le client à identifier les options 3 Le prestataire autorise le client à déterminer le déroulement de sa propre action			
33	Est-ce que quelqu'un pouvait entendre la conversation que vous aviez avec le prestataire ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas			
34	Avez-vous parlé des thèmes suivants avec le prestataire ? (<i>encerclez tout ce qui convient</i>)	1 Votre histoire sexuelle 2 Votre statut sexuel actuel 3 La nature de votre relation avec votre partenaire actuel 4 L'utilisation actuelle et/ou passée de contraceptif			
35	Avez-vous l'impression que le prestataire a sérieusement pris en compte vos inquiétudes ?	1 Oui 2 Non 3 Pas sûr (e)			
36	Est-ce que quelque chose s'est passé pour interrompre votre discussion avec le prestataire ?	1 Oui 2 Non Si oui, quoi ?			
37	Le prestataire a-t-il posé des questions vous concernant ?	1 Oui 2 Non Si oui, quelles types de questions a-t-il posé ?			
38	Le prestataire vous a-t-il demandé des informations sur chacun des points suivants :	0	1	2	3
	A Méthodes de contraceptions	Aucune	Minimale	Modérée	Extensive
	B VIH/SIDA				
	C IST				
	D Traitement des grossesses non désirées				

Instrument 10 : Questionnaire pour le compte rendu des clients mystérieux

Page 4 de 6

Questions pour le client mystérieux (suite)					
39	Le prestataire vous a-t-il demandé si vous connaissiez quelque chose sur ces sujets avant de vous donner des informations ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas			
40	Le prestataire a-t-il :	Oui	Non		
	A Exigé d'avoir le consentement parental pour n'importe quel service				
	B Exigé d'avoir le consentement de votre époux (se) pour n'importe quel service				
	C Informé que vous étiez trop jeune pour recevoir un service quelconque				
	D Exigé de vous un test sanguin avant de vous donner des contraceptifs				
	E Exigé de vous un examen pelvien avant de vous donner des contraceptifs				
	F Exigé que vous preniez un autre rendez-vous avant de recevoir un service				
41	Le prestataire a-t-il utilisé une aide - visuelle durant la session ?	1 Oui	2 Non	3 Ne sais pas	
	A Affiches				
	B Dessins				
	C Brochures				
	D Vidéos				
42	Le prestataire vous a-t-il donné son opinion personnelle sur ce que vous devriez faire ?	1 Oui 2 Non Si oui, quelle était son opinion vis à vis de votre situation ?			
43	Avez-vous discuté avec votre prestataire comment vos comportements peuvent affecter votre vie ?	1 Oui 2 Non			
44	Avez-vous discuté dans quelle mesure votre vie serait affectée si vous :	1 Oui	2 Non		
	A Deveniez sexuellement actif				
	B Tombiez enceinte				
	C Gardiez cette grossesse				
	D Etiez infecté par le VIH				
	E Etiez infecté par une IST				

Instrument 10 : Questionnaire pour le compte rendu des clients mystérieux

Page 5 de 6

Questions pour le client mystérieux (suite)		
45	Le prestataire vous a-t-il demandé si vous aviez des questions ?	1 Oui 2 Non
46	Le prestataire a-t-il répondu à vos questions ?	1 Oui 2 Non 3 Partiellement
47	Vous êtes-vous senti à l'aise en posant les questions au prestataire ?	1 Oui 2 Non Si non, pourquoi pas ?
48	Les informations données par le prestataire étaient-elles claires et simples ?	1 Oui 2 Non
49	Est-ce qu'il y avait quelque chose de confus ou de flou dans ce que le prestataire vous a dit ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
50	Le prestataire a-t-il vérifié si vous avez parfaitement compris les informations ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
51	Quand vous avez fait semblant de ne pas comprendre, le prestataire a-t-il fourni un effort pour expliquer le problème d'une façon plus claire ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
52	Avez-vous l'impression d'avoir passé assez de temps avec le prestataire ?	1 Oui 2 Non si non, pourquoi pas ?
53	Le prestataire a-t-il fait ou dit quelque chose qui vous a gêné ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas Si oui, quoi ?
54	Le prestataire a-t-il fait ou dit quelque chose durant votre visite qui vous a fait croire qu'il n'approuvait pas quelque chose que vous lui avez dit ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
55	Le prestataire vous a-t-il demandé de revenir pour une autre visite ?	1 Oui 2 Non
56	Avez-vous choisi une date pour votre prochain rendez-vous ?	1 Oui 2 Non

Instrument 10 : Questionnaire pour le compte rendu des clients mystérieux

Page 6 de 6

Questions pour le client mystérieux (suite)		
57	En général, êtes-vous satisfait de la séance de conseil ?	1 Oui 2 Non
58	Recommanderiez-vous ce prestataire à un ami ?	1 Oui 2 Non
59	Y a-t-il autre chose que vous voudriez ajouter concernant votre visite ?	

Merci beaucoup pour votre temps et votre aide !

Instrument 11 : Questionnaire communautaire

Page 1 de 10

INSTRUCTIONS : Complétez ce questionnaire en utilisant un panel de répondants clés (ex. prestataire de soins de santé, chefs de structures sanitaires, enseignants). Demandez-leur de deviner ou de donner avec autant de précision possible, la distance approximative des divers types de structures sanitaires.			
1	Quartier (Nom et numéro) :		
2	Location (Nom et numéro) :		
3	Nom de la place :		
4	Numéro du groupe :		
5	Urbain/rural :	1 Urbain 2 Rural 3 <u>Péri – urbain</u>	
6	Date de visite :	____ / ____ / ____	
7	Nom de l'interviewer :		
8	Nom et emploi ou poste des personnes interviewées :	Nom	Emploi ou poste
9	Heure au début de l'interview :	__ : __	

Instrument 11 : Questionnaire communautaire

Section 1 : Information communautaire		
1	Type de localité :	1 Grande ville (à plus de 500 000 personnes ou plus) <i>Passez à la Q.9</i> 2 Petite ville <i>Passez à la Q.9</i> 3 Ville <i>Passez à la Q.9</i> 4 Rural
2	Description du groupe/ensemble :	1 Compact 2 Dispersé
3	Quelle est le nom de la ville la plus proche ?	
4	A Quelle est la distance (en minutes) de la ville la plus proche ?	_____ minutes
5	Quel est le moyen de transport le plus utilisé couramment pour vous rendre dans la ville la plus proche ?	1 Voiture /camion 2 Bus /minibus/taxi 3 Motocyclette/bicyclette 4 Animal 5 Marche 6 Autre : (<i>spécifiez</i>) _____
6	Quelle est la principale route pour accéder à cette communauté ?	1 Route fréquentée durant toute l'année 2 Route saisonnière 3 Voie fluviale 4 Sentier 6 Autre : (<i>spécifiez</i>) _____
7	Quelles sont les principales activités économiques dans cette communauté ? (<i>encerchez tout ce qui convient</i>)	1 Agriculture 2 Elevage 3 Pêche 4 Commerce 5 Manufacture 6 Autre : (<i>spécifiez</i>) _____
8	Est-ce qu'il y a un service téléphonique ?	1 Oui 2 Non
9	Quelle est la source d'eau principale de cette communauté ?	1 Robinet 2 Fontaine publique 3 Puits 4 Fleuve/rivières/lac 5 Eau de pluie 6 Autre : (<i>spécifiez</i>) _____
10	Est-ce que cette source d'eau est entretenue par la communauté ?	1 Oui 2 Non

Instrument 11 : Questionnaire communautaire

Section 1 : Information communautaire		
11	Combien de temps (en minutes) faut-il pour aller de (nom de la communauté) à la zone la plus proche citée ci-dessous ? (si l'endroit n'est pas disponible dans le groupe, écrivez 00. Si l'endroit est inconnu, écrivez 98.)	Minutes :
		A Ecole Elémentaire/primaire
		B Ecole secondaire /lycée
		C Université/collège
		D Marché local
		E Bureau de poste
		F Centre de récréation
		G Transport publique
		H Salle de cinéma/centre vidéo
		I Centre de santé
		J Hôpital
		K Centre polyvalent des jeunes
L Terrain de jeux de sports		

Instrument 11 : Questionnaire communautaire

Section 2 : Services de santé de la reproduction dans la communauté			
20	Y a-t-il un guérisseur traditionnel dans (nom de la communauté) ?	1 Oui 2 Non	
21	Combien y a-t-il de guérisseurs traditionnels dans cette zone ?	Nombre _____ 98 Ne sais pas	
22	Pourquoi les gens qui vivent dans cette communauté vont-ils chez des guérisseurs traditionnels ? (<i>encerclez tout ce qui convient</i>)	1 Maladie 2 Confiance 3 Ils sont moins chers 4 Ils comprennent mieux 5 Acceptable 6 Autre : (<i>spécifiez</i>) _____ 98 Ne sais pas	
23	Dans cette communauté, y a-t-il un promoteur sanitaire/un agent de proximité ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q 26</i>	
24	A quelle fréquence ce promoteur de santé /agent de proximité visite cette communauté, soit à travers des visites communautaires, soit dans les familles ?	1 Hebdomadairement 2 Mensuellement 3 Trimestriellement 4 Chaque 6 mois 5 Annuellement 6 Autre (<i>précisez</i>) _____ 98 Ne sais pas.	
25	Le promoteur de santé/agent de proximité fournit – il :		
	Type de service	Oui	Non
	A Des médicaments de base		
	B Des vitamines		
	C Du conseil		
	D Des contraceptifs		
	E Des test de grossesse		
	F Du dépistage d'IST		
	G Des traitements d'IST		
	H Des cours d'éducation sur les questions de santé de la reproduction		
26	Cette communauté a-t-elle des agents de distribution communautaire (ADC) ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q 31</i>	
27	Combien d'agents de distribution communautaire (ADC) travaillent-ils dans cette communauté ?	Nombre : _____ 98 Ne sais pas	

Instrument 11 : Questionnaire communautaire

Section 2 : Services de santé de la reproduction dans la communauté (suite)			
28	Le ADC visite-t-il les familles de la communauté assez souvent ?	1 Hebdomadairement 2 Mensuellement 3 Trimestriellement 4 Chaque 6 mois 5 Annuellement 6 Autre (<i>spécifiez</i>) _____ 98 Ne sais pas.	
29	Comment s'appellent les ADC qui travaillent dans cette communauté ?	1 : _____ 2 : _____ 3 : _____ 98 Ne sais pas	
30	Les ADC travaillant dans cette communauté fournissent-ils :		
	Type de service	Oui	Non
	A Des pilules contraceptives		
	B Des préservatifs		
	C D'autres méthodes modernes de contraception (exemple, comprimés moussants, spermicide)		
	D Du conseil en matière de contraception		
	E Du conseil sur d'autres problèmes de santé de la reproduction		

Instrument 11 : Questionnaire communautaire

Section 3 : Identification de la structure		
31	Quel est le nom de l'hôpital le plus proche de cette communauté ?	Nom : _____ 98 Ne sais pas <i>Passez à la Q.35</i>
32	Quelle distance y a-t-il depuis ici jusqu'à (nom de l'hôpital) ?	Kilomètres : _____ 98 Ne sais pas
33	Quel est le moyen de transport le plus souvent utilisé pour aller d'ici à (nom de l'hôpital) ?	1 Voiture/camion 2 Bus/camionnette/taxi 3 Motocyclette/bicyclette 4 Animal 5 Marche à pied 6 Autre : (<i>spécifiez</i>).....
34	Combien de minutes faut-il pour aller d'ici à (nom de l'hôpital) en utilisant le moyen de transport le plus commun ?	Minutes : _____ 98 Ne sais pas
35	Quel est le nom du centre de santé le plus proche de cette communauté ?	Nom : _____ 98 Ne sais pas <i>Passez à la Q.39</i>
36	Quelle distance y a-t-il depuis ici à (nom du centre de santé) ?	Kilomètres : _____ 98 Ne sais pas
37	Quel type de transport est le plus souvent utilisé pour aller d'ici à (nom du centre de santé) ?	1 Voiture/camion 2 Bus/camionnette/taxi 3 Motocyclette/bicyclette 4 Animal 5 Marche à pied 6 Autre : (<i>spécifiez</i>).....
38	Combien de minutes faut-il pour aller d'ici (nom du centre de santé) en utilisant le moyen de transport le plus commun ?	Minutes : _____ 98
39	Quel est le nom du dispensaire le plus proche de cette communauté ?	Nom : _____ 98 Ne sais pas <i>Passez à la Q.43</i>
40	Quelle distance y a-t-il depuis ici à (nom du dispensaire) ?	Kilomètres : _____ 98 Ne sais pas
41	Quel type de transport est le plus souvent utilisé pour aller d'ici à (nom du dispensaire) ?	1 Voiture/camion 2 Bus/camionnette/taxi 3 Motocyclette/bicyclette 4 Animal 5 Marche à pied 6 Autre : (<i>spécifiez</i>).....
42	Combien de minutes faut-il pour aller d'ici à (nom du dispensaire) en utilisant le moyen de transport le plus commun?	Minutes : _____ 98 Ne sais pas
43	Quel est le nom de la clinique la plus proche de cette communauté ?	Nom : _____ 98 Ne sais pas <i>Passez à la Q. 47</i>

Instrument 11 : Questionnaire communautaire

Section 3 : Identification de la structure (suite)		
44	Quelle est la distance d'ici à (nom de la clinique) ?	Kilomètres : _____ 98 Ne sais pas
45	Quel type de transport est le plus souvent utilisé pour aller d'ici à (nom de la clinique) ?	1 Voiture/camion 2 Bus/camionnette/taxi 3 Motocyclette/bicyclette 4 Animal 5 Marche à pied 6 Autre : (<i>spécifiez</i>) _____
46	Combien de minutes faut-il d'ici à (nom de la clinique) en utilisant le moyen de transport le plus commun ?	Minutes : _____ 98 Ne sais pas
47	Quel est le nom de la pharmacie la plus proche de cette communauté ?	Nom : _____ 98 Ne sais pas <i>Passez à la Q.51</i>
48	Quelle est la distance d'ici à (nom de la pharmacie) ?	Kilomètres : _____ 98 Ne sais pas
49	Quel type de transport est le plus souvent utilisé pour aller d'ici à (nom de la pharmacie) ?	1 Voiture/camion 2 Bus/camionnette/taxi 3 Motocyclette/bicyclette 4 Animal 5 Marche à pied 6 Autre : (<i>spécifiez</i>).....
50	Combien de minutes faut-il pour aller d'ici à (nom de la pharmacie) en utilisant le moyen de transport le plus commun ?	Minutes : _____ 98 Ne sais pas
Pour les centres de santé qui n'ont pas été mentionnés, posez aux répondant clés les questions suivantes sur d'autres structures dans le quartier ou dans la communauté		
51	Avez-vous déjà entendu parler de (structure I dans le district) ?	Oui Non <i>Passez à la Q. 56</i>
52	Comment avez-vous entendu parler de structure I dans le district ? (<i>encerclez tout ce qui convient</i>)	1 Radio 2 Télévision 3 Journal 4 Prospectus/Brochure 5 Affiche 6 Ami 7 Parent 8 Autre : (<i>spécifiez</i>)_____
53	C'est à quelle distance d'ici ?	Kilomètres : _____ 98 Ne sais pas
54	Les gens de cette communauté utilisent-ils cette structure ?	Oui Non <i>Passez à la Q.56</i>

Instrument 11 : Questionnaire communautaire

Section 3 : Identification de la structure (suite)		
55	Pour quels services ? (encerclez tout ce qui convient)	1 Maladie 2 Vaccination 3 Soins prénatal ou postnatal ? 4 Accouchement 5 Planification familiale 6 Test de VIH/SIDA 7 Diagnostic des IST 8 Traitement des IST 9 Services d'avortement 10 Autre : (spécifiez)_____
56	Avez-vous déjà entendu parler de (structure 2 dans le quartier) ?	Oui Non <i>Passez à la Q.61</i>
57	Comment avez-vous entendu parler de (structure 2 dans le quartier) ? (encerclez tout ce qui convient)	1 Radio 2 Télévision 3 Journal 4 Prospectus/Brochure 5 Affiche 6 Ami 7 Parent 8 Autre : (spécifiez)_____
58	C'est à quelle distance d'ici ?	Kilomètres : _____ 98 Ne sais pas
59	Les gens de cette communauté utilisent-ils cette structure ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.61</i>
60	Pour quels services ? (encerclez tout ce qui convient)	1 Maladie 2 Vaccination 3 Soins prénatal ou postnatal ? 4 Accouchement 5 Planification familiale 6 Test de VIH/SIDA 7 Diagnostic des IST 8 Traitement des IST 9 Services d'avortement 10 Autre : (spécifier)_____
61	Avez-vous déjà entendu parler de (structure 3 dans le quartier) ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.66</i>

Instrument 11 : Questionnaire communautaire

Section 3 : Identification de la structure (suite)		
62	Comment avez-vous entendu parler de (structure 3 dans le quartier) ? (<i>encerclez ce qui convient</i>)	1 Radio 2 Télévision 3 Journal 4 Prospectus/Brochure 5 Affiche 6 Ami 7 Parent 1. Autre : (<i>spécifiez</i>) _____
63	C'est à quelle distance d'ici ?	Kilomètres : _____ 98 Ne sais pas
64	Les gens dans cette communauté utilisent-ils ce centre ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.66</i>
65	Pour quels services ? (<i>encerclez ce qui convient</i>)	1 Maladie 2 Vaccination 3 Soins prénatal ou postnatal ? 4 Accouchement 5 Planification familiale 6 Test de VIH/SIDA 7 Diagnostic des IST 8 Traitement des IST 9 Services d'avortement 10 Autre : (<i>spécifiez</i>) _____
66	Avez-vous déjà entendu parler de (structure 4 dans le quartier) ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.71</i>
67	Comment avez-vous entendu parler de (structure 4 dans le quartier) ? (<i>encerclez ce qui convient</i>)	1 Radio 2 Télévision 3 Journal 4 Prospectus/Brochure 5 Affiche 6 Ami 7 Parent 8 Autre : (<i>spécifiez</i>) _____
68	C'est à quelle distance d'ici ?	Kilomètres : _____ 98 Ne sais pas
69	Les gens dans cette communauté utilisent-ils cette structure ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.71</i>

Instrument 11 : Questionnaire communautaire

Section 3 : Identification de la structure (suite)		
70	Pour quels services ? (encerclez tout ce qui convient)	1 Maladies 2 Vaccination 3 Soins prénatal ou postnatal ? 4 Accouchement 5 Planification familiale 6 Test de VIH/SIDA 7 Diagnostic des IST 8 Traitement des IST 9 Services d'avortement 10 Autre : (spécifiez) _____
71	Quelle distance y a-t-il depuis ici au lieu le plus proche qui fournit :	
	Type de service	Kilomètres : Ne sais pas
	A. Soins prénatals	
	B. Soins à l'accouchement	
	C. Test de grossesse	
	D. Classes parentales	
	E. Immunisations des enfants	
	F. Conseil de nutrition	
	G. Préservatifs	
	H. Pilules de contrôle de naissance	
	I. DIU	
	J. Injectables	
	K. Dépistage des IST	
	L. Traitement des IST	
	M. Test de VIH/SIDA	
	N. Conseil de contraception	
	O. Services d'avortement	
72	Notez l'heure :	___ ___ : ___ ___

Commentaires :

Table des matières

Module : Titre du module	Page
1 Introduction	2
2 Historique et autres informations	3
3 Connaissance en matière de santé de la reproduction	7
4 IST/VIH/SIDA	13
5 Attitudes, croyances et valeurs	19
6 Influences sociales	27
7 Activité sexuelle, contraception et grossesse	36
8 Compétences et auto-efficacité	51
9 Activités de loisir et préoccupations	55
10 Influence des médias	62
11 Drogues et alcool	66
12 Comportements de recherche de santé	68
Références	71

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Page 2 de 71

Introduction

Bonjour/bonsoir, je m'appelle _____ et je représente (nom de l'organisation)
Nous menons une enquête dans (nom de la zone géographique). L'objectif de cette enquête est d'explorer le savoir des jeunes en matière de reproduction, contraception, infections sexuellement transmissibles, VIH/SIDA. Cette information nous permettra de mieux comprendre les besoins de santé des jeunes dans (nom de la zone géographique).

En vue de cela, j'aurais donc besoin de vous poser quelques questions. Certaines de ces questions sont personnelles, mais vos réponses ne seront montrées à personne. Elles nous aideront seulement à en savoir plus sur les comportements, les croyances et les pratiques des jeunes. Nous sommes spécialement intéressés par vos réponses parce que si toutes les personnes sélectionnées acceptent de participer, nos informations n'en seront que plus utiles.

Est-ce que je peux continuer ? (*encerclez une des options*)

1= oui

2 = Non (*terminez l'interview*)

(L'interviewer s'arrange pour trouver un endroit privé pour mener l'interview)

Début _____

Fin _____

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module I : Historique et autres informations		
101	Sexe du répondant (<i>Encerclez une des options sans lui demander.</i>)	1 masculin 2 Féminin
102	Quel âge aviez-vous lors de votre dernier anniversaire ?	Age : _____ Années 98 Ne sais pas
103	Quand est-ce que vous êtes nés ?	Date : ___ / ___ / ___ 98 Ne sais pas
104	Quelle est votre dénomination religieuse ?	1 Aucune 2 Catholique 3 Protestant 4 Musulman 5 Bouddhiste 6 Hindou 7 Spirituel 8 Animiste 9 Autre (<i>spécifiez</i>) : _____
105	Pouvez-vous lire et écrire dans une langue quelconque ?	1 Oui 2 Non
106	Avez-vous été dans une école formelle ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.111</i>
107	Fréquentez-vous l'école actuellement ?	1 Oui <i>Passez à la Q.109</i> 2 Non
108	Pourquoi ne fréquentez-vous pas l'école ou l'université en ce moment ?	1 Jamais parti 2 Déjà terminé toutes les études 3 Marié 4 Abandon à cause de la grossesse 5 Doit s'occuper de l'enfant 6 Problèmes de famille 88 Autre (<i>spécifiez</i>) : _____
109	Quel est le plus haut niveau scolaire que vous avez atteint ?	1 Primaire 2 Secondaire 3 Ecole technique professionnelle 4 Université /collège 5 Post universitaire /école supérieure 98 Ne sais pas

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Page 4 de 71

Module I : Historique et autres informations (suite)		
110	Avez-vous l'intention d'aller à l'école ou à l'université dans un proche futur ?	1 Oui 2 Probablement oui 3 Probablement non 4 Plus jamais
111	Quel est le plus haut niveau d'éducation que vous espérez atteindre ?	1 Primaire 2 Secondaire 3 Ecole technique/professionnelle 4 Universitaire/collège 5 Poste universitaire /école supérieure 98 Ignore
112	Est-il important pour vous de recevoir une bonne éducation ?	1 Pas du tout important 2 Pas très important 3 Quelque peu important 4 Tout à fait important 5 Très important
113	Etes-vous impliqué dans des activités extra-scolaire ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.115</i>
114	Si oui, lesquelles?	1 Clubs/équipes de sports 2 Club de tam-tam 3 Club de débat 4 Club académique 5 Club religieux 6 Autre : (<i>spécifiez</i>) : _____
115	Qu'avez-vous fait le mois dernier pour gagner de l'argent pour vous-même ? (<i>s'il y a plus d'une activité, demandez quelle est la principale et encerclez cette réponse.</i>)	1 Rien <i>Passez à la Q.201</i> 2 Employé 3 Vente de marchandises/petit commerce 4 Travail occasionnel 5 Agriculture 6 Autre (<i>spécifiez</i>) : ____

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module I : Historique et autres informations (suite)		
116	Qui contrôle l'argent que vous gagné ?	1 Moi-même 2 Mon frère/sœur 3 Ma mère 4 Mon père 5 Mon ami/amie 6 Mon épouse 7 Ma grand-mère 8 Mon grand-père 9 Autre parent (<i>spécifiez</i>) : ____ 10 Autre : (<i>spécifiez</i>) : _____
117	Avez-vous déjà pensé à migrer dans une zone urbaine pour trouver du travail ?	1 Oui 2 Non
118	Si oui, avez-vous déjà traduit cette pensée en action ?	1 Jamais 2 Une fois 3 Deux fois 4 Quatre fois ou plus
119	Avez-vous déjà eu un(e) ami (e) /partenaire ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 119</i>
120	Avez-vous en ce moment un copain /une copine/ un(e) partenaire ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.122</i>
121	Quel est votre degré de d'engagement avec votre copain/copine/partenaire actuel (le) ?	1 Très engagé(e) /je veux me marier ou vivre avec mon copain /ma copine/ mon/ma partenaire ?
122	Quel âge aviez-vous lorsque vous avez eu pour la première fois un copain/copine/partenaire ?	1 Moins de 15 ans 2 15 ans 3 16 ans 4 17 ans 5 18 ans ou plus
123	Avez-vous déjà vécu avec un copain /une copine/ un(e) partenaire ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.125</i>
124	Quel âge aviez-vous lorsque vous avez commencé à vivre avec un copain /une copine/ un(e) partenaire ??	Age : _____ Années 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas/ oublié
125	Avez-vous déjà été marié ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.127</i>
126	Quel âge aviez-vous lorsque vous vous êtes marié ?	Age : ____ Années 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Page 6 de71

Module I : Historique et autres informations (suite)		
127	Etes-vous actuellement :	1 Marié(e), vivez avec l'époux (se) 2 Marié(e), mais l'époux (se) vit ailleurs 3 Célibataire mais vivant avec un(e) partenaire 4 Célibataire 5 Divorcé(e)/séparé(e) 6 Veuf (ve)

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 2 : Connaissance en matière de santé de la reproduction		
<i>(Lisez au répondant)</i> Maintenant je vais vous poser quelques questions sur la grossesse et les enfants		
201	A quel moment du cycle menstruel une femme a-t-elle la plus grande chance d'être enceinte ?	1 Pendant ses règles 2 Au milieu de son cycle 3 Juste après la fin de ses règles 4 Juste avant que ses règles ne commencent 88 Autre (spécifiez) : _____ 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas
202	Est-ce qu'une fille peut tomber enceinte la première fois qu'elle a des rapports sexuels ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas
203	Est-ce qu'une fille peut tomber enceinte si elle a un seul rapport sexuel uniquement ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas
204	Est-ce qu'une fille peut tomber enceinte si elle a des rapports sexuels debout ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas
205	A quel âge un garçon peut-il être physiquement capable de mettre une fille enceinte ?	Age : _____ 1 Après puberté 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas
206	A quel âge une fille peut-elle tomber enceinte ?	Age : _____ 1 Après puberté 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas
207	Est-ce qu'il est possible qu'une fille tombe enceinte si le garçon se retire avant l'éjaculation ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas
208	Connaissez-vous certaines méthodes pour éviter d'être enceinte ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas <i>Passez à la Q. 211</i>

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 2 : Connaissance en matière de santé de la reproduction (suite)				
209	Quelles sont les façons d'éviter la grossesse ? (sondez en demandant « y a-t-il encore autre chose ? » et encerclez tout ce qui convient.)		Oui	Non
		Pilule	1	2
		DIU	1	2
		Injectable /Dépo Provera	1	2
		Diaphragme/ comprimés moussants/gel/crème	1	2
		Préservatif	1	2
		Norplant	1	2
		Contraceptif (ne pas spécifier) :	1	2

		Méthode traditionnelle	1	2
		(spécifiez) : _____	1	2
		Sexe non pénétrant	1	2
		Plantes médicinales	1	2
		Stérilisation masculine	1	2
		Stérilisation féminine	1	2
		Calendrier /abstinence	1	2
		Contraception d'urgence	1	2
		Planification familiale naturelle	1	2
		Retrait	1	2
		Douche vaginale	1	2
		Autre (spécifiez) : _____		88
		Ne sais pas/ ne me rappelle pas		98
210	Quelle méthode de contraception est la moins efficace ?	1 Un préservatif avec des mousses 2 Un diaphragme avec gel 3 Un préservatif simple 4 Retrait 5 La pilule 6 L'abstinence (ne pas avoir de rapports sexuels) 7 Le calendrier 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas		

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Page 10 de 71

Module 2 : Connaissance en matière de santé de la reproduction (suite)				
213	Qu'est-ce qu'il y a de bon à avoir un enfant pendant qu'on est adolescent ? (sondez en demandant « y a-t-il autre chose ? » et encerclez tout ce qui convient.)	Avoir un enfant qu'on aime Avoir un enfant qui vous aime Sortir de la maison des parents Se marier tôt Prouver sa fertilité Montrer sa maturité Se réjouir en les voyant grandir Avoir un partenaire qu'on aime Avoir la sécurité dans ses vieux âges Prouver qu'on est homme ou femme Autre (spécifiez) : _____ Ne sais pas	Oui 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Non 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 88 98
214	Pourquoi devrait-on éviter la grossesse /la naissance durant l'adolescence ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 216</i> 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas <i>Passez à la Q.216</i>		
215	Quelles sont les raisons ? (sondez en demandant , « y a-t-il autre chose ? » et encerclez tout ce qui convient ?	La mère pourrait mourir Le bébé pourrait être malade Les enfants sont trop coûteux Le père pourrait être rejeté de la famille La mère pourrait être rejetée de la famille Affecte les chances d'éducation de la mère L'enfant pourrait mourir La mère seule ne peut pas prendre soin de l'enfant La mère et le père ne peuvent pas prendre soin de l'enfant Autre (spécifiez) : _____	Oui 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Non 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 88
216	Quel serait votre nombre idéal d'enfants ?	1 Aucun 2 Un 3 Deux 4 Trois 5 Quatre ou plus 98 Ne sais pas		

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 2 : Connaissance en matière de santé de la reproduction (suite)				
217	Qu'est-ce que « sexe sain » signifie pour vous ? <i>(Ne lisez pas. Sondez en demandant « Y a-t-il autre chose ? » et encerclez toutes les réponses.)</i>	S'abstenir d'avoir des rapports sexuels Utiliser les préservatifs Eviter des partenaires sexuels multiples Eviter les rapports sexuels avec les prostituées Eviter les rapports sexuels anaux Autre (spécifiez) : _____ Ne sais pas	Oui 1 1 1 1 1 1	Non 2 2 2 2 2 2 88 98
218	Si vous aviez un problème de santé de la reproduction ou une question, où iriez vous chercher de l'aide ? <i>(sondez en demandant, « y a-t-il un autre endroit ? » et encerclez tout ce qui convient.)</i> <i>(Note pour les enquêteurs : Les problèmes de santé de la reproduction sont des problèmes liés aux organes de la santé reproductive, telle que la grossesse, les questions relatives à la contraception, le VIH/SIDA/IST, l'avortement, etc.)</i>	1 Dispensaire /hôpital 2 Agent de santé 3 Pair conseiller 4 Centre polyvalent des jeunes 5 Ami 6 Parent proche 7 Parent 8 Enseignant 9 Autre (spécifiez) : _____ 98 Ne sais pas		
219	Si vous vouliez acheter des contraceptifs, savez-vous où aller ? <i>(sondez en demandant « y a-t-il un autre endroit ? » et encerclez tout ce qui convient.)</i>	1 Dispensaire /hôpital 2 Agent de santé 3 Pair conseiller 4 Centre polyvalent de jeunes 5 Ami 6 Agent de santé 7 Parent 8 Enseignant 9 Bar 10 Salle de cinéma/ centre de vidéo 11 Lieu où les évènements sportifs sont tenus 12 Pharmacie 13 DBC 88 Autre (spécifiez) : _____ 98 Ne sais pas		
<i>(Lisez au répondant) Je vais maintenant vous lire des affirmations. Après la lecture de chaque affirmation , dites-moi si vous êtes d'accord ou pas.</i>				
220	Une femme doit utiliser la pilule chaque jour pour que la méthode soit efficace.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas		

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 2 : Connaissance en matière de santé de la reproduction (suite)		
221	Les effets secondaires de la pilule, telle que la nausée, s'en vont quelques mois après sa prise.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
222	La pilule peut causer la stérilité	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
223	Prendre la pilule est plus dangereux que de tomber enceinte	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
224	On peut toujours dire qu'une autre personne a une infection sexuellement transmissible rien qu'en la regardant.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
225	Si les signes d'une infection sexuellement transmissible disparaissent, cela veut dire que la personne n'a plus de maladie.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
226	Une personne apparemment saine peut être infectée par le VIH.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
227	Une personne peut avoir le VIH /SIDA la première fois qu'il ou elle a des rapports sexuels.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
228	Une femme qui a le VIH peut infecter son bébé.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
229	Le SIDA est curable dans certains cas	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
230	On peut attraper le VIH en mangeant avec quelqu'un qui a le SIDA.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
231	Une personne peut attraper le SIDA à travers la circoncision	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
232	Une personne peut attraper le SIDA à travers les piqûres de moustiques, de puces ou de punaises de lit	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 3 : IST/VIH/SIDA				
I- Infections sexuellement transmissibles				
301	Connaissez-vous des infections qu'une personne peut avoir à travers les relations sexuelles ?	1 Oui 2 Non	<i>Passez à la Q. 316</i>	
302	Quelles sont les infections que vous connaissez ? (sondez en demandant, « y a-t-il autre chose ? » et encerclez tout ce qui convient.)	VIH/SIDA Gonococcie Syphilis Chancre Chlamydia Verrues Génitales Herpès Génital Hépatite B Vaginite Cancer du col de l'utérus Autre (spécifiez) : _____ Ne sais pas/ ne me rappelle pas	Oui 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Non 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 88 98
303	Quels signes ou symptômes suggèrent qu'une personne a une infection sexuellement transmissible (IST) ? (sondez en demandant, « y a-t-il encore autre chose ? » et encerclez tout ce qui convient.)	Écoulement au niveau du pénis /vagin Brûlure ou démangeaison du pénis/vagin Saignement vaginal anormal Perte de poids Herpès sur le pénis /vagin Douleur urinaire Enflure au niveau des ganglions Autre (spécifiez) : _____ Ne sais pas/ ne me rappelle pas <i>Passez à la Q. 305</i>	Oui 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Non 2 2 2 2 2 2 2 2 88 98
304	Avez-vous eu certains de ces symptômes dans les 12 derniers mois ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas		
305	Avez-vous déjà eu des infections sexuellement transmissibles (IST)?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas	<i>Passez à la Q.315</i>	
306	Comment avez-vous su que vous aviez une infection sexuellement transmissible (IST) ?	1 J'ai été diagnostiqué 2 Je l'ai pensé moi-même 3 un ami/parent me l'a dit 88 Autre (spécifiez) : _____ 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas		

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 3 : IST/VIH/SIDA (suite)				
I- Infections sexuellement transmissibles (suite)				
312	Où est-ce que vous êtes allé pour obtenir du conseil ou un traitement ? (<i>sondez en demandant « y a-t-il un autre endroit ? » et encerclez tout ce qui convient</i>)	N'est pas allé pour le traitement Je me suis soigné Centre polyvalent des jeunes Pharmacie Hôpital/clinique Guérisseur traditionnel Amis /parents Autres (<i>spécifiez</i>) : _____	Oui 1 1 1 1 1 1 1	Non 2 2 2 2 2 2 2 88
313	Lorsque vous aviez cette IST, avez-vous conseillé votre partenaire sexuel de se faire traiter ?	1 Oui 2 Non Ne sais pas/ ne me rappelle pas		
314	Lorsque vous aviez cette IST, qu'est-ce que vous avez fait pour que votre partenaire ne soit pas infecté ?	1 N'a pas eu de rapports sexuels 2 A utilisé les préservatifs 3 A été traité 4 Rien 88 Autre (<i>spécifiez</i>) : _____		
315	Que peut-on faire pour éviter d'attraper des IST ? (<i>sondez en demandant, « y a-t-il autre chose ? » et encerclez tout ce qui convient.</i>)	Sexe non pénétrant Usage de préservatif Se laver/douche vaginale Eviter des partenaires non réguliers S'abstenir Eviter les prostituées Utiliser des herbes Autre (<i>spécifiez</i>) : _____	Oui 1 1 1 1 1 1 1	Non 2 2 2 2 2 2 2 88
II. VIH/SIDA				
316	Avez-vous entendu parler d'une maladie appelée SIDA ?	1 Oui 2 Non		<i>Passez à la Q. 401</i>
317	Est-ce que vous croyez que le SIDA existe ?	1 Oui 2 Non		<i>Passez à la Q. 401</i>

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 3 : IST/VIH/SIDA (suite)				
II- VIH/SIDA (suite)				
322	Si non, pourquoi pas ? (sondez en demandant, « y a-t-il autre chose ? » et encerclez tout ce qui convient)	Le préservatif peut se déchirer Il peut éclater Il peut glisser dans le vagin de la femme Il peut être percé Autre (spécifiez) : Ne sais pas	Oui 1 1 1 1	Non 2 2 2 2 88 98
323	Combien de temps faut-il en général pour qu'une personne infectée par le VIH tombe malade du SIDA (le virus qui cause le SIDA) ?	1 Quelques semaines 2 Quelques mois 3 Un ou deux ans 4 Plusieurs années 88 Autre (spécifiez) : _____ 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas		
324	Pensez-vous que vous êtes à risque d'attraper le virus du SIDA dans les 12 prochain mois	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas		
325	Etes-vous préoccupé par la peur d'être infecté(e) par le virus qui cause le SIDA ?	1 Oui 2 Non		
326	Pensez-vous que vous avez fait quelque chose qui pourrait vous mettre à risque d'attraper le virus du SIDA ?	1 Oui (spécifiez) : _____ 2 Non 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas		
327	Pensez-vous que la plupart de vos amis sont à risque d'attraper le virus du SIDA ?	1 Oui 2 Non 98. Ne sais pas		
328	Avez-vous déjà connu quelqu'un qui a eu le SIDA ?	1 Oui 2 Non		<i>Passez à la Q. 401</i>
329	Combien de personnes atteintes du SIDA connaissez-vous ?	No de gens qui ont le SIDA : _____		

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 3 : IST/VIH/SIDA (suite)				
II- VIH/SIDA (suite)				
330	Quelles relations avez-vous avec ces gens ? (encerclez tout ce qui convient).	Mère Père Frère Sœur Tante Oncle Amie Ami Copine Copain Enseignant Grand-mère Grand-père Autre (spécifiez) : _____	Oui 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Non 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 88
331	Combien de gens morts du SIDA connaissez-vous ?	Nbre de gens qui sont morts de SIDA : _____		
332	Quelles relations aviez-vous avec ces personnes ? (encerclez tout ce qui convient).	Mère Père Frère Sœur Tante Oncle Amie Ami Copine Copain Enseignant Grand-mère Grand-père Mari Femme Autre (spécifiez) : _____	Oui 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Non 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 88

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 4 : Attitudes, croyances et valeurs				
401	Durant l'année qui vient, quelle pourrait être la probabilité de vous retrouver dans une situation où vous êtes forcé à avoir des rapports sexuels ?	1 Je suis sûr que ceci n'arrivera pas 2 Ceci n'arrivera probablement pas 3 Je ne suis pas sûr si ceci arrivera ou pas 4 Ceci arrivera probablement 5 Je suis sûr que ceci arrivera		
402	Si quelqu'un essayait de vous forcer à avoir des rapports sexuels durant l'année qui vient, que feriez-vous ?	1 Je ne le ferais jamais 2 Je ne le ferais probablement pas 3 Je ne suis pas sûr de la faire 4 Je le ferais probablement 5 Je le ferais bien entendu		
403	Quels sont les avantages à utiliser le préservatif ? (<i>sondez en demandant, « y a-t-il autre chose ? » et encerclez tout ce qui convient</i>)		Oui	Non
		Pas d'avantages	1	2
		Prévention de la grossesse seulement	1	2
		Moins d'inquiétudes	1	2
		IST et prévention de la grossesse	1	2
		SIDA et prévention de la grossesse	1	2
		Prévention du SIDA seulement	1	2
		Moins de souillure/propre/net	1	2
		Se sentir plus en sécurité/protégé		88
		Autre (<i>spécifiez</i>) : _____		98
		Ne sais pas		
404	Quels sont les désavantages de l'usage du préservatif ? (<i>sondez en demandant, « y a-t-il autre chose ? » et encerclez tout ce qui convient</i>)		Oui	Non
		Il n'y a pas de désavantages	1	2
		Réduit le plaisir	1	2
		Peut s'enlever	1	2
		Peut éclater	1	2
		Prouve le manque de confiance de votre partenaire	1	2
		Insécurité/pas 100 % efficace	1	2
		Cause des démangeaisons/inconfortable	1	2
		Ruine l'ambiance		88
		Autre (<i>spécifiez</i>) :		98
		Ne sais pas/ ne me rappelle pas		

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 4 : Attitudes, croyances et valeurs (suite)				
405	Quelles étapes importantes connaissez-vous sur la manière d'utiliser un préservatif ? (<i>sondez en demandant, « y a-t-il encore autre chose ? » et encerclez tout ce qui convient</i>)	Utiliser chaque fois un nouveau Contrôler la date de péremption Ouvrir la capsule avec soin Tenir le bout du préservatif en le retirant après l'éjaculation Presser le bout Dérouler sur le pénis en érection Autre (<i>spécifiez</i>) : _____ Ne sais pas/ ne me rappelle pas	Oui 1 1 1 1 1 1 1 88 98	Non 2 2 2 2 2 2 2 88 98
406	Quand pensez-vous utiliser un préservatif ? (<i>sondez en demandant, « y a-t-il encore d'autres moments ? » et encerclez tout ce qui convient</i>)	Jamais Pour des rapports sexuels irréguliers Dans une relation stable garçon/fille Lors de rapport sexuel avec des prostitués Pour se protéger contre les IST Pour éviter la grossesse Avec son mari – sa femme Quand on a des partenaires sexuels multiples Si le/la partenaire a une IST Autre (<i>spécifiez</i>) : _____ Ne sais pas	Oui 1 1 1 1 1 1 1 1 88 98	Non 2 2 2 2 2 2 2 2 88 98
407	Quand pensez-vous que la plupart des garçons de votre âge utilisentnt le préservatif ? (<i>sondez en demandant : « y a-t-il encore d'autres moments ? » et encerclez tout ce qui convient</i>)	Jamais Lors de rapports sexuels fortuits Dans une relation garçon - fille stable Lors de rapports sexuels avec des prostitués Pour se protéger contre les IST Pour éviter la grossesse Avec son mari – sa femme Quand on a des partenaires sexuels multiples Si le/la partenaire a une IST Autre (<i>spécifiez</i>) : _____ Ne sais pas	Oui 1 1 1 1 1 1 1 1 1 88 98	Non 2 2 2 2 2 2 2 2 2 88 98

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 4 : Attitudes, croyances et valeurs (suite)			
417	A quels intervalles voudriez-vous avoir ces enfants ?	_____ (# de) années entre les enfants	
418	Quel est l'âge le meilleur, s'il y en a un, pour avoir votre premier enfant ?	_____ ans	
419	Après le mariage, voulez-vous (ou voulez-vous que votre femme) conçoive immédiatement ?	1 Oui 2 Non	<i>Passez à la Q. 421</i>
420	Pourquoi voulez-vous (ou voulez-vous que votre femme) conçoive immédiatement après le mariage ?	1 L'exigence familiale 2 Avoir un bébé aussitôt que possible 3 Se sentir suffisamment âgé 4 Avoir des enfants pendant qu'on est toujours jeune 5 Dans le but d'avoir beaucoup d'enfants 6 Pour assurer un mariage éternel Autre (<i>spécifiez</i>) : _____	
421	Pensez-vous qu'il est facile ou difficile pour des garçons célibataires d'obtenir des méthodes de contraception ?	1 Facile 2 Difficile 98 Ne sais pas	<i>Passez à la Q. 423</i> <i>Passez à la Q. 423</i>
422	Pourquoi est-il difficile pour les garçons célibataires d'obtenir des méthodes de contraception ? (<i>encerclez tout ce qui convient</i>)	L'argent Difficile à trouver Le prestataire/vendeur désapprouve Les parents/les aînés désapprouvent Autre (<i>spécifiez</i>) : _____	Oui 1 1 1 1 88 98 Non 2 2 2 2 88 98
423	Pensez-vous qu'il est facile ou difficile pour des filles célibataires d'obtenir des méthodes de contraception ?	1 Facile 2 Difficile 98 Ne sais pas	<i>Passez à la Q. 425</i> <i>Passez à la Q. 425</i>
424	Pourquoi est-il facile ou difficile pour des filles célibataires d'obtenir des méthodes contraceptives ?	L'argent Difficile de trouver Le prestataire/vendeur désapprouve Les parents/les aînés désapprouvent Autre (<i>spécifiez</i>) : _____ J'ignore	Oui 1 1 1 1 88 98 Non 2 2 2 2 88 98

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 4 : Attitudes, croyances et valeurs (suite)		
425	Peut-on faire quelque chose pour aider les filles et les garçons célibataires à obtenir des méthodes de contraception autre que les préservatifs ?	Pour les garçons : Pour les filles :
426	Croyez-vous que discuter de contraception avec les jeunes favorise la promiscuité ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
427	Laquelle des attitudes suivantes décrit le mieux vos attentes concernant vos partenaires sexuels durant le reste de votre adolescence ? (<i>lisez à haute voix</i>)	1 Je ne compte pas avoir de partenaires sexuels 2 Je compte avoir un seul partenaire 3 Je compte avoir deux ou trois partenaires sexuels mais un seul à la fois 4 Je compte avoir plusieurs partenaires sexuels en même temps.
428	Laquelle des attitudes suivantes décrit le mieux vos plans concernant vos rapports sexuels dans le futur? (<i>lisez à haute voix</i>)	1 J'ai l'intention d'attendre jusqu'au mariage avant d'avoir des rapports sexuels. 2 J'ai l'intention d'attendre jusqu'à ce que je sois fiancé (e) avant d'avoir des rapports sexuels. 3 J'ai l'intention d'attendre jusqu'à ce que je trouve quelqu'un que j'aime avant d'avoir des rapports sexuels 4 J'ai l'intention d'attendre d'avoir au moins 19 ans avant d'avoir des rapports sexuels. 5 J'ai l'intention d'attendre au moins 17 ans avant d'avoir des rapports sexuels. 6 J'ai l'intention d'avoir des rapports sexuels dès que possible. 7 J'ai l'intention d'avoir des rapports sexuels à chaque fois que l'occasion se présente. 8 Avoir des rapports sexuels n'est pas quelque chose que vous proposez, ça arrive simplement. 9 J'ai l'intention d'avoir des rapports sexuels à chaque fois que mon partenaire le désire.
429	Laquelle des attitudes suivantes décrit le mieux vos souhaits concernant l'utilisation d'un contraceptif lors de votre premier/prochain rapport sexuel ? (<i>lisez à haute voix</i>)	1 J'ai l'intention d'utiliser un contraceptif et je n'aurai pas de rapport sexuel sans en utiliser. 2 J'ai l'intention d'utiliser un contraceptif autant que possible. 3 J'ai l'intention d'utiliser un contraceptif tant que mon partenaire ne fait pas d'objection. 4 J'ai l'intention d'utiliser un contraceptif seulement si mon partenaire insiste là dessus. 5 Je ne souhaite pas utiliser de contraceptif.
430	Laquelle des attitudes suivantes décrit le mieux vos souhaits concernant une visite future chez un prestataire de santé de la reproduction pour des informations, conseils ou/et des services ? (<i>lisez à haute voix</i>)	1 Je n'ai pas l'intention d'aller voir un prestataire. 2 J'irai voir un prestataire pour certaines informations. 3 J'irai voir un prestataire pour des services. 4 J'ai absolument l'intention d'aller voir un prestataire pour des informations 5 J'ai absolument l'intention d'aller voir un prestataire pour des services 6 J'ai absolument l'intention d'aller voir un prestataire pour des services et des informations.

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Page 24 de 71

Module 4 : Attitudes, croyances et valeurs (suite)		
431	Je vais vous lire une liste contenant une série de méthodes de contraception que les gens utilisent pour éviter la grossesse ou les maladies sexuellement transmissibles. Laquelle de ces méthodes comptez-vous utiliser l'année prochaine ? (<i>lisez à haute voix et encerclez tout ce qui s'applique.</i>)	Aucune, je ne compte pas être sexuellement active. Aucune, même si je m'attends à être sexuellement active Pilule Injections (Depo – provera) DIU Préservatif Diaphragme/ l'éponge / mousse Rythme Retrait (cô t) Méthodes traditionnelles 88 Autre (<i>spécifiez</i>) : _____ 98 Ne sais pas
<i>(Lisez au répondant)</i> Maintenant, je vais vous lire quelques affirmations, et je voudrais que vous me disiez si vous êtes d'accord ou pas avec chaque affirmation.		
432	Une fille doit avoir des rapports sexuels avant de se marier.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
433	Un garçon doit avoir des rapports sexuels avant de se marier.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
434	Une fille doit tomber enceinte peu avant de se marier.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
435	Les jeunes célibataires qui ont des rapports sexuels doivent utiliser une méthode de contraception pour éviter une grossesse.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
436	Si une jeune personne se trouve dans une situation désespérée pour payer ses frais scolaires ou apprendre un métier, est-il acceptable qu'elle reçoive de l'argent d'un adulte en échange de sexe.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
437	La connaissance des contraceptifs encourage les jeunes à avoir des rapports sexuels avec des partenaires multiples.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
438	Quand une fille utilise des contraceptifs, elle aura probablement plus de difficultés à avoir des enfants plus tard.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 4 : Attitudes, croyances et valeurs (suite)		
439	Une fille qui porte des préservatifs dans son sac prend soin d'elle-même.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
440	Porter des préservatifs est difficile, parce que ça donne l'impression que la personne veut avoir des rapports sexuels.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
441	Vous pouvez acheter des préservatifs quand vous voulez.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
442	Quand les relations vont du fortuit au sérieux, il n'est plus nécessaire d'utiliser un préservatif.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
443	Une femme perdrait le respect de l'homme, si elle lui demandait d'utiliser un préservatif.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
444	C'est embarrassant d'acheter un préservatif.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
445	Utiliser les préservatifs est un signe de manque de confiance envers son partenaire.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
446	Utiliser les préservatifs est un signe de respect mutuel.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
447	Les préservatifs sont faciles à utiliser.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
448	Il est parfois acceptable de forcer mon/ma partenaire à avoir des rapports sexuels dans certaines circonstances.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
449	Je crois que je suis responsable pour mon propre bien être social.	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas
450	Je me sens coupable de toutes mes actions envers les autres	1 D'accord 2 Pas d'accord 98 Ne sais pas

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 4 : Attitudes, croyances et valeurs (suite)				
<p><i>(Lisez au répondant)</i> Maintenant j'aimerais discuter à propos de ce que des jeunes gens comme vous et vos amis parlent. Les jeunes peuvent parler à différentes personnes sur différentes choses les concernant. Ils peuvent parler aux membres de la famille, amis, enseignants ou conseillers. Je vais citer une liste de sujets et j'aimerais que vous me disiez si vous avez discuté ce sujet dans les six derniers mois, et si oui, avec qui l'avez-vous discuté.</p>				
451	Dans les six derniers mois, avez-vous discuté <i>(lisez chaque sujet)</i> :		Oui	Non
		Des changements au niveau du corps durant la puberté	1	2
		Si vous pouvez avoir du plaisir dans une relation sans avoir de rapport sexuel	1	2
		Des désirs sexuels urgents	1	2
		Comment éviter de tomber enceinte	1	2
		Des relations avec le sexe opposé	1	2
		S'il faut avoir ou non des rapports sexuels	1	2
		Des grossesses non désirées	1	2
		De l'avortement	1	2
		De la recherche de travail	1	2
		Des IST/VIH/SIDA	1	2
		Comment utiliser les préservatifs	1	2
		Comment obtenir des préservatifs	1	2
		Des drogues et alcool	1	2
		De l'abus sexuel/coercition	1	2
		Comment négocier les rapports sexuels	1	2

452	(si oui) avec qui avez vous discuté de ce thème ? (sondez en demandant «y a-t-il quelqu'un d'autre ?» utilisez les codes ci-dessous et encerclez tout ce qui convient)	<p>CODES :</p> <p>1 = Mère 2 = Père 3 = Frère 4 = Sœur 5 = Tante 6 = Oncle 7 = Amie 8 = Ami 9 = Epoux 10 = Epouse 11 = Copain 12 = Copine 13 = Enseignant 14 = Infirmier 15 = Docteur</p>	<p>16 = Responsable religieux 17 = Conseiller adulte dans la clinique 18 = Conseillère adulte dans la clinique 19 = Conseiller adulte dans d'autre site 20 = Conseillère adulte dans d'autre site 21 = Educateur camarade dans la clinique 22 = Educatrice camarade dans la clinique 23 = Educateur camarade dans d'autre site 24 = Educatrice camarade dans d'autre site 25 = Grand-mère 26 = Grand-père 27 = Adulte respecté 28 = Pharmacien 29 = Autre (spécifiez) : _____</p>
453	Avec qui préférez-vous discuter le plus des problèmes sexuels ? (utilisez la liste de code ci-dessus.	_____	

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 5 : Influences sociales		
501	Pensez-vous que vos amis boivent de l'alcool ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
502	Environ combien parmi vos amis ont-ils bu de l'alcool ?	1 Aucun 2 Quelques-uns 3 Environ la moitié 4 La plupart 5 Tous
503	Pensez-vous que vos amis prennent de la drogue ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
504	Environ combien parmi vos amis prennent-ils de la drogue ?	1 Aucun 2 Quelques-uns 3 Environ la moitié 4 La plupart 5 Tous
505	Pensez-vous que vos amis fument ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
506	Environ combien parmi vos amis fument-ils ?	1 Aucun 2 Quelques-uns 3 Environ la moitié 4 La plupart 5 Tous
507	Les filles célibataires dans la communauté encouragent-elles les autres filles à avoir des rapports sexuels avec des garçons ou des hommes âgés ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
508	Les garçons célibataires dans la communauté encouragent-ils les autres garçons à avoir des rapports sexuels avec des filles ou des femmes âgées ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
509	Avez-vous déjà été encouragé à faire ceci ?	1 Oui 2 Non 3 Le répondant est un homme 98 Ne sais pas
510	Pensez-vous qu'un de vos amis a fréquenté une prostituée ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas

Passez à la Q. 511

Passez à la Q. 511

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 5 : Influences sociales (suite)		
511	Si oui, parmi vos amis, combien ont-ils déjà fréquenté une prostituée ?	1 Aucun 2 Quelques-uns 3 Environ la moitié 4 La plupart 5 Tous
512	Est-ce que vous avez le soutien de vos amis pour vous aider à attendre jusqu'au mariage avant d'avoir des rapports sexuels ?	1 Pas de soutien du tout 2 Un peu de soutien 3 Un soutien modéré 4 Beaucoup de soutien
513	Vos amis vous poussent-ils à avoir des rapports sexuels ?	1 Pas de pression 2 Un peu de pression 3 Une pression modérée 4 Beaucoup de pression
514	Parmi vos amis, combien ont-ils déjà eu des rapports sexuels ?	1 Aucun 2 Quelques-uns 3 Environ la moitié 4 La plupart 5 Tous
515	Parmi les amis de votre âge, est-ce que l'usage du préservatif est courant ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
516	Est-ce que l'emploi d'une méthode de contraception est courant chez vos amis qui sont sexuellement actif ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
517	Quelles sont les méthodes de contraception les plus couramment utilisées ? (<i>encerclez tout ce qui convient</i>)	1 Pilule 2 DIU 3 Préservatif (homme) 4 Diaphragme 5 Planification familiale naturelle 6 Stérilisation 7 Injection (Depo-provera) 8 Norplant 9 Préservatif (femme) 10 Spermicide/mousse/comprimés moussants 11 Avortement 12 Abstinence 13 Autre (<i>spécifiez</i>)
518	Pensez-vous que la plupart des gens de votre groupe d'âge ont un copain ou une copine ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
519	Pensez-vous que la plupart des couples de votre groupe d'âge ont des relations sexuelles avant le mariage ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 5 : Influences sociales (suite)		
Dynamique familiale		
520	Avec qui vivez-vous la plupart du temps ?	1 Les deux parents à la fois 2 La mère seule 3 Le père seul 4 Tuteur/sans parent 5 Frère ou sœur 6 Amis 7 Seul 8 Copain/copine 9 Oncle 10 Tante 11 Grand-mère 12 Grand-père 13 Internat 14 Mère et beau-père 15 Père et belle-mère 16 Epouse/époux 88 Autre (<i>spécifiez</i>) : _____
521	Votre père est-il encore vivant ?	1 Oui <i>Passez à la Q. 523</i> 2 Non
522	Quel âge aviez-vous quand votre père est mort ?	_____ ans <i>Passez à la Q. 524</i>
523	Votre père vit-il habituellement avec vous ici ?	1 Toujours 2 Habituellement 3 Parfois 4 Pas habituellement 5 Jamais
524	Quel est (était) le plus haut niveau d'instruction de votre père ?	0 Pas instruit 1 Moins que le primaire 2 Primaire 3 Secondaire 4 Professionnel/collège technique 5 Université/collège 98 Ne sais pas
525	Votre mère est-elle en vie ?	1 Oui <i>Passez à la Q. 527</i> 2 Non
526	Quel âge aviez-vous quand votre mère est morte ?	_____ ans <i>Passez à la Q. 528</i>

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 5 : Influences sociales (suite)						
Dynamique familiale (suite)						
527	Votre mère vit-elle habituellement avec vous ici ?	1 Toujours 2 Habituellement 3 Parfois 4 Pas habituellement 5 Jamais				
528	Quel est (était) le plus haut niveau d'instruction de votre mère ?	0 Pas instruite 1 Moins que le primaire 2 Primaire 3 Secondaire 4 Professionnel/collège technique 5 Université/collège 98 Ne sais pas				
	Si vous demandez à votre père, mère ou à d'autres adultes membres de la famille des questions relatives au sexe (ex. une émission nocturne, une menstruation, une contraception, une masturbation, un rapport sexuel), quelle serait la réponse ? (<i>cochez une réponse seulement</i>)	1 Répondrait favorablement	2 Me tournerait le dos sans donner une réponse	3 Me réprimanderait	4 Sa réponse varierait selon le type de question	5 N'est pas assez compétent (e) pour donner une réponse
529	Père/homme adulte membre de la famille					
530	Mère/femme adulte membre de la famille					
531	Combien de fois avez-vous parlé de chacun des thèmes cités ci-dessous avec un parent ou un adulte membre de la famille dans les trois derniers mois ? (<i>lisez chacun des thèmes et cochez toutes les réponses appropriées</i>)	CODES DE REPONSES : 1 Une fois par semaine 2 2-3 fois par mois 3 Une fois par mois 4 N'ont pas parlé A Le contrôle de naissance ____ B Ce qui est vrai et faux dans le comportement sexuel____ C Ce que mes parents pensent des rapports sexuels des jeunes célibataires D Ce que mes amis pensent du sexe _____ E Mes questions à propos du sexe _____ F Les raisons pour lesquelles je ne dois pas avoir de rapport sexuel à mon âge_____ G Comment ma vie serait changée si je devenais père ou mère pendant mon adolescence_____ H Les infections sexuellement transmissibles_____				

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 5 : Influences sociales (suite)			
Dynamique familiale (suite)			
532	Avez-vous déjà parlé avec un ou deux de vos parents ou à un membre adulte de la famille des sujets suivants :	1 Oui	2 Non
	Le cycle menstruel féminin ?		
	Comment la grossesse arrive-t-elle?		
	Les infections sexuellement transmissibles ?		
	Comment dire non au sexe ?		
	Les contraceptifs ?		
	Comment prévenir le SIDA ?		
	Utiliser les pratiques sexuelles sûres		
533	Qui a commencé ces conversations ?	1 Je les ai toujours initiées 2 Je les initie généralement 3 Mon parent/membre adulte de la famille et moi les avons initiées 4 Mon parent/membre adulte de la famille les initie généralement 5 Mon parent/membre adulte de la famille les a toujours initiées 6 Nous n'avons pas ce type de conversations.	
534	Comment vous êtes-vous senti en discutant avec un parent ou un membre adulte de la famille sur ces thèmes ? (<i>lisez chaque thème et donnez la réponse propre au code. S'il n'y a pas eu de discussion sur les thèmes dans les 3 derniers mois mettre 0.</i>)	CODE DE REPONSES 1 Très bien 2 Bien 3 Neutre 4 Mal 5 Très mal 6 N'ont pas parlé A Contrôle de naissance..... B Qu'est-ce qui est vrai ou faux dans le comportement sexuel..... C Ce que pensent mes parents des relations sexuelles des jeunes célibataires..... D Ce que pensent mes amis du sexe..... E Mes questions sur le sexe.... F Les raisons pour lesquelles je ne devrais pas avoir de rapports sexuels à mon âge..... G Comment ma vie changerait si je devenais un père ou une mère pendant que mon adolescence..... H Les infections sexuellement transmissibles.....	

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 5 : Influences sociales (suite)						
Dynamique familiale (suite)						
535	Il y a différentes sortes de familles. J'aimerais que vous me disiez dans quelle catégorie, à votre avis, se trouve votre famille.	1	2	3	4	5
	A Religieuse	1	2	3	4	5
	B Traditionnelle	1	2	3	4	5
	C Libérale	1	2	3	4	5
	D Pacifique	1	2	3	4	5
	E Ouverte/beaucoup de communication	1	2	3	4	5
	F Sans problèmes	1	2	3	4	5
	G Confiante	1	2	3	4	5
536	Chercheriez-vous l'approbation ou notifieriez-vous d'abord à vos parents ou un autre membre adulte de la famille si vous deviez faire ce qui suit ?					
	Aller à la discothèque					
	1 Oui, préviens					
	2 Non					
	3 Oui, cherche l'approbation					
	98. Ne sais pas					
	B Passer la nuit dehors avec des amis					
	1 Oui, préviens					
	2 Non					
	3 Oui, cherche l'approbation					
	98. Ne sais pas					
	C Choisir une religion					
	1 Oui, préviens					
	2 Non					
	3 Oui, cherche l'approbation					
	98. Ne sais pas					
	D Se marier					
	1 Oui, préviens					
	2 Non					
	3 Oui, cherche l'approbation					
	98. Ne sais pas					
	E Aller dans un centre de santé					
	1 Oui, préviens					
	2 Non					
	3 Oui, cherche l'approbation					
	98. Ne sais pas					

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 5 : Influences sociales (suite)									
Dynamique familiale (suite)									
Comment votre père ou d'autres membres adultes masculins de la famille se sentiraient en vous voyant faire ce qui suit ? : (sondez la liste entière des possibilités, ensuite demandez :)		Père (ou autre membre masculin de la famille)				Mère (ou autre membre adulte féminin)			
		1 Approuve	2 Désapprouve	88 Pas d'adulte masculin dans la famille	98 Ne sais pas	1 Approuve	2 Désapprouve	88 Pas d'adulte féminin dans la famille	98 Ne sais pas
537/545	Rapport sexuel avant le mariage								
538/546	Acheter des contraceptifs								
539/547	Boire de la bière et autres boissons alcoolisées								
549/548	Fumer des cigarettes								
541/549	Joindre des clubs ou des organisations, soit à l'école soit dans la communauté								
542/550	Vivre avec quelqu'un du sexe opposé								
543/551	Regarder des films/vidéos violents								
544/552	Regarder des films pornographiques /vidéos de la lecture de magazines porno								
553	Comment décrivez-vous votre famille en général ?	1 Chaleureuse et gentille 2 Bien 2 Passable 3 Pas très bien, mais tolérante 4 Intolérante et j'aimerais la quitter 5 98 Ne sais pas							
554	Est-ce que vos parents sont favorables à vos décisions ?	Pas du tout Non Oui Oui, beaucoup 98 Ne sais pas							

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 5 : Influences sociales (suite)								
Dynamique familiale (suite)								
Pour les quatre questions suivantes, dites si vous êtes d'accord ou non avec l'affirmation et dans quelle mesure vous êtes d'accord ou non.								
555	C'est contre les valeurs de mes parents (ou mes protecteurs) d'avoir des rapports sexuels alors que je suis un (e) adolescent(e) non marié(e).				Pas d'accord du tout Pas d'accord Pas sûr D'accord Tout à fait d'accord			
556	J'ai beaucoup de respect pour les idéaux et les opinions de mes parents (protecteurs)				Pas d'accord du tout Pas d'accord Pas sûr D'accord Tout à fait d'accord			
557	Mes valeurs et mes croyances sur le sexe se confondent avec ceux de mes parents (protecteurs)				Pas d'accord du tout Pas d'accord Pas sûr D'accord Tout à fait d'accord			
558	Je sens que je peux facilement aller discuter de questions sexuelles auprès de mes parents (protecteurs)				Pas d'accord du tout Pas d'accord Pas sûr D'accord Tout à fait d'accord			
Comment votre père ou un autre membre adulte masculin de la famille se sentirait en vous voyant faire ce qui suit ? : (sondez la liste complète des possibilités, ensuite posez la question)								
Comment votre mère ou un autre membre adulte féminin de la famille se sentirait en vous voyant faire ce qui suit ?								
	Père (ou autre membre adulte masculin de la famille)				Mère (ou autre membre adulte féminin de la famille)			
	1 oui	2 non	88 Pas d'adulte masculin dans en famille	98 Ne sais pas	1 oui	2 non	88 Pas d'adulte féminin dans la famille	98 Ne sais pas
559/565	Trop traditionnel/con servateur							
560/566	Trop ignorent ?stupi de							
561/567	Raisonnable							
562/568	Ne me comprend pas							
563/569	Passe peu de temps avec moi							

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 5 : Influences sociales (suite)							
Dynamique familiale							
En ce moment, quel type de relation entretenez-vous avec votre père ? avec votre mère ?							
		1 Très bonne	2 Bonne	3 Passable	4 Mauvaise	5 Très mauvaise	98 Ne sais pas
571	Père						
572	Mère						
Combien de fois vous querellez-vous avec votre père ou votre mère ?							
		1 Beaucoup	2 Occasionnell ement	3 Rarement	4 Jamais	98 Ne sais pas	
573	Père						
574	Mère						
575	Dans quelle mesure est-il important pour votre famille de continuer vos études après le lycée ?				1 pas important du tout 2 Pas assez important 3 Quelque peu important 4 Tout à fait important 5 Très important		
Frères ou sœurs							
576	Combien de frères et de sœurs avez-vous ?				Pas de frères----- Pas de sœurs----- 0 Aucun <i> Passez à la Q. 601</i>		
577	Etes-vous le premier enfant de vos parents ? (ex. aîné, puîné ?)				Pas d'enfant :-----		
578	Est-ce que vous vous entendez bien avec vos frères et/ou sœurs ?				1 Tout le temps 2 Habituellement 3 Quelques fois 4 Pas généralement 5 Jamais		
579	Est-ce que vous vous êtes déjà confié à vos frères et/ou sœurs quand vous aviez des problèmes ?				oui non.		

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes Page 36 de 71

Module 6 : Activité sexuelle, contraception et grossesse				
<i>(Lisez au répondant)</i> Maintenant j'aimerais vous poser des questions concernant votre expérience sexuelle. Merci de répondre sincèrement, puisque vos réponses ne seront révélées à personne.				
		A Avez-vous déjà entendu parler de :	B Connaissez-vous quelqu'un qui a pratiqué :	C Avez-vous pratiqué
601	Se tenir les mains ?	1Oui 2 Non 98 Ne sais pas	1Oui 2 Non 98 Ne sais pas	1Oui 2 Non 98 Ne sais pas
602	Se faire des bises ?	1Oui 2 Non 98 Ne sais pas	1Oui 2 Non 98 Ne sais pas	1Oui 2 Non 98 Ne sais pas
603	S'embrasser ?	1Oui 2 Non 98 Ne sais pas	1Oui 2 Non 98 Ne sais pas	1Oui 2 Non 98 Ne sais pas
604	Se caresser (c'est-à-dire caresser les seins d'une femme ou le pénis d'un homme)?	1Oui 2 Non 98 Ne sais pas	1Oui 2 Non 98 Ne sais pas	1Oui 2 Non 98 Ne sais pas
605	Rapport sexuel (c'est-à-dire, mettre le pénis à l'intérieur du vagin) ?	1Oui 2 Non 98 Ne sais pas	1Oui 2 Non 98 Ne sais pas	1Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 641</i> 98 Ne sais pas
606	Durant les 30 derniers jours, avez-vous eu des rapports sexuels ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas, <i>Passez à la Q. 608</i> ne me rappelle pas		
607	Pendant les 30 derniers jours, avez-vous souvent eu des rapports sexuels ?	1 3 à 5 jours/semaine 2 1 à 2 jours/semaine 3 Moins d'une fois/semaine 4 Seulement une fois/semaine 98 Ne sais pas, ne me rappelle pas		
608	Pendant les trois derniers mois, avez-vous eu des rapports sexuels ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas, ne me rappelle pas		
609	Pendant les 12 derniers mois, avez-vous eu des rapports sexuels ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 613</i> 98 Ne sais pas, ne me rappelle pas		

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Page 37 de 71

Module 6 : Activité sexuelle, contraception et grossesse (suite)		
610	Pendant les 12 derniers mois, combien de fois avez-vous eu des rapports sexuels ?	1 Aucune fois 2 Une fois 3 Deux à trois 4 Quatre à cinq 5 Six à huit 6 Neuf ou plus 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas
611	Avec combien de partenaires avez-vous eu des rapports sexuels dans les 3 derniers mois	Pas de partenaires sexuels--- 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas
612	Avec combien de partenaires avez-vous eu des rapports sexuels dans les 12 derniers mois	Pas de partenaires sexuels--- 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas
613	Avec combien de différents partenaires avez-vous déjà eu de rapport sexuel dans votre vie ?	Pas de partenaires sexuels--- 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas
614	Quel âge aviez-vous quand vous avez eu votre premier rapport sexuel ?	Age :-----années 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas
615	Quelle étaient les liens entre vous et votre partenaire lors de votre premier rapport sexuel ?	1 Mari/Femme 2 Fiancé/Fiancée 3 Ami/Amie 4 Ami 5 Camarade d'école/camarade de classe 6 Maître 7 Connaissance 8 Rencontre fortuite 9 Cousin 10 Frère 11 Sœur 12 Autre parent (<i>spécifiez</i>) : 13 Prostituée 14 Rapport forcé/viol 88 Autre (<i>spécifiez</i>) 98 Ne sais pas
616	Combien de temps avez-vous connu votre partenaire avant d'avoir eu un rapport sexuel ?	Ne le/la connaissait pas ----- jours ----- mois ----- semaines ----- années 98 Ne sais pas/ ne me rappelle pas

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 6 : Activité sexuelle, contraception et grossesse (suite)				
633	Qu'avez-vous donné ? (sondez en profondeur en demandant «avez-vous donné encore autre chose ? » et encerclez tout ce qui est applicable).	Argent	Oui 1	Non 2
		Nourriture	1	2
		Frais de scolarité	1	2
		Médicaments	1	2
		Alcool	1	2
		Logement/loyer	1	2
		Autres cadeaux (spécifiez) _____		88
634	Avez- vous vous ou votre partenaire déjà utilisé un préservatif ?	Oui Non 98. Ne sais pas/ne me rappelle pas		
635	Portez-vous souvent des préservatifs sur vous ?	Oui Non 00 Aucune réponse		
636	Est-ce que vous utilisez en ce moment des méthodes contraceptives ?	Oui Non 00 Aucune réponse		

637	Si oui, quelle méthode utilisez-vous ?		Oui	Non
		Pilule	1	2
		DIU	1	2
		Injectable /depo- provera	1	2
		Diaphragme/comprimés de mousse/ gel/crème	1	2
		Préservatif	1	2
		Norplant	1	2
		Contraceptif (non spécifié)	1	2
		Méthode traditionnelle (<i>spécifiez</i>) : ____	1	2
		Amour sans pénétration	1	2
		Herbes	1	2
		Stérilisation masculine	1	2
		Stérilisation féminine	1	2
		Jours sans danger de grossesse /abstinence	1	2
		Contraception d'urgence	1	2
		Contraceptif naturel/méthodes d'enregistrement	1	2
		Retrait	1	2
		Ne sais pas/ne me rappelle pas		98

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 6 : Activité sexuelle, contraception et grossesse (suite)		
638	Dans les 30 derniers jours avez-vous vous et votre partenaire utilisé un type de contraception ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas
639	Dans les 30 derniers jours avez-vous vous et votre partenaire utilisé une méthode de contraception lors de chaque rapport sexuel ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas
640	Est-ce que l'une de vos amies est déjà tombée enceinte ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 642</i> <i>Passez à la Q. 642</i> 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas
641	Environ combien ?	Nombre d'amies enceintes _____ 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas
(QUESTIONS 642-660 POUR LES FILLES UNIQUEMENT)		
642	Pensez-vous que vous être physiquement capable de tomber enceinte en ce moment ?	1 Oui <i>Passez à la Q. 644</i> 2 Non 98 Ne sais pas <i>Passez à la Q. 644</i>
643	Quelles sont les raisons fondamentales qui vous font croire que vous ne pouvez pas tomber enceinte ?	1 Trop jeune 2 Kystes ovariens 3 Allaitement fréquent/post parfum 4 Infection sexuellement transmissibles/PID 5 Le partenaire avait subi une opération médicale 6 Le partenaire est stérile 7 (L'interviewée) Avait subi une opération médicale ce qui a rendu impossible la grossesse 8 Utilise la contraception 9 N'est pas sexuellement active 10 A essayé de tomber enceinte dans les deux années précédentes et n'a pas réussi 88 Autre (<i>spécifiez</i>) 98 Ne sais pas
644	Etes-vous déjà tombée enceinte ?	Oui Non <i>Passez à la Q. 660</i> Ne sais pas/ne me rappelle pas <i>Passez à la Q. 660</i>
645	Combien de fois êtes-vous tombée enceinte ?	Une fois Deux fois Trois fois Quatre fois Cinq fois Six ou plus

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 6 : Activité sexuelle, contraception et grossesse (suite)		
646	Etes-vous actuellement enceinte ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas
647	Avez-vous déjà eu des d'enfants nés vivants	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 649</i>
648	Combien d'enfants vivants avez-vous y compris ceux qui n'habitent pas avec vous ?	Nombre _____ enfants
649	Quel âge aviez-vous quand vous êtes tombée enceinte pour la première fois ?	Age _____ ans 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas
650	Quel âge avait le garçon ou l'homme qui vous a mise enceinte ? (si plus d'une grossesse, demandez pour le premier).	Age :..... ans 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas
651	Au moment où vous étiez enceinte, vouliez-vous être enceinte ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas
652	Est-ce que vous vous êtes rendue à une ou plusieurs visites de soins prénatals ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas
653	Au moment où vous êtes tombée enceinte, utilisiez-vous des contraceptifs pour éviter ou retarder la grossesse ?	1 Oui 1 Non 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 6 : Activité sexuelle, contraception et grossesse (suite)				
654	Quelle méthode vous ou votre partenaire utilisiez-vous ? (<i>sondez en profondeur en demandant « y a-t-il rien d'autre » et encerclez tout ce qui convient</i>)	Pilule	Oui 1	Non 2
		DIU	1	2
		Injectable /depo- provera	1	2
		Diaphragme/comprimés de mousse/ gel/crème	1	2
		Préservatif	1	2
		Norplant	1	2
		Contraceptif (non spécifié)	1	2
		Méthode traditionnelle (<i>spécifiez</i>) : ____	1	2
		Amour sans pénétration	1	2
		Herbes	1	2
		Stérilisation masculine	1	2
		Stérilisation féminine	1	2
		Jours sans danger de grossesse /abstinence	1	2
		Contraception d'urgence	1	2
		Contraceptif naturel/méthodes d'enregistrement	1	2
Retrait	1	2		
Ne sais pas/ne me rappelle pas		98		
655	Avez-vous déjà essayé d'avorter une grossesse ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 660</i> 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas <i>Passez à la Q. 660</i>		
656	Est-ce que l'avortement s'est bien déroulé?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas		

657	Comment avez-vous avorté cette grossesse ?	<p>Au centre de santé/hôpital</p> <p>Potion à boire</p> <p>Comprimés de chloroquine</p> <p>Solution de lessive</p> <p>Solution du cendre</p> <p>Feuille de gomme bleue trempée</p> <p>Capsules rouges et noires</p> <p>Autre (<i>spécifiez</i>) _____</p>	<p>Oui</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>–</p>	<p>Non</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>88</p>
658	Est-ce qu'un de vos parents ou un membre adulte de la famille est au courant de cet avortement ?	<p>1 Oui</p> <p>2 Non</p> <p>98 Ne sais pas/ne me rappelle pas</p>		

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 6 : Activité sexuelle, contraception et grossesse (suite)		
659	Combien de fois avez-vous essayé d'avorter une grossesse ?	Nombre _____
660	Connaissez-vous quelqu'un qui a déjà essayé d'avorter une grossesse ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 664</i> 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas
661	Comment a-t-elle essayé d'avorter sa dernière grossesse ? (spécifiez)	_____
662	Connaissez-vous quelqu'un qui est mort en essayant d'avorter une grossesse ?	1 Oui Non <i>Passez à la Q. 664</i> 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas <i>Passez à la Q.664</i>
663	Combien ?	Nombre de décès _____
664	A votre avis quelle est la fréquence de l'avortement dans votre zone parmi les adolescentes qui tombent enceintes ?	1 Pas fréquent 2 Quelque peu fréquent 3 Très fréquent 98 Ne sais pas
<p>(Lisez à la personne interviewée) Maintenant j'aimerais vous poser quelques questions sur votre dernier (e) partenaire sexuel. Par-là, je veux dire quelqu'un que vous considérez comme un ami ou amie, un mari ou une femme, ou quelqu'un avec qui vous avez ou avez eu des rapports sexuels, même si ce n'est qu'une fois. Je n'ai pas besoin de connaître le nom de cette personne, mais donnez -moi les initiales de ces personnes s'il vous plaît ou vous pouvez inventer des initiales si vous le voulez.</p>		
665	Quelles sont les initiales de votre dernier partenaire ?	Initiales du partenaire le plus récent : ___ ___
666	Quand avez-vous commencé votre relation avec _____ ?	Mois/an _____/ _____
667	Est-ce que _____ est toujours votre partenaire ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 669</i>
668	Quand est-ce que votre relation a pris fin ?	Mois/an _____/ _____
669	Où vous êtes- vous rencontré..... ? (spécifiez)	_____

670	Quelle est/était la nature de votre relation ?	1 Fiancé 2 Ami/amie 3 Membre de la famille 4 Enseignant 5 Ami 6 Employeur 7 Etranger 8 Autre (<i>spécifiez</i>)
-----	--	--

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 6 : Activité sexuelle, contraception et grossesse (suite)				
671	Pourquoi êtes/étiez vous avec ____ ? (sondez en profondeur en demandant, «n'y a-t-il rien d'autre ?» et encerclez tout ce qui ne convient)	Compagnonnage	Oui 1	Non 2
		Amour	1	2
		Amour/plaisir	1	2
		Argent	1	2
		Cadeaux/nourriture	1	2
		Sécurité	1	2
		Enfants	1	2
		Espoir de se marier	1	2
		Autre (spécifiez) ____		88
673	Avez-vous eu des rapports sexuels avec ____ ?	1 Oui		
		2 Non <i>Passez à la Q. 683</i>		
674	Depuis combien de temps connaissez-vous ____ avant que vous n'ayez eu un rapport sexuel ?	Nombre : _____ jours Ou _____ mois Ou _____ ans		
		98 Ne sais pas/ne me rappelle pas		
675	Avec quel degré de confiance pensez-vous pouvoir convaincre ____ à utiliser un préservatif ou vous laissez utiliser un préservatif ?	1 Très confiant		
		2 Assez confiant		
		3 Pas confiant		
		98 Ne sais pas		
676	La dernière fois que vous avez eu un rapport sexuel ____, est-ce que l'un d'entre vous a utilisé une méthode de contraception ?	1 Oui		
		2 Non <i>Passez à la Q. 679</i>		
		98 Ne sais pas/ne me rappelle pas <i>Passez à la Q. 679</i>		

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 6 : Activité sexuelle, contraception et grossesse (suite)				
677	Quelles méthode (s) vous ou votre partenaire avez utilisée(s) ?	Pilule	Oui 1	Non 2
		DIU	1	2
		Injectable /depo-provera	1	2
		Diaphragme/comprimés de mousse/ gel/crème	1	2
		Préservatif	1	2
		Norplant	1	2
		Contraceptif (non spécifié)	1	2
		Méthode traditionnelle (<i>spécifiez</i>) : ____	1	2
		Amour sans pénétration	1	2
		Herbes	1	2
		Stérilisation masculine	1	2
		Stérilisation féminine	1	2
		Jours sans danger de grossesse /abstinence	1	2
		Contraception d'urgence	1	2
		Contraceptif naturel/méthodes d'enregistrement	1	2
Retrait	1	2		
Ne sais pas/ne me rappelle pas		98		
678	(Si un préservatif a été utilisé) Quelles sont les raisons pour l'utilisation d'un préservatif ? (<i>encerclez tout ce qui s'applique</i>)	Prévention du VIH/SIDA	Oui 1	Non 2
		Prévention de IST	1	2
		Partenaire voulait l'utiliser	1	2
		Empêcher la grossesse	1	2
		Ne sais pas/ne me rappelle pas	1	98
Autre (<i>spécifiez</i>) : ____		88		
679	Avez-vous déjà utilisé un préservatif avec ____ ?	1 Oui 2 Non	<i>Passez à la Q. 681</i>	
680	A quelle fréquence utilisez/utilisiez-vous un préservatif avec ____ ?	1 Jamais		
		2 Une fois/deux fois		
		3 Parfois		
		4 Presque chaque fois		
		5 Chaque fois		

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 6 : Activité sexuelle, contraception et grossesse (suite)				
681	La dernière fois que vous avez eu un rapport sexuel, qui a pris la décision d'utiliser un contraceptif, vous ou ___ ?	1 Toi 2 Partenaire 3 Tous les deux 4 Autres (<i>spécifiez</i>) : _____ 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas		
682	La première fois que vous avez eu un rapport sexuel, avec___, le vouliez-vous, ça c'est passé tout juste comme ça, ou avez-vous été forcé ?	1 Voulais 2 C'est arrivé juste comme ça 3 Forcé 88 Autre (<i>spécifiez</i>) : _____ 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas.		
683	Quelles sont/ étaient vos intentions futures avec ___ ?	0 Rien 1 Mariage 2 Concubinage sans mariage 98 Ne sais pas 4 Autre (<i>spécifiez</i>) : _____		
684	Avec quel degré de confiance pensez-vous pouvoir poser des question à ___ à propos de ses autres partenaires sexuels ?	1 Très confiant 2 Assez confiant 3 Pas confiant 98 Ne sais pas.		
685	Avec quel degré de confiance pensez-vous pouvoir demander à ___ s' il/ si elle vous est/était fidèle ?	1 Très confiant 2 Assez confiant 3 Pas confiant 98 Ne sais pas.		
686	Avez-vous déjà parlé à ___ concernant (<i>lisez la liste</i>).	Retarder le rapport sexuel	Oui 1	Non 2
		Etre fidèle	1	2
		Pour éviter la grossesse	1	2
		L'utilisation de préservatifs pour éviter le SIDA	1	2
		L'utilisation de préservatifs pour éviter d'autres IST	1	2
687	Avez-vous déjà rencontré de la résistance de la part de votre partenaire pour négocier l'utilisation de la contraception/préservatif ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas.		

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 6 : Activité sexuelle, contraception et grossesse (suite)		
Des partenaires de même sexe (QUESTIONS 688 – 694 SONT A POSER AUX HOMMES UNIQUEMENT)		
688	Avez-vous déjà eu un contact sexuel avec un autre homme ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 701</i> 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas.
689	Avez-vous déjà eu un rapport sexuel anal avec un autre homme ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 693</i> 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas
690	Si oui, est-ce que vous ou votre partenaire avez utilisé un préservatif ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas.
691	Avez-vous eu un rapport sexuel anal avec autre homme au cours du dernier mois ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 693</i> 98 Ne sais pas <i>Passez à la Q. 693</i>
692	Si oui, est-ce que vous ou votre partenaire avez utilisé un préservatif ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas.
693	Etes-vous actuellement dans la même relation sexuelle ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 701</i> 98 Ne sais pas <i>Passez à la Q. 701</i>
694	Si oui, vous ou votre partenaire, combien de fois utilisez-vous un préservatif ?	1 Toujours 2 Presque toujours 3 Pas très souvent 4 Presque jamais 5 Jamais

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 7 : Compétences et auto-efficacité		
<p><i>(Lisez à la personne interviewée)</i> Maintenant je vais vous demander d'évaluer votre degré de confiance à pouvoir faire certaines choses. Au fur et à mesure que je lis les questions, dites-moi si vous pensez que vous pourriez absolument le faire, probablement, probablement pas ou absolument pas faire tout ce qui est mentionné ci-dessous.</p> <p>Si vous ne voulez pas avoir de rapport sexuel, dans quelle mesure pensez-vous pouvoir refuser le rapport sexuel :</p>		
701	Avec une personne dont vous avez fait la connaissance il y a quelques jours ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
702	Avec une personne dont vous avez fait la connaissance il y a plus de trois mois ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
703	Avec une personne qui vous offre des cadeaux ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
704	Avec une personne qui vous intéresse beaucoup ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
705	Avec une personne qui a payé vos frais de scolarité ou frais de stage et qui exige un rapport sexuel ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
706	Avec quelqu'un qui a un pouvoir sur vous comme un enseignant ou un employeur ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 7 : Compétences et auto-efficacité		
Etes - vous sûr que vous pourriez :		
707	Avoir des rapports sexuels avec une seule personne pendant six mois ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
Etes - vous sûr que vous pourriez :		
708	Choisir avec qui avoir des rapports sexuels ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
709	Eviter les rapports sexuels chaque fois que vous ne le voulez pas ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
Etes - vous sûr que vous pourriez :		
710	Utiliser correctement un préservatif ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
711	Utiliser un préservatif chaque fois que vous avez un rapport sexuel ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
712	Utiliser un préservatif pendant le rapport sexuel après avoir bu de l'alcool ou pris des drogues ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 7 : Compétences et auto-efficacité		
713	Insister sur le port du préservatif lors du rapport sexuel même si votre petit ami ou petite amie ne veut pas le porter ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
714	Refuser d'avoir des rapports sexuels si votre petit ami ou petite amie ne porte pas le préservatif ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
Etes-vous sûr que vous pourriez :		
715	Avoir de l'argent pour acheter des préservatifs à chaque fois que vous le voulez ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
716	Acheter des préservatifs dans une boutique ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
717	Discuter de contraceptifs avec un prestataire de la santé de la reproduction ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
718	Discuter d'IST et de VIH/SIDA avec un prestataire de la santé de la reproduction ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
719	Discuter de la grossesse et parler des problèmes au prestataire de la santé de la reproduction ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Page 54 de 71

Module 7 : Compétences et auto-efficacité		
	Discuter de l'avortement avec un prestataire de santé de la reproduction ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
721	Discuter de la menstruation / des rêves humides avec un prestataire de la santé de la reproduction ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
Etes-vous sûr que vous pourriez :		
722	Visiter une clinique de santé de la reproduction ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas
723	D'assister à un cours d'éducation sexuelle ?	0 Pourrais absolument pas le faire 1 Pourrais probablement pas 2 Pourrais probablement 3 Pourrais absolument 98 Pas certain/ Ne sais pas

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 8 : Activités de loisirs et préoccupations				
801	Est-ce que vous avez fréquenté une église, un temple, une mosquée ou autre site de culte?	1 Oui 2 Non		
802	Combien de fois avez-vous fréquenté une église, un temple, une mosquée ou autre site de culte?	1 Plus d'une fois par semaine 2 Une fois par semaine 3 Une fois par mois 4 Autre (<i>spécifiez</i>) _____ 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas		
803	Est-ce que vous vous considérez comme une personne religieuse ?	1 Oui 2 Non 98 Ne savent pas		
804	Avez- vous déjà assisté à un événement qui concerne la jeunesse ou un programme à l'église, au temple, à la mosquée ou autre site de culte ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 806</i> 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas <i>Passez à la Q. 806</i>		
805	Quel était le nom de l'événement et le lieu de culte ?	Événement/programme _____ Nom du lieu de culte _____		
806	Au cours des six derniers mois, vous ou un de vos amis avez-vous parlé de (<i>lisez chaque thème</i>)		Oui Non Ne sais pas	
	Nutrition	1	2	98
	Moyens pour éviter la grossesse	1	2	98
	Préservatifs	1	2	98
	Abstinence	1	2	98
	VIH/SIDA	1	2	98
	IST	1	2	98
807	Est-ce qu'un éducateur camarade vous vous a déjà abordé ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 815</i> 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas <i>Passez à la Q. 806</i>		
808	Dans quel endroit l'éducateur camarade vous a-t-il abordé ? (<i>encerclez tout ce qui s'applique</i>)		Oui Non	
	Marché		1	2
	Arrêt d'autos		1	2
	Ecole		1	2
	Collège/Université		1	2
	Club		1	2
	Clinique		1	2
	Voisinage		1	2
	Maison		1	2
	Maison de l'ami		1	2
	Boutique		1	2
	Autre (<i>spécifiez</i>) _____			88

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 8 : Activités de loisirs et préoccupations					
809	Quels thèmes avez-vous discutés ? (sondez en profondeur en demandant « y a-t-il autre chose » ? et encerclez tout ce qui s'applique)	Contraception Les changements corporels/ anatomie VIH/SIDA Les infections sexuellement transmissibles Centres de santé/les services cliniques Relations avec petit (e) ami(e) Autres (spécifiez) : _____	Oui 1 1 1 1 1 1	Non 2 2 2 2 2 2 88	
810	Est-ce que l'éducateur camarade était (lisez chaque article) :	Bien informé Poli Patient Quelqu'un qui peut garder des secrets Respectueux Amical Attentif Compréhensif Capable de donner des conseils Capable de résoudre des problèmes	Oui 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Non 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Ne sais pas 98 98 98 98 98 98 98 98 98
811	Est-ce que l'éducateur camarade vous a référé à d'autres services ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas	<i>Passez à la Q. 813</i> <i>Passez à la Q. 813</i>		
812	Où vous a-t-on référé ?				
812	Parleriez-vous encore avec un éducateur camarade ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas	<i>Passez à la Q. 815</i> <i>Passez à la Q. 815</i>		

	Pourquoi pas ? (encerclez tout ce qui s'applique)	Oui	Non
814	M'a mis mal à l'aise	1	2
	M'a grondé	1	2
	M'a fait honte	1	2
	Ne m'a pas fourni le traitement nécessaire	1	2
	Ne semble pas être bien informé	1	2
	Ne semble pas être intéressé à travailler avec moi	1	2
	Ne m'a pas fourni les informations nécessaires	1	2
	Autres (spécifiez) : _____		88

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 8 : Activités de loisirs et préoccupations (suite)						
815	Quels sont les services ou les informations fournies par les éducateurs camarades qui, selon vous, sont les plus utiles ? (<i>sondez en profondeur en demandant : « y a-t-il autre chose ? » et encerclez tout ce qui s'applique.</i>)	Information contraceptive Consultation Grossesse/information pour soins prénataux Information pour la prévention IST/VIH. Fourniture de préservatifs (<i>spécifiez la marque</i>) : Fourniture des journaux locaux Autres (<i>spécifiez</i>) : _____ Ne sais pas			Oui	Non
					1	2
					1	2
					1	2
					1	2
					1	2
					1	2
					1	2
816	Maintenant je vais vous lire une liste d'activité. S'il vous plaît, dites-moi quelles activités vous avez faites et avec qui ?		Amies	Amis	Fiancée/petite amie/petit ami	Membres de la famille.
	A Aller à la plage	O	N			
	B Aller au jardin	O	N			
	C Aller à la discothèque	O	N			
	D Faire des achats	O	N			
	E Aller aux bungalows	O	N			
	F Louer une chambre d'hôtel	O	N			
	G Aller au restaurant	O	N			
	H Aller au snack bar	O	N			
	I Aller aux fêtes	O	N			
	J Assister aux cérémonies religieuses.	O	N			
	K Aller au cinéma	O	N			
	L Aller aux centres communautaires clubs/centres de jeunes	O	N			
	M Aller au vidéo club	O	N			
	N Aller au salon de massage	O	N			
	O Passer la nuit dehors avec des ami (es)	O	N			
	P Aller au striptease /à la discothèque.	O	N			
	Q Aller au cabaret/aux bar.	O	N			
	R Suivre les événements sportifs	O	N			
	S Passer du temps avec la famille	O	N			
	T Aider à faire les travaux domestiques.	O	N			
	U Aller au théâtre/au concert.	O	N			

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 8 : Activités de loisirs et préoccupations (suite)		
817	Dans votre environnement immédiat qui considérez - vous comme modèle ?	1 Parent/tuteur 2 Autre parent adulte 3 Frère/ sœur 4 Enseignant 5 Ami(e) de même sexe Ami(e) de sexe opposé Ami(e) plus âgé(e) /aîné(e) Autre : -----
818	Pensez-vous que la religion façonne vos attitudes à propos de la sexualité ?	1 Définitivement 2 Beaucoup 3 Assez 4 Pas assez 5 Définitivement non
	Au cours des trois derniers mois, combien de fois est-ce que ce qui suit s'est avéré vrai pour vous ?	CODES DE REPONSES 1 Jamais 2 Une à trois fois 3 Quatre à six fois 4 Plus de six fois
		Code de réponse
819	Se sentir seul (e) déprimé (e)	_____
820	Se sentir inquiet, ne pas dormir bien ou pas du tout	_____
821	Se sentir mentalement incohérent et stressé (e)	_____
822	Trouver son environnement et le monde autour de soi ennuyeux	_____
823	Se sentir embrouillé, avoir des maux de tête sans cause apparente	_____
824	Se sentir l'esprit vide	_____
825	Avoir envie de s'enfuir de la maison	_____

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 8 : Activités de loisirs et préoccupations (suite)					
Comment est-ce que chacune de ces affirmations décrit vos sentiments :					
		1 Pas du tout	2 En quelque sorte	3 Plutôt bien	4 Extrêmement bien
826	Vous trouvez que vous avez un certain nombre de bonnes choses				
827	Vous trouvez que vous êtes aussi important à votre famille que les autres membres				
828	Vous ne pensez jamais que vous pourriez faire autant de choses que les autres gens				
829	Vous ne vous sentez pas très fier de vous				
830	Quoique vous fassiez et où que vous soyez vous pouvez vous rendre heureux				
831	Vous n'êtes pas satisfait des relations que vous avez avec les personnes qui vous entourent				
832	Vous connaissez toujours vos propres forces et vos faiblesses				
833	Vous avez l'impressions que beaucoup de choses que vous faites ne sont pas très importantes pour vous.				
834	Vous avez le sentiment d'être une personne de valeur pour vos amis				
Quelle est l'importance de chacune des choses suivantes pour vous maintenant ?					
		1 Pas du tout important	2 En quelque sorte important	3 Plutôt important	4 Extrêmement important
835	La liberté de faire les choses comme vous voulez				

836	Etre honnête avec soi et avec les autres				
837	Plaisir et divertissement				
838	Religion et moralité				
839	Vertu et Justice				
840	Les amis et l'amitié				
841	Egalité des hommes et des femmes				
842	Les besoins de la famille viennent d'abord , ensuite les besoins individuels				
843	Le mariage et avoir des enfants comme une famille				
844	Les questions de la nature et de l'environnement				
845	La participation des gens dans l'administration du pays				

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 8 : Activités de loisirs et préoccupations (suite)				
Les cinq questions suivantes concernent les sentiments de tristesse et le risque de suicide. Parfois les gens se sentent si déprimés concernant l'avenir qu'ils tentent de se suicider (c'est-à-dire qu'ils entreprennent des actions pour mettre fin à leur vie)				
846	Au cours des deux derniers mois, est-ce que vous vous êtes senti triste ou désespéré presque chaque jour pendant deux semaines d'affilée, au point de vous arrêter de faire vos activités habituelles ?	Oui Non	<i>Passez à la Q. 850</i>	
847	Au cours des douze derniers mois avez-vous sérieusement considéré le suicide ?	Oui Non	<i>Passez à la Q. 850</i>	
848	Au cours des douze derniers mois, avez-vous envisagé comment vous tenteriez un suicide ?	Oui Non		
849	Au cours des douze derniers mois, combien fois avez-vous réellement tenté de vous suicider ?	1. Aucun 2. Une fois 3. Deux à trois fois 4. Quatre à cinq fois 5. Six ou plus		
850	Je suis préoccupée à propos de (<i>lisez chaque article</i>)	Pas du tout	En quelque sorte	beaucoup
	A Mon alcoolisme et de ma consommation de drogue			
	B La consommation d'alcool et de drogue de mon père et de ma mère.			
	C Etre physiquement violenté			
	D Etre sexuellement abusé			
	E Toutes les querelles et violences que j'ai vues dans ma famille			
	F La violence dans ma communauté			
	G La boisson et la consommation de drogue dans ma communauté			
	H Tomber enceinte ou rendre une fille enceinte			
	I Attraper le SIDA			
	J Etre traité injustement à cause de mon ethnie/de ma tribu ou de ma religion			
	K Mes parents me quittent			
	L Avoir un métier quand je serai âgé			

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 8 : Activités de loisirs et préoccupations (suite)																								
851	Je vais vous lire une liste de questions et je voudrais que vous me disiez quelles sont les occupations les plus importantes dans votre vie en ce moment, par ordre d'importance (<i>lisez d'abord la liste entière, ensuite classez chaque élément</i>).	<table border="0"> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Rang</td> </tr> <tr> <td>A L'école</td> <td style="text-align: right;">-----</td> </tr> <tr> <td>B Métier</td> <td style="text-align: right;">-----</td> </tr> <tr> <td>C Argent</td> <td style="text-align: right;">-----</td> </tr> <tr> <td>D Religion</td> <td style="text-align: right;">-----</td> </tr> <tr> <td>E Crime</td> <td style="text-align: right;">-----</td> </tr> <tr> <td>F Viol</td> <td style="text-align: right;">-----</td> </tr> <tr> <td>G Médicaments</td> <td style="text-align: right;">-----</td> </tr> <tr> <td>H Grossesse</td> <td style="text-align: right;">-----</td> </tr> <tr> <td>I SIDA</td> <td style="text-align: right;">-----</td> </tr> <tr> <td>J Autres (<i>spécifiez</i>) :</td> <td style="text-align: right;">-----</td> </tr> </table>		Rang	A L'école	-----	B Métier	-----	C Argent	-----	D Religion	-----	E Crime	-----	F Viol	-----	G Médicaments	-----	H Grossesse	-----	I SIDA	-----	J Autres (<i>spécifiez</i>) :	-----
	Rang																							
A L'école	-----																							
B Métier	-----																							
C Argent	-----																							
D Religion	-----																							
E Crime	-----																							
F Viol	-----																							
G Médicaments	-----																							
H Grossesse	-----																							
I SIDA	-----																							
J Autres (<i>spécifiez</i>) :	-----																							
852	Avez – vous déjà fugué pendant longtemps ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q.901</i>																						
853	Si oui, pour combien de temps ?	1 Trois années ou plus 2 Deux années 3 Une année 4 Six mois à une année 5 Moins de six mois																						

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 9 : Influence des médias		
901	Combien de fois écoutez-vous la radio ? (lisez la liste et encerclez seulement une réponse) :	1 Chaque jour ou presque chaque jour 2 Au moins une fois par semaine 3 Au moins une fois par mois 4 Moins d'une fois par mois 5 Jamais <i> Passez à la Q. 903</i> 88 Autres (spécifiez) : _____
902	Quelles stations écoutez-vous ?	1 BBC 2 VOA 3 Canal de l'Afrique 4. Nom de la station locale _____ 5 Nom de la station locale : _____
903	Combien de fois regardez-vous la télévision ? (lisez la liste et encerclez seulement une réponse) :	1 Chaque jour ou presque chaque jour 2 Au moins une fois par semaine 3 Au moins une fois par mois 4 Moins d'une fois par mois 5 Jamais 88 Autres (spécifiez) : _____
904	Combien de fois lisez-vous un journal ? (lisez la liste et encerclez seulement une réponse) :	1 Chaque jour ou presque chaque jour 2 Au moins une fois par semaine 3 Au moins une fois par mois 4 Moins d'une fois par mois 5 Jamais <i> Passez à la Q. 906</i> 88 Autres (spécifiez) _____
905	Quels journaux lisez-vous généralement ? écrivez les titres de tous ce qui est mentionné)	A _____ B _____ C _____ D _____ E _____

906	Combien de fois lisez-vous une revue ? (lisez la liste et encerclez seulement une réponse) :	1 Chaque jour ou presque chaque jour 2 Au moins une fois par semaine 3 Au moins une fois par mois 4 Moins d'une fois par mois 5 Jamais <i>Passez à la Q. 908</i> 88 Autres (<i>spécifiez</i>) : _____
-----	---	--

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 9 : Influence des médias (suite)					
907	Quelles revues lisez-vous généralement ? (écrivez les listes de tous les titres de tout ce qui est mentionné)	A _____ B _____ C _____ D _____ E _____			
908	Est-ce que vous êtes d'accord que la radio, la télévision, les journaux ou les revues diffusent des information sur : (lisez chaque thème)	A Nutrition B Les moyens pour prévenir la grossesse/la contraception C Les préservatifs D Retarder le rapport sexuel ou l'abstinence E VIH/SIDA/ F IST G Avortement à risque H Les relations sexuelles avec petit(e) ami(e)	Oui 1 1 1 1 1 1 1 1	Non 2 2 2 2 2 2 2	Ne sais pas 98 98 98 98 98 98 98
909	Au cours des six derniers mois, avez-vous entendu quelque chose à la radio ou vu quelque chose à la télévision ou dans un journal ou une revue, sur : (lisez chaque thème)	A Nutrition B Les moyens de prévenir la grossesse/la contraception C Les préservatifs D Retarder un rapport sexuel ou l'abstinence E VIH/SIDA F IST G Avortement à risque H Les relations sexuelles avec partenaire de sexe opposé	Oui 1 1 1 1 1 1 1 1	Non 2 2 2 2 2 2 2	Ne sais pas 98 98 98 98 98 98 98
910	Concernant les thèmes où vous avez dit « oui », est-ce que vous vous rappelez du message passé à la radio, la télévision, ou dans le journal ou la revue ?	Oui Non 98 Ne sais pas			<i>Passez à la Q. 914</i> <i>Passez à la Q. 914</i>

911	Quel était le message pour chaque thème sur lequel vous vous souvenez avoir entendu ou vu quelque chose ?	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
912	Avez-vous compris le message ?	Oui Non <i>Passez à la Q. 914</i> 98 Ne sais pas

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 9 : Influence des médias (suite)		
913	Est-ce que vous avez aimé le message ?	Oui Non <i>Passez à la Q. 914</i> 98. Ne sais pas
914	Avez vous déjà appelé la ligne téléphonique de conseil ?	Oui (<i>spécifiez</i>) : _____. Non 98. Ne sais pas/ne me rappelle pas
915	Recommanderiez-vous à un ami d'appeler la ligne téléphonique de conseil?	Oui Non 98. Ne sais pas
Le matériel pornographique Le terme « matériel pornographique » fait référence aux journaux, revues, livres, photos, cassettes vidéo, films, spectacles etc. renfermant des sujets sur la sexualité en images ou écrit qui visent à causer de l'excitation sexuelle. Chacun a ses propres normes pour le matériel pornographique. Les questions suivantes se réfèrent à votre propre cas.		
916	Avez-vous déjà regardé du matériel pornographique ?	Oui Non <i>Passez à la Q. 920</i>
917	Quel âge aviez-vous quand vous avez regardé du matériel pornographique pour la 1 ^{ère} fois ?	_____ ans
918	Avez-vous regardé du matériel pornographique au cours les six derniers mois ?	1 Non 2 Occasionnellement 3 Régulièrement, 2 à 4 fois par mois en moyenne 4 Régulièrement, 5 fois par mois ou plus en moyenne
919	Quel type de matériel pornographique avez-vous regardé la dernière fois ?	1 Journal 2 Revue 3 Livre 4 Cinéma 5 Photographie 6 Vidéo 7 Spectacle 8 Autres (<i>spécifiez</i>) : _____
920	Avez-vous déjà vu ou lu des films, vidéos, des bandes dessinées ou des livres violents?	Oui Non <i>Passez à la Q. 1001</i>
921	Avez-vous vu ou lu des films de vidéos, des bandes dessinées ou des livres violents au cours des six derniers mois ?	1 Non <i>Passez à la Q. 1001</i> 2 Occasionnellement 3 Régulièrement, 2 à 4 fois par mois en moyenne 4 Régulièrement, 5 fois par mois ou plus en moyenne

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 9 : Influence des médias (suite)		
922	Quels types de matériels violents avez-vous regardés la dernière fois ?	<ol style="list-style-type: none">1. Journal2. Revue3. Livre4. Cinéma5. Photographie6. Vidéo7. Spectacle8. Autres (<i>spécifiez</i>) : _____

Module 10 : Drogue et alcool																																	
<i>(Lisez et répondez)</i> maintenant je voudrais vous poser quelques questions sur la cigarette, l'alcool et la drogue.																																	
1001	Avez-vous déjà fumé une cigarette ?	1 Oui 2 Non	<i>Passez à la Q.1004</i>																														
1002	Quel âge aviez-vous lorsque vous avez tenté de fumer pour la première fois ?	Age : _____ 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas.																															
1003	Au cours du mois passé, à peu près combien de cigarettes avez-vous fumées ?	1 Aucune 2 1 à 20 cigarettes 3 20 à 60 cigarettes. 4 Plus de 60 cigarettes 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas.																															
1004	Avez-vous déjà consommé de la drogue pour vous être dans un état euphorique ?	1 Oui 2 Non	<i>Passez à la Q.1010</i>																														
1005	Quel âge aviez-vous lorsque vous avez pris de la drogue pour la première fois ?	Age : _____ 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas.																															
1006	Quelles drogues avez-vous consommées ? <i>(encerclez tout ce qui s'applique)</i>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 80%;"></th> <th style="width: 10%; text-align: center;">Oui</th> <th style="width: 10%; text-align: center;">Non</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 Colle</td> <td align="center">1</td> <td align="center">2</td> </tr> <tr> <td>2 Herbes</td> <td align="center">1</td> <td align="center">2</td> </tr> <tr> <td>3 Cannabis</td> <td align="center">1</td> <td align="center">2</td> </tr> <tr> <td>4 Les comprimés de Mandrin</td> <td align="center">1</td> <td align="center">2</td> </tr> <tr> <td>5 Essence</td> <td align="center">1</td> <td align="center">2</td> </tr> <tr> <td>6 Cocaïne</td> <td align="center">1</td> <td align="center">2</td> </tr> <tr> <td>7 Héroïne</td> <td align="center">1</td> <td align="center">2</td> </tr> <tr> <td>8 Autres <i>(spécifiez)</i> _____</td> <td></td> <td align="center">88</td> </tr> <tr> <td>Ne sais pas/ne me rappelle pas</td> <td></td> <td align="center">98</td> </tr> </tbody> </table>		Oui	Non	1 Colle	1	2	2 Herbes	1	2	3 Cannabis	1	2	4 Les comprimés de Mandrin	1	2	5 Essence	1	2	6 Cocaïne	1	2	7 Héroïne	1	2	8 Autres <i>(spécifiez)</i> _____		88	Ne sais pas/ne me rappelle pas		98	
	Oui	Non																															
1 Colle	1	2																															
2 Herbes	1	2																															
3 Cannabis	1	2																															
4 Les comprimés de Mandrin	1	2																															
5 Essence	1	2																															
6 Cocaïne	1	2																															
7 Héroïne	1	2																															
8 Autres <i>(spécifiez)</i> _____		88																															
Ne sais pas/ne me rappelle pas		98																															
1007	Au cours du mois passé, combien de fois avez-vous pris cette/ces drogues ?	1 Jamais 2 Quotidiennement 3 Plusieurs fois par semaine 4 Une fois par semaine 5 Une fois toutes les deux semaines 6 Une fois par mois 7 Autres <i>(spécifiez)</i> : _____																															
1008	Avez-vous déjà pris de la drogue pour améliorer une expérience sexuelle ?	1 Oui 2 Non	<i>Passez à la Q.1010</i>																														

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 10 : Drogue et alcool (suite)				
1009	Quelles drogues avez-vous utilisées pour améliorer une expérience sexuelle ? (encerclez tout ce qui s'applique)	La colle	Oui 1	Non 2
		Les herbes	1	2
		La marijuana	1	2
		Les comprimés de Mandrax	1	2
		L'essence	1	2
		La cocaïne	1	2
		L'héroïne	1	2
		Autres (spécifiez) : _____		88
	Ne sais pas/ne me rappelle pas		98	
1010	Avez-vous déjà bu de la bière ou des spiritueux ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 1101</i>		
1011	Quel âge aviez-vous lorsque vous avez bu de la bière ou des spiritueux pour la première fois à l'insu de vos parents ?	Age : _____ 98 Ne sais pas /ne me rappelle pas		
1012	A peu près combien de fois avez-vous bu de la bière ou des spiritueux dans le mois passé ?	1 1 à 4 fois 2 5 à 10 fois 3 11 à 20 fois 88 Autre (spécifiez) : _____ 98 Ne sais pas /ne me rappelle pas		
1013	D'habitude, environ combien de boissons alcooliques buvez-vous en une seule fois?	1 1 à 2 boissons 2 3 à 5 boissons 3 6 boissons ou plus 98 Ne se sais pas/ne me rappelle pas		
1014	Avez - vous été ivre au cours du mois passé ?	1 Oui 2 Non 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas		

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 11 : Comportements de recherche de santé																														
1101	Avez-vous visité une clinique au cours des six derniers mois pour recevoir des contraceptifs ou d'autres services de SR	1 Oui 2 Non <i>Terminez l'interview</i> 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas																												
1102	Combien de fois avez-vous visité une clinique au cours des six derniers mois ?	Nombre de fois : _____ 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas																												
1103	Quel était le nom de la clinique que vous avez visitée la dernière fois ?	Nom de la clinique : _____ 98 Ne sais pas /ne me rappelle pas																												
1104	Comment avez-vous entendu parler de la clinique ?	1 Radio 2 TV 3 Journal 4 Parents 5 Amis (es) 6 Instituteur 7 Pharmacien 8 Affiches 9 Brochures 88 Autres (<i>spécifiez</i>) : _____ 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas																												
1105	Quelle était la raison de votre visite à la clinique la dernière fois ?(encerclez tout ce qui convient)	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Oui</th> <th>Non</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Visite médicale</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Traitement de IST</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>L'examen du VIH/</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>SIDA/Conseil</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Traitement curatif /services</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Chercher des contraceptifs</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Autres (A spécifier) :</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td></td> <td>—</td> <td>88</td> </tr> </tbody> </table>		Oui	Non	Visite médicale	1	2	Traitement de IST	1	2	L'examen du VIH/	1	2	SIDA/Conseil	1	2	Traitement curatif /services	1	2	Chercher des contraceptifs	1	2	Autres (A spécifier) :	1	2		—	88	
	Oui	Non																												
Visite médicale	1	2																												
Traitement de IST	1	2																												
L'examen du VIH/	1	2																												
SIDA/Conseil	1	2																												
Traitement curatif /services	1	2																												
Chercher des contraceptifs	1	2																												
Autres (A spécifier) :	1	2																												
	—	88																												
1106	A qui avez-vous parlé ou qui avez-vous vu à la clinique la dernière fois ? (<i>sondez en profondeur en demandant, « quel autre type de prestataire de service » ? et encerclez tout ce qui convient</i>)	1 Docteur 2 Infirmier 3 Agent de sanrté 4 Educateur camarade /conseiller 88 Autre (<i>spécifiez</i>) : _____ 98 Ne sais pas/ne me rappelle pas																												

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Module 11 : Comportements de recherche de santé (suite)					
1107	Est-ce que [le prestataire de service] était (lisez chaque élément) :		Oui	Non	Ne sais pas
		Informé	1	2	98
		Amical	1	2	98
		Intéressé par vous	1	2	98
		Bien qualifié	1	2	98
		Un bon communicateur/orateur	1	2	98
		Respectueux	1	2	98
		Poli	1	2	98
		Soucieux de votre vie privée/confidentialité	1	2	98
		Honnête et direct	1	2	98
		Savait bien écouter	1	2	98
		Capable de vous aider	1	2	98
1108	Retourneriez-vous chez cette personne pour d'autres conseils / traitements ?	1 Oui <i>Passez à la Q 1110</i>			
		2 Non			
		98 Ne sais pas <i>Passez à la Q. 1110</i>			

Instrument 12 : Enquête approfondie pour les jeunes

Comportements de recherche de santé (suite)				
1111	Pourquoi retourneriez-vous à la clinique ? (encerclez tout ce qui s'applique)	Personnel amical/attentif	Oui 1	Non 2
		Court temps d'attente	1	2
		Espace pour les jeunes	1	2
		Place pour parler avec les éducateurs camarades	1	2
		Pratique	1	2
		J'ai eu une bonne expérience	1	2
		Pour tout autre problème de santé	1	2
		Pour des soins prénatals	1	2
		Pour des traitements d' IST	1	2
		Autres (A spécifier) : _____		88

1112	Pourquoi ne retourneriez-vous pas à la clinique ? (<i>encerclez tout ce qui s'applique</i>)		Oui	Non
	J'ai besoin de la permission des parents		1	2
	J'ai besoin de la permission de l'époux		1	2
	Le personnel inamical/ rude		1	2
	Le personnel n'est pas accueillant/n'aime pas les jeunes gens		1	2
	Manque d'intimité		1	2
	Ça me gêne d'aller là-bas		1	2
	Longue attente		1	2
	Trop cher		1	2
	J'ai peur qu'on me demande d'amener mon/ma partenaire		1	2
	Pas de médicaments distribués à la clinique		1	2
	Je préfère aller chez le guérisseur traditionnel		1	2
	Je n'ai pas de problèmes de santé		1	2
	Trop loin		1	2
	Je préfère une autre clinique		1	2
	Autre (<i>spécifiez</i>) _____			88

Merci beaucoup pour votre temps et votre aide.

Commentaires :

Références

Fertility Management Unit, University of the West Indies. 1997. "*Youth Questionnaire, Form 3.*" (Unpublished survey.)

FOCUS on Young Adults. 1998. "*Adolescent Reproductive Health Questionnaire: Lusaka Baseline Survey.*" (Unpublished survey.) Frontiers and Horizons. 1999. "Youth Survey Question Bank." (Unpublished survey.)

Ghana Social Marketing Foundation. 1998. "*Ghana Youth Baseline Survey: Individual Youth Questionnaire.*" (Unpublished survey.)

Morris L. and F. Serbanescu. 1996. "*Young Adults Reproductive Health Survey, Romania.*" (Unpublished survey.)

Program Archive on Sexuality, Health, and Adolescence/Sociometrics. 1997. Prevention Minimum Evaluation Data Set. A Minimum Data Set for Evaluating Programs Aimed at Preventing Adolescent Pregnancy and STD/HIV/AIDS. Los Altos, CA: Sociometrics Corporation.

SEATS. 1998. "*Adolescent Reproductive Health Questionnaire: Gweru Baseline Survey.*" (Unpublished survey.)

Instrument 13 : Guide pour les groupes de discussions dirigées pour les adolescents scolarisés⁷

Page 1 de 1

Note : Pour chaque groupe, écrivez l'âge, le sexe et le niveau d'éducation (par exemple, les classes où ils se trouvent) des participants.	
Perspectives sur leurs circonstances de vie	
1.	Qu'est-ce que vous aimez le plus (et le moins) à propos de votre école ?
2.	Qu'est-ce que vous faites lorsque vous n'êtes pas à l'école ? (<i>Insistez pour savoir s'ils doivent travailler soit à la maison ou en dehors de la maison. Demandez également des informations sur ce qu'ils définissent comme "temps libre" et avec qui ils passent ce temps libre et ce qu'ils font.</i>)
3.	Avec qui habitent - ils ? (<i>Posez des questions à propos de la structure typique de la famille et la composition du ménage.</i>)
4.	Quelles choses aimez-vous le plus ou le moins concernant la communauté et la ville où vous vivez ? (<i>Demandez des informations sur leur sens d'appartenance et de sécurité.</i>)
Perspective d'avenir	
1.	Quels sont vos espoirs d'avenir ? (<i>Demandez des informations sur leurs espoirs et leurs aspirations à court et à long terme et sur les facteurs qui pourraient les empêcher d'atteindre leurs objectifs.</i>)
Perspectives sur les problèmes de santé qui les affectent et les initiatives de prévention continue et de santé curative	
1.	Quels sont les principaux problèmes de santé des garçons/ jeunes hommes/ filles/jeunes femmes de votre âge dans la zone ? (<i>Si les problèmes résultant de l'activité sexuelle précoce non protégée et/ou de l'activité sexuelle non désirée ne sont pas mentionnés spontanément, soulevez ces questions vous-même de la manière suivante : « Etes-vous au courant des problèmes de santé qui peuvent venir de ... ? ».</i>)
2.	Quelles sont les causes des problèmes de santé que vous venez de mentionner ? (<i>Essayez d'aller au de-là des causes biologiques pour faire ressortir les facteurs environnementaux qui causent ces problèmes.</i>)
3.	Existe-t-il des organisations, au sein ou en dehors de votre école, qui travaillent pour vous aider à prévenir les problèmes de santé que vous avez mentionnés ? (<i>Essayez de découvrir s'il y a des initiatives au sein ou en dehors du cadre de l'école, et ce que les participants pensent de ces initiatives. Egalement, cherchez à découvrir ce qui est actuellement fait comme faisant partie des initiatives.</i>)
4.	<p>Qu'est-ce que les jeunes gens comme vous font lorsqu'ils sont affectés par les problèmes de santé que vous avez mentionnés ? (<i>Si les problèmes de santé résultant de l'activité sexuelle précoce non protégée et/ou de l'activité sexuelle non désirée sont mentionnés en réponse à la Question 1 [comme des grossesses non désirées ou des IST], posez les questions ci-dessous pour découvrir si les jeunes gens sont capables d'obtenir les produits/services de santé préventive appropriés [tels que les préservatifs et d'autres contraceptifs et le diagnostic et le traitement des IST].</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si un jeune homme veut obtenir des préservatifs pour sa propre utilisation, où pourrait-il les obtenir ? • Qu'est-ce que des jeunes gens comme vous peuvent faire quand ils ont une IST ? • Qu'est-ce qu'une fille/jeune femme peut faire lorsqu'elle découvre qu'elle est enceinte ? <p><i>Si les réponses suggèrent que la jeune personne approche un centre de santé dans la zone, essayez d'obtenir des réponses aux questions suivantes, en utilisant vos propres mots :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Qui sont les prestataires de tels services ? • Est-ce que les services sont au sein ou en dehors du cadre de votre école ? <p><i>Si les jeunes gens connaissent des problèmes en essayant d'accéder et d'utiliser les cliniques, quels sont les problèmes, et qu'est-ce qui, de leur avis, pourrait être fait pour améliorer la situation ?</i></p>
5.	Avec qui des jeunes gens comme vous aimeraient avoir de l'assistance lorsqu'ils sont affectés par des problèmes de santé que vous avez mentionnés ? (<i>Sondez pour obtenir une bonne description de ce qu'ils perçoivent comme situation idéale.</i>)

⁷ Source: WHO/Adolescent Health and Development Programme. "Rapid Assessment Tool: Improving the Accessibility of Health Services that Meet the Sexual and Reproductive Needs of Adolescents in School, Instrument 111." (Unpublished survey instrument.)

Instrument 14 : Evaluer l'efficacité de la fiche de travail de la coalition

Page 1 de 3

1. Structure de collaboration et contexte communautaire						
1.	Dans quelle mesure une coalition communautaire opérationnelle pour la coordination du projet de santé de la reproduction des adolescents a été créée ?	1. Ni prévue ni créée 2. Prévue mais pas encore créée 3. En train d'être mis en œuvre mais pas complètement fonctionnelle 4. Complètement fonctionnelle				
2.	Comment chacun des représentants de la communauté listés ci-dessous participe aux activités de la coalition ? (<i>S'il vous plaît, donnez un score à chaque élément en utilisant les codes de réponse suivants</i>)	CODES DE RÉPONSES : 1. Pas du tout 2. Comme seulement bénéficiaires de l'information 3. Comme pourvoyeurs d'information et de conseils 4. Comme exécutants des décisions 5. Comme participants dans la prise de décision				
	A Adolescents plus âgés (17-24 ans)	1	2	3	4	5
	B Adolescents plus jeunes	1	2	3	4	5
	C Parents	1	2	3	4	5
	D Famille élargie	1	2	3	4	5
	E Enseignants et administrateurs d'école	1	2	3	4	5
	F Responsables religieux	1	2	3	4	5
	G Responsables des commerçants	1	2	3	4	5
	H Représentants des organisations de jeunes	1	2	3	4	5
	I Prestataires de soins de santé	1	2	3	4	5
	J Police	1	2	3	4	5
	K Représentants de la cour juvénile	1	2	3	4	5
	L Prestataires de services sociaux	1	2	3	4	5
	M Représentants des organisations culturelles	1	2	3	4	5
	N Représentants des masses médias	1	2	3	4	5
	O Officiels gouvernementaux locaux et du district	1	2	3	4	5
	<i>Pour les questions ci-dessous, notez les éléments sur une échelle de 1 à 5 :</i>	ECHELLE : 1. Mauvais 2. Assez bien 3. Bon 4. Très bon 5. Excellent				
3.	Comment noteriez-vous la capacité de la coalition pour atteindre l'appui politique au niveau communautaire ?	1	2	3	4	5
4.	Comment noteriez-vous la capacité de la coalition pour compenser l'opposition aux activités du projet SRA ?	1	2	3	4	5

Instrument 14 : Evaluer l'efficacité de la fiche de travail de la coalition

Page 2 de 3

I. Structure de collaboration et contexte communautaire						
5	Comment noteriez-vous l'engagement de la coalition pour les éléments suivants :	1	2	3	4	5
	A. Fournir l'éducation les compétences nécessaires pour être sexuellement responsable	1	2	3	4	5
	B. Aider les parents et les autres membres de la famille dans leurs rôles comme pourvoyeurs de soin	1	2	3	4	5
	C. Donner une opportunité pour les différents points de vue à entendre et à accepter au sein de la même communauté	1	2	3	4	5
6.	Comment noteriez-vous la crédibilité de la coalition au sein de la communauté ?	1	2	3	4	5
7.	Comment noteriez-vous la capacité de la coalition à atteindre l'appui politique pour sa déclaration de mission de projet de SRA au niveau communautaire>	1	2	3	4	5
II. Personnel de collaboration et fonctionnement						
	Donnez un score à chaque question ci-dessous en utilisant l'échelle suivante :	ECHELLE : 1. Pas du tout 2. Dans une mesure limitée 3. Dans une grande mesure 4. Dans une très grande mesure 5. Dans une mesure excellente				
8.	Y a-t-il un individu spécialement désigné qui sert comme coordinateur de la coalition ?	1	2	3	4	5
9.	Est-ce que le coordinateur travaille avec les jeunes et leurs familles pour façonner les stratégies de SRA ?	1	2	3	4	5
10	Est-ce que le financement de la coalition inclut des contributions en nature de ses membres et plus largement la communauté ?	1	2	3	4	5
11	Est-ce que la coalition engage la communauté (surtout les jeunes et les membres de leurs familles) comme partenaires avec pouvoir de décision ?	1	2	3	4	5
12	Est-ce que les partenaires de la communauté sont impliqués dans les aspects suivants du travail de la coalition ?					
	A. La création de la déclaration claire de mission	1	2	3	4	5
	B. Le développement des buts, objectifs et des activités de la coalition qui sont claires et logiquement liées	1	2	3	4	5
	C. Développement de l'infrastructure de la coalition	1	2	3	4	5
	D. Développement d'un système de collecte de données pour rassembler les indicateurs de conception de projet, le système des indicateurs de développement, les indicateurs de mise en œuvre et les indicateurs de résultats	1	2	3	4	5
II. Personnel de collaboration et fonctionnement (Suite)						
12 (Suite)	Dans quelle mesure est-ce que les partenaires de la communauté sont impliqués dans les aspects suivants du travail de la coalition ?					
	E. Assurance de l'alignement et de la consistance entre les buts, objectifs et activités cités.	1	2	3	4	5

	F. Mise en œuvre de stratégies spécifiques de coalition	1	2	3	4	5
13.	Dans quelle mesure la coalition conduit une estimation des besoins pour créer des domaines de besoins ?	1	2	3	4	5
14.	Dans quelle mesure la coalition crée un plan de travail formel ?	1	2	3	4	5
15. Dans quelle mesure les déclarations suivantes décrivent la coalition ?						
	A. La coalition identifie les différents courants de financement qu'elle combine pour permettre une plus grande flexibilité dans l'utilisation des ressources existantes	1	2	3	4	5
	B. La coalition fournit un forum de planification conjointe et encourage les négociations pour l'utilisation des ressources existantes et/ou les nouvelles ressources de manière plus efficiente	1	2	3	4	5

Commentaires

Instrument 15 : Questionnaire pour les parents des jeunes Page 1 de 2

(1) Les parents peuvent inclure les parents biologiques, les parents adoptifs, les relatifs ou tout autre type de tuteur.

Note à l'intention de l'interviewer : Vous pouvez lire l'introduction suivante à chaque parent(s) : «Merci d'avoir accepté de me rencontrer aujourd'hui. Le but de ce questionnaire est de collecter des informations auprès des parents concernant leurs attitudes et leurs valeurs sur les questions relatives aux jeunes. Les informations que vous partagerez avec moi nous aideront à améliorer les programmes de santé reproductive pour les jeunes et à comprendre comment accroître la participation des parents dans ces programmes. Si vous ne souhaitez pas répondre à l'une des questions, sentez-vous libre de me le dire et on passera à la question suivante. L'interview durera seulement 30 minutes et toutes les informations que vous me donnez seront strictement confidentielles. Est-ce que vous avez des questions avant que je ne commence ?»

1	Combien d'enfants avez-vous eu entre l'âge de 10 et 24 ans ?	
2	Combien sont des garçons ?	
	Combien sont des filles ?	
3	Combien de fois avez-vous eu la chance de discuter avec vos enfants des questions liées à leur adolescence ?	
4	Quels types de questions pensez-vous être importantes à discuter avec eux ? Expliquez :	
Maintenant je vais vous poser une série de questions à choix multiples		
5	Dans quelle mesure est-il important pour vous que vos enfants terminent l'école secondaire ?	Pas important du tout Pas très important Peu important Très important Assurément important
6	Avez-vous établi des règles concernant le temps durant lequel vos enfants peuvent lire ou regarder la télévision ?	1 Oui <i>Passez à la Q. 8</i> 2 Non
7	Si oui, lesquelles ?	
8	Pensez-vous que vous avez une interaction de qualité avec vos enfants adolescents ?	1 Oui <i>Passez à la Q. 10</i> 2 Non
9	Si oui, qu'est-ce qui rend cette interaction de qualité ?	
10	Avez-vous déjà discuté de sujets sur la sexualité avec l'un de vos enfants adolescents ?	1 Oui <i>Passez à la Q. 12</i> 2 Non
11	Si oui, étiez-vous confortable en parlant des problèmes de sexualité avec eux ?	1 Oui 2 Non
12	Pensez-vous que vous avez suffisamment de connaissance pour discuter de sexualité avec vos enfants ?	1 Oui <i>Passez à la Q. 14</i> 2 Non
13	Si non, sur quel thème aimeriez-vous recevoir plus d'informations ?	
14	Avez-vous déjà parlé de vos valeurs concernant les rapports sexuels pré-nuptiaux, avec vos enfants adolescents ?	1 Oui <i>Passez à la Q. 16</i> 2 Non
15	Si oui, quelles sont ces valeurs ?	
16	Pensez-vous que les couples mariés doivent concevoir immédiatement après le mariage ?	1 Oui 2 Non

Instrument 15 : Questionnaire pour les parents des jeunes Page 2 de 2

17	Combien d'enfants pensez-vous que chacun de vos enfants devrait avoir ?	1 Aucun 2 Un 3 Deux 4 Trois 5 Quatre ou plus
18	Etes-vous au courant de l'existence d'une organisation de jeunes dans votre communauté ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 20</i>
19	Si oui, pouvez-vous dresser la liste de tout ce que vous connaissez ?	
20	Etes-vous au courant de l'existence d'une organisation de jeune fournissant des informations sur la santé de la reproduction aux jeunes ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 22</i>
21	Si oui, pouvez-vous dresser la liste de tout ce que vous connaissez ?	
22	Permettez-vous à vos enfants adolescents de recevoir des informations en matière de santé de la reproduction d'une telle organisation ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 24</i>
23	Si non, quelles sont vos raisons ?	
24	Pensez-vous que les informations sur la santé de la reproduction devraient être données dans les écoles	1 Oui 2 Non
25	Etes-vous au courant de l'existence de structures sanitaires qui fournissent des services de santé de la reproduction aux jeunes ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 27</i>
26	Si oui, pouvez-vous dresser la liste de tout ce que vous connaissez ?	
27	Permettez-vous à vos enfants adolescents de chercher des services de santé de la reproduction dans ces structures sanitaires ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 29</i>
28	Si oui, quelles sont vos raisons ?	
29	Pensez-vous que les contraceptifs devraient être disponibles pour les jeunes dans la communauté ?	1 Oui 2 Non <i>Passez à la Q. 31</i>
30	Si oui, quelles sont vos raisons ?	
31	Pensez-vous que les préservatifs devraient être disponibles pour les jeunes dans la communauté ?	1 Oui 2 Non
32	Si oui, quelles sont vos raisons ?	

Merci beaucoup pour votre temps et votre aide !